



S-0875-0001-02-00001

Expanded Number **S-0875-0001-02-00001**

Title **Items-in-Peace-keeping operations - United Nations Operations in the Congo - Congo Advisory Committee - notes for meetings, materials distributed**

Date Created **04/04/1961**

Record Type **Archival Item**

Container **S-0875-0001: Peace-Keeping Operations Files of the Secretary-General: U Thant: United Nations Operations in the Congo (ONUC)**

Print Name of Person Submit Image

Signature of Person Submit

4 April 1961
(42nd meeting)

A. Note of 1 April from the Ministry of Foreign Affairs of Belgium to the Special Representative of the Secretary-General in Brussels.

"1. The Minister of Foreign Affairs of Belgium presents his compliments to His Excellency Ambassador Taleb Sahbani, Special Representative of the Secretary-General of the United Nations, and has the honour to inform him that the position of the Belgian Government is as follows.

"2. The Belgian Government, in its desire scrupulously to fulfil its international undertakings, confirms that it accepts the Security Council resolution of 21 February calling for the withdrawal of foreign military and para-military personnel and political advisers from the territory of the Republic of the Congo.

"3. The Belgian Government has therefore decided to implement this resolution and, as far as it is concerned, to withdraw the personnel referred to in the resolution of 21 February; it will co-operate with the United Nations authorities in persuading the Congolese authorities to accept the Organization's point of view.

"4. In the case of other members of the personnel covered by the resolution, their withdrawal presents certain difficulties resulting from the fact that, though in fact of Belgian nationality, they owe allegiance to the Congolese authorities by which they are employed, under Belgian law and Congolese constitutional provisions; their withdrawal can therefore only be carried out subject to respect for Congolese sovereignty.

"5. Consequently, in the opinion of the Belgian Government, discussions between the Representative of the Secretary-General, the Congolese authorities and the Belgian authorities are necessary in order to regulate, as soon as possible, the departure of this personnel and its replacement by personnel furnished through the good offices of the United Nations, in accordance with the proposals made by the Secretary-General in the fourth paragraph, in fine, of his message of 12 March to President Kasa-vubu."

4 April 1961
(42nd meeting)

B. Note Verbale of 2 April from the Special Representative of the Secretary-General in Brussels to the Minister for Foreign Affairs of Belgium

"The Special Representative of the Secretary-General of the United Nations in Brussels presents his compliments to the Minister for Foreign Affairs, and, with reference to the interview which the Minister granted him on 31 March 1961, has the honour to confirm as follows:

"The Secretary-General of the United Nations has been informed that various persons of Congolese nationality are at present attempting to recruit military personnel in Brussels with a view to the training of certain military units in the Congo. These activities are in some cases being undertaken by private persons who had never hitherto employed Belgian military personnel. Certain other persons are trying, either officially or in a semi-official or private capacity, to recruit personnel in Belgium for civilian duties.

"In view of certain communications received from the Belgian Government, the Secretary-General does not consider it necessary to recall once again the precise injunctions contained in the resolution adopted by the Security Council on 21 February 1961; the Belgian Government's attention has frequently been drawn to the terms of that resolution, and it was to facilitate their full implementation that the Secretary-General sent a Special Representative to Brussels.

"With regard to the efforts being made by certain Congolese political leaders, the Secretary-General expects the Belgian Government to give his Special Representative the unequivocal assurance

"(1) that the Belgian Government will not authorize any of its nationals to be recruited, in whatever manner, by any Congolese authority for duties in the Congo,

/...

"(2) that no Congolese will receive from Belgium any assistance, whether direct or indirect, official or tacit, which is not consistent with the resolutions on the Congo adopted by the Security Council and the General Assembly.

"The Secretary-General's Special Representative considers that it would help to maintain the atmosphere of mutual frankness which characterizes the conversations being held in Brussels between the Belgian Government and himself if he were given these assurances without delay. He further considers that it would be extremely useful if the Belgian Government would take steps publicly to discourage once and for all any recruitment activities contrary to the Security Council resolutions.

"The Special Representative of the Secretary-General of the United Nations is glad to note the assurances which the Minister gave him during the meeting of 31 March, in accordance with the wishes expressed by the Secretary-General of the United Nations. He trusts that the public statement to which the Minister agreed in principle can be made at a very early date."

4 April 1961

Statement by Mr. C. V. Narasimhan at the
42nd meeting of the Advisory Committee
on the Congo on 4 April 1961.

(Circulated at the request of the members)

The Secretary-General has received a detailed report from Mr. Nwokedi and Mr. Gardiner, who were accompanied by Mr. Khiari in their discussions in the Congo. They have reported that they arrived in Leopoldville on 22 March. In the absence of the Chief of State, they began a series of meetings with Mr. Ilco and his colleagues on 23 March. On the 26th they started on a tour of Bakwanga, Stanleyville and Elisabethville, in that order. They returned on 30 March, at the end of last week, to Leopoldville, where they resumed their discussions.

Although some opposition had been expressed in public by the Leopoldville, Bakwanga and Elisabethville authorities, both at and after the Tananarive Conference, in regard to the Security Council resolution, it was possible for the delegation to meet the leaders and, except in Elisabethville, to have discussions with regard to the ways and means of implementing especially paragraphs A.2 and B.2 of the Security Council resolution. Their reception at Leopoldville, under the circumstances, was encouraging. Mr. Ilco and some of his colleagues have made themselves available for four meetings so far, and they have agreed to have further meetings in the course of the present week. They were well received in Stanleyville too, and the atmosphere there was one of general support for the whole of the resolution.

In the course of their discussions regarding paragraph A.2 of the Security Council resolution in Leopoldville, they seem to have reached agreement along the following lines:

- a) A joint Congo-United Nations committee will be established to examine lists of all Belgian and other foreign personnel in the civil service, in order to determine which amongst them come within the scope of paragraph A.2.
- b) Proposals for the establishment of a Congolese Public Service Commission, which will function with the assistance of the United Nations, will be examined in greater detail.

- c) They will also consider further the procedures for the recruitment of foreign personnel through the United Nations for the Congolese civil service and also for the conversion of the civilian operations in the Congo to normal United Nations Technical Assistance patterns.

The detailed discussion on these points will probably begin today.

In regard to paragraph B.2, the discussions regarding the armed forces were based on proposals for the reorganisation of the ANC which had actually been made to the Secretary-General by the Chief of State in his letter of 16 March. As for the withdrawal of military personnel, the delegation was informed that in the ANC force under the command of the Leopoldville authorities there were twelve Belgian officers of whom three were chaplains.

The discussion in regard to the withdrawal and replacement of foreign personnel was accordingly examined along with the question of reorganisation and training of Congolese armed units and personnel. At the request of the authorities in Leopoldville, the delegation, in consultation with the United Nations Force Commander, submitted certain preliminary observations on the proposals made by President Kasa-Vubu, and they also undertook to submit proposals for a training programme for both officers and NCO's. The Congolese authorities have indicated their keen interest in this and have requested further discussions at the military level.

When they were in Bakwanga, the delegation ascertained that there were only two or three Belgians in the administration of Mr. Kalonji, none of whom could probably be called military advisers; and there were twelve foreigners, mostly Belgians, in his army, including his military adviser, the commanding officer and certain officers on the general staff. The discussions that the delegation had with Mr. Kalonji therefore centred particularly on the removal of these military elements and on the reorganisation of the Congolese armed forces. Mr. Kalonji stated that he agreed in principle with the reorganisation of the National Army under one commander, but he considered that this would be feasible only when the Leopoldville authorities were capable of maintaining effective control. He also stated that he was introducing foreign officers only to maintain discipline amongst the soldiers and until such time as he could replace them with trained Congolese officers.

At Stanleyville the delegation learned that there were no Belgian or other foreign political advisers or military or para-military personnel either in Orientale or Kivu Provinces. The delegation had discussions with Messrs. Gizenga and Gbenye, General Lundula, the Provincial President Mr. Manzikala, and some twenty-four other political representatives. In the course of these discussions the main points which were brought out were the following.

First of all, the Security Council resolution of 20-21 February coincided with their own views, but they were doubtful if it would be applied quickly, and in a forthright manner. They had no foreign military or para-military personnel and no foreigners of consequence in the administration. But they felt that all such foreigners elsewhere in the Congo, and especially in Katanga, should be immediately withdrawn. They also felt that no programme for training Congolese or recruiting foreign experts with the help of the United Nations could or should be planned and started until the Parliament had reconvened and has installed a government which would constitute the necessary authority for collaborating with the United Nations.

The same considerations, in their view, applied to the reorganization and unification of the armed forces.

The delegation then went on to Elisabethville where they tried to ascertain the number of foreign military and para-military personnel in the Katanga armed forces, and with regard to mercenaries.

It was unable to determine the number of political advisers in the Katanga administration. Mr. Tshombe and his ministers insisted on what they chose to describe as the rights of an independent and sovereign Katanga State and they refused to admit the validity of the Security Council resolution. Nor were they willing to contemplate the withdrawal of any Belgian or other foreign personnel whether civil or military. They also rejected the proposals for the reorganization of the Congolese armed forces under a single command on the ground that this would place Katanga under a single central political authority.

The delegation has made the following general observations. It has observed a general attitude that the Congolese have taken the initiative in resolving their own difficulties and regard any approach on the part of the UN as unnecessary interference. This was their initial reaction.

Each of these authorities claimed to have reorganized its administration and recruited or retained only essential personnel. Irrespective of their differences in regard to the interpretation of the results of the Tananarive Conference, they displayed a considerable degree of self-confidence in their ability to resolve their own political difficulties without any outside interference. They also claimed that, in the case of the armed forces, they needed the services of Belgian and other foreign military and para-military personnel until such time as the Congolese now being trained abroad as officers, particularly in Belgium and France, actually returned to the Congo.

In this connexion, the delegation was informed that the Leopoldville authorities have at present 106 Congolese training as officers in Belgium and an unspecified number in France. The Bakwanga authorities, have twenty officers being trained in Belgium and eleven in France. As for Elisabethville, it is reported that the authorities have between 100 and 120 in Belgium and in France.

The delegation has reported that because of this attitude in its discussions on the implementation of paragraphs A2 and B2 of the Security Council resolution of 20-21 February particular emphasis has been laid on Africanization and training of Congolese personnel, the recruitment of necessary foreign personnel through the United Nations and the provision of United Nations technical assistance. In the case of the army special emphasis was laid on the training of officers as an essential and urgent aspect of the reorganization of the ANC.

(62nd meeting)
17 November 1961

Telegram addressed by Mr. Moïse Tshombe
to certain Delegations

I have followed the recent statements by Representatives in the Security Council. In the name of humanity and to prevent further bloodshed, we request your intervention in the Security Council in order to halt the invasion of Katanga. I am prepared to begin immediate negotiations with Prime Minister Adoula. As regards President Kasa-vubu, I have recognized by the Tananarive agreements his authority as Head of the States of the Confederation, the only valid formula which can save the former Belgian Congo. Have honour to be, etc.

President Tshombe

(62nd meeting)
17 November 1961

Telegram dated 14 November 1961 from Mr. Moïse Tshombe,
addressed to the Secretary-General

The President of Katanga presents his compliments to the Secretary-General of the United Nations and hereby reaffirms, on behalf of the Katangese Government, Parliament and people, the existence of Katanga as a sovereign and independent nation and its express wish to reach a settlement of the present problems exclusively by peaceful methods.

A year of de facto independence and the recent events have afforded adequate proof of the feelings of liberty and justice which guide the actions of the Katangese people. Moreover, the world has had to recognize the failure of all the formulae so far proposed for settling the problem of Katanga. Lastly, the Government of Katanga continues to favour negotiation as the means of settling the problem, in spite of the Leopoldville Government's refusal to accept the proposals very recently made to it for an economic, customs, monetary and military union which would also guarantee the political autonomy of Katanga.

Like all democratic nations, Katanga invokes the principle on which the very existence of the United Nations is based, according to which all peoples and all nations have the right of self-determination, namely, the right freely to determine their political, economic and cultural status. Katanga is proud to state publicly, here and now, that it pledges itself to respect the principles of the United Nations Charter.

The President of Katanga warmly thanks the Secretary-General in advance for the attention he may give to the present communication and for the action he may see fit to take in order to bring it to the notice of Member States.

Moïse Tshombe
President of Katanga

(63rd Meeting)
28 November 1961

Letter dated 13 November 1961 to Mr. Linner from the
Minister of the Interior of the Republic of the Congo

I have the honour to enclose a copy of Ordinance No. 83 of 13 November 1961, supplementing Ordinance No. 70 of 24 August 1961 concerning the expulsion of non-Congolese officers and mercenaries serving in the Katangese forces.

In accordance with the provisions of those ordinances, I venture to ask you to be so good as to place, with effect from today, all mercenaries in Katanga and the other provinces of the Republic at the disposal of the Government of the Republic of the Congo.

C. Gbenye

ANNEX

Ordinance No. 83 of 13 November 1961, supplementing Ordinance No. 70 of 24 August 1961 concerning the expulsion of non-Congolese officers and mercenaries serving in the Katangese forces

The President of the Republic,

Having regard to:

The Loi Fondamentale of 19 May 1960 concerning the structures of the Congo, in particular its articles 2, 27 and 219, paragraph 4;

The Decree of 4 June 1956, on immigration;

The Decree of 30 January 1940 on the Congo Penal Code, in particular its Book II, Section VIII;

The resolution of the United Nations Security Council of 21 February 1961, paragraph A-2, urging that measures be taken for the immediate withdrawal and evacuation from the Congo of all Belgian and other foreign military and paramilitary personnel and political advisers not under the United Nations Command, and mercenaries;

The agreement in principle of 17 April 1961 on the execution of that resolution and on assistance to be given to the Congo by the United Nations;

Our Ordinance No. 70 of 24 August 1961 concerning the expulsion of non-Congolese officers and mercenaries serving in the Katangese forces,

Whereas it is necessary to put an end to the aggressive activities causing the population ceaseless suffering and preventing the economic recovery of the country,

Whereas these aggressive activities are committed entirely by the non-Congolese officers and mercenaries commanding and serving in units of the Katangese forces,

Whereas the said officers and mercenaries stand thereby in breach of the provisions of those articles in the Penal Code constituting its Book II, Section VIII,

On the recommendation of the Minister of the Interior and the Minister of National Defence,

Hereby orders as follows:

Article 1

The following article 2 (bis) shall be added to Ordinance No. 70 of 22 August 1961:

"Article 2 (bis). All non-Congolese officers and mercenaries serving in the Katangese forces who have not accepted an engagement under contract with the Central Government of the Republic of the Congo shall also be liable to the penalties of imprisonment prescribed in Book II, Section VIII, of the Congolese Penal Code."

Article 2

This Ordinance shall be enforced by the Minister of the Interior and the Minister of National Defence in so far as each is competent to do so, and shall enter into force on the date of its signature.

(63rd meeting)
28 November 1961

Speech made by Mr. Moïse Tshombe
on 25 November 1961

I have just taken certain serious decisions. Serious for Katanga, for the Congo, for the United Nations itself and for the whole world.

When, after the events of 13 September 1961, I signed the cease-fire agreement, I thought that the world had at last understood that Katanga was one nation, with a united people, sound institutions and a brave army ready to die for its ideals.

I thought that the United Nations officials, who theoretically are here to help the Congolese, had at last understood that it was not by bringing war to the heart of Africa that the United Nations would improve the lot of the peoples of the former Belgian Congo. I had thought, above all, that by showing my goodwill, my desire for peace, my desire to come to the help of my African brothers through progressive negotiations, I would succeed in showing the correct path which the peoples of Africa must follow if they wish to live and to survive in a century marked by the vast economic growth of Europe and the demographic growth of Asia. Men with black skin are relatively few in the world. They are, moreover, some way behind; we will not even venture to speak of the economic and social fields. The gulf which separates us from the rest of the world widens with every day that passes.

We ought to use every particle of our energy, without respite, to build the Africa of tomorrow. With that purpose, we welcome peace with all our hearts; but the world thrusts war upon us. For, my dear countrymen, it is war which has just been decided on in New York by idiots whose knowledge of the Congo is either entirely non-existent or very sketchy. Acting in their own interests, disregarding the balance of forces, which is already broken in favour of the State, these countries, gathered together in the name of a Charter, who constantly interfere in the internal affairs of other States,

have just taken decisions which will mean the ruin of the Congo and Katanga, tragedy for the people, destitution and death, if we do not show our opposition.

Indeed, their very first step would be to expel what are contemptuously called mercenaries, no doubt because they are less well paid than those who wear blue berets and do not make a habit of whisky-smuggling. (Applause). They have already all gone, but, nevertheless, the eleven have decided in New York that for this purpose the United Nations is authorized to use force, that is, to resort to war; and I say this even if France and the United Kingdom abstained in the vote, because they were in a position to oppose the decisions taken and they did not do so. (Applause). Any person who can prevent a crime and does not do so is as guilty as the one who commits it. This is the immoral basis of the West's interference, and also of the congenital stupidity of United States diplomacy, which has been brought to its peak by Mr. Adlai Stevenson. Thus there was only the ill faith of Mr. Spaak. Belgium gave the Congo independence only in order to dominate it again once it had fallen into chaos. (Applause). That is what has happened in Leopoldville. Belgian socialist circles have put their man, Mr. Adoula, in power. Belgium now wants to destroy Katanga. That is why at the United Nations its representative is busy making long speeches in which he constantly returns to the dominant theme, Katanga must be crushed. The Congo must be united and its legal Government is that of Mr. Adoula. Thanks to this subterfuge..... he does not realize that he is a tool in the hands of those who have wider aims than he has. Like the Americans, he does not know the real meaning of the resolutions on which they were called on to vote.

First of all, they talk about the unity of a country which is completely disunited, which is not even a nation, but which some people wish to treat as a State so that they may better achieve their ends. The good principles to come....(?) They reject the country, however, before....(?) Then, last September, they discovered that it was because of the mercenaries that Katanga

had risen against the invaders. Obviously, it is ridiculous to claim that a handful of men could overcome a large army. The mercenaries must be expelled. But they have all left. Nevertheless, Katanga continues to exist. That is the case; yet they will not say that Katanga is a viable nation, which has a right to exist. No, it can only be that the mercenaries have not all left. None of you, who are among the freest of people, who work in Katanga and who may be described as

U Thant, in the statement he has just made, has already passed this point. But, as they suspect, even at this moment, Katanga, although seriously shaken, cannot be brought down by recourse to the fiction of the "legal Government". Mr. Adoula's Government represents nothing but a clique of privileged persons ready to sell themselves to anyone provided that they can remain in power. (Applause). The whole Lumumbist group merely supports him so as better to deceive the naive Westerners, and Mr. Gizenga no longer makes any bones about doing as he pleases. "There are none so deaf as those who won't hear." Nevertheless, Mr. Adoula nearly met with a vote of no-confidence because he had supported the United Nations plan to punish the criminals of Kindu. His Government will all the same still be considered the legal Government, because they need it as an instrument to crush Katanga. As I have already said, the mercenaries have left - the qualified technicians and other valuable people - we are in the right, Katanga will survive. (Applause). The Leopoldville Government will be(?). It will ask for United Nations aid in settling the Katanga situation and under paragraph 8 of the resolution adopted the day before yesterday in New York, U Thant will launch a war on our territory. The text is vague enough to allow any interpretation. My dear countrymen, it is this moment that we are approaching. I do not need to remind you this time of the gravity of the hour. Tomorrow afternoon, there will be a trial of strength. Let us then be prepared. When the time comes, let all the fighters of Katanga arise, in every street, at every window, on every highway, in every village. (Applause). You cannot all have automatic weapons or rifles. But we still have our poisoned arrows (prolonged applause), our spears, our

/...

axes for cutting down trees, our picks for digging ditches, our hearts to beat with courage. (Applause). Not one road must remain passable, not one United Nations mercenary must feel himself safe in any place whatever. (Prolonged applause for three minutes). Specialists of the Katanga army will already have blown the bridges and mined the land, and perhaps we shall already have had to resort to sacrificing our economic potential. (Applause). A journalist once wrote, "It is our duty to prevent the Congolese one day having to choose between domination and anarchy, between ourselves and nothing". Katanga stands between foreign domination through the United Nations and nothing; the choice is ours. Well, the choice has been made. We are ready, with pride, to choose nothing. (Applause). We will have no more factories, we will no longer produce three million tons of copper, to the great joy of the Americans, who will make abundant profits from the disaster. We will produce no more cobalt, to the great joy of Russia. The country will be totally destroyed. We will return to the fields, as our brothers in the Congo have already done, those who last year believed in the slogans which others fed to them in order to dominate them. We will go back eighty years and the country will be ready for the great communist adventure. When that day comes, the West will wake up, but it will be too late. But that day will never come, because we shall fight and we shall win. (Applause).

People of Katanga, I will give you the signal at the right time. I know that I can count on you, as you can count on me and my Government. The times we are going to live through will be hard, very hard, perhaps, for all of us. Whites and blacks, help us and Heaven will help you. May God protect Katanga.

28 November 1961

CORRESPONDENCE BETWEEN PRIME MINISTER ADOULA AND MR. LINNER
CONCERNING THE KINDU INCIDENT

A. Letter dated 16 November 1961 from Mr. Linner to Prime Minister Adoula

It has now unfortunately been confirmed that the thirteen Italian airmen in the service of ONUC were mutilated and murdered in a savage and revolting manner by ANC troops garrisoned at Kindu under the command of Colonel Pakassa.

The United Nations regrettably has no other course than to hold your Government responsible for the murder of these thirteen persons. It therefore asks for:

1. The immediate arrest of the commanding officer of the ANC at Kindu.
2. The immediate establishment of a high-level Joint Government/ONUC Commission of Inquiry for the purpose of determining the identity of the persons responsible and bringing them to justice.
3. The severe punishment of all persons who instigated or took part in these murders.

The United Nations further asks that Kindu be isolated and the garrison disarmed while the inquiry is being conducted, so that the task of the Joint Commission may be facilitated. In order to prevent the escape of suspects, no member of the armed forces will, of course, be authorized to leave the area until the inquiry has been completed. The United Nations is prepared to lend the Central Government every assistance in carrying out the last-mentioned condition.

There is no need to stress how urgent it is to take such measures, which, apart from being justified, will give your Government moral support in the eyes of world public opinion.

B. Letter dated 24 November 1961 from Prime Minister Adoula to Mr. Linner

I have the honour to refer to your letter of 16 November concerning the incidents at Kindu in Kivu Province, and to my reply of the same date.

The Government in no way minimizes the seriousness of these incidents. It is aware of its responsibilities. In the face of this grave situation, the Government reaffirms its desire to co-operate with the United Nations.

With regard to the conditions set out in your letter of 16 November, the Government's opinion is as follows:

1. Immediate arrest of the commanding officer of the ANC at Kindu

Under the domestic legislation of the Republic, the commanding officer of the ANC at Kindu will be liable to arrest only if the inquiry to be carried out by the judicial authorities very clearly and very plainly establishes his responsibility for the incidents. The Government has, moreover, already taken the initiative of recalling this officer to Leopoldville for questioning.

2. Immediate establishment of a high-level Joint Government/ONUC Commission of Inquiry for the purpose of determining the identity of the persons responsible and bringing them to justice

While not objecting to the establishment of such a Commission, the Government would point out that, in so far as it is concerned, a Commission was sent to Kindu as early as 14 November, as soon as word of the incidents was received. This Commission, composed of Mr. Gbenye, Minister for Internal Affairs of the Central Government, Mr. Bundhe, Secretary of State for National Defence, Major-General Lundula, Commander of the third groupement, and Major Mulamba, Assistant Principal Secretary for National Defence, made an on-the-spot inquiry by means of which it was able to identify the ANC units recognized as responsible for the incidents.

With a full sense of his responsibilities, Major-General Lundula took the decision to return these units from Kindu to Stanleyville by air so that the inquiry might be continued and the necessary penalties imposed.

This decision would have been carried out if another letter from you, dated 16 November, had not asked us to postpone this transfer. Furthermore, the Kindu decision was from that date onwards a contributing factor in preventing the execution of our plans.

There is no need for me to confirm the death of the thirteen Italian airmen. The report of our Commission enables us to determine the persons responsible for the murders. The two units recognized as guilty can be interrogated at any place that offers security safeguards.

3. Severe punishment of all persons who instigated or took part in these murders

The Government, being aware of its responsibilities, has taken an unequivocal stand and is determined to mete out severe punishment to the guilty parties.

As to your request in the third paragraph that Kindu should be isolated and the garrison disarmed, the Government considers that such action would be not only psychologically inadvisable but also dangerous. It considers that only the persons responsible for the crime should be removed from the garrison for interrogation by the judicial authorities. It cannot agree to the Kindu garrison being isolated and completely disarmed, that garrison being needed for continuing the police operations now in progress in North Katanga.

C. Reply from Mr. Linner to Prime Minister Adoula

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 2748 of 24 November 1961 concerning the incidents at Kindu.

I have taken note of your statement that the Government of the Republic of the Congo is fully aware of its responsibilities, that in the face of this grave situation it reaffirms its desire to co-operate with the United Nations, and that it is determined to mete out severe punishment to the guilty parties. I have further noted that the Government has already sent a Commission to Kindu and that this Commission made an on-the-spot inquiry by means of which it was able to identify the ANC units recognized as responsible for the incidents.

I would ask you to send me a copy of this Commission's report. As you know, the Security Council is seriously concerned over the Kindu incident, and it would be useful for the results of any inquiry relating to that incident to be brought to the attention of the United Nations as soon as possible.

With regard to the execution of the decision to evacuate the units responsible for the incident from Kindu, I regret that my letter of 16 November 1961 was misunderstood. My intention was by no means to object to the transfer of these units to a place offering security safeguards and facilities for their interrogation by the Government and ONUC. My reason for asking you to postpone the execution of the evacuation plan temporarily was to give you the opportunity to consider my proposal of the same date for an on-the-spot inquiry by a Joint Commission, and to prevent the guilty parties from escaping justice. In your reply of 16 November, you assured me that my proposals would be examined as quickly as possible, and you informed me that the aircraft chartered for the transport of the troops had been unable to leave because Air Congo had suspended all flights to Kindu and Stanleyville in view of the insecurity prevailing there.

Since you now assure us that the guilty units have been identified, I agree that they alone should be withdrawn from the Kindu garrison and that in the present circumstances the proposed disarming of the entire garrison should be inopportune, since our proposal for the temporary disarming of the garrison had no other purpose than to enable the Commission of Inquiry to determine what persons were responsible for the crimes committed.

I am pleased to note your decision to move the units recognized as guilty as soon as possible to a place offering all necessary security safeguards, with a view to their interrogation, and in my opinion Leopoldville is the appropriate place for this purpose. As you yourself have already said, it is imperative, as well as in the interest of your Government, that adequate measures should be taken as quickly as possible in order to forestall the criticism that would inevitably be forthcoming if the guilty parties were not immediately brought to justice.

I likewise take the liberty of referring once again to my proposal of 16 November for the establishment of a Joint Commission of Inquiry, a proposal to which you have raised no objection, and which is in conformity with the practice established in relations between the Government and ONUC and is based on a principle that has already been recognized in our negotiations concerning the status of ONUC.

(63rd meeting)
28 November 1961

Anti-United Nations proclamations in Katanga

According to a report from Mr. Linner, the violent speech made by Mr. Tshombe on Saturday, 25 November, has been followed by hostile proclamations in the Elisabethville area. A proclamation signed by Colonel Alain, commander of the so-called "independence and resistance movements", decrees that the 10,000 white Katangans are to be "mobilized" and "placed in a state of readiness", warns "loyal Katangans" against the sympathies displayed by certain persons who invite the "U.N. mercenaries" to their homes or ostentatiously keep company with them in public places, and warns the United Nations that arrests of any persons whatsoever will be opposed by force and that if despite everything the United Nations tries this risky game severe reprisals will be exacted against United Nations personnel. These reprisals may even go as far as the collective poisoning of the United Nations colony. The proclamation ends with an appeal to the Irish and Swedish soldiers to sabotage the ONUC operations and not to join forces with the Indian soldiers.

— — — — —

(63rd meeting)
28 November 1961

Cable dated 25 November 1961 to the Acting Secretary-
General from Mr. Moise Tshombe

Sir,

The Government of Katanga and I have taken note of the text of the resolution adopted by the Security Council. We have felt it necessary to inform you below of our views on this matter, and hope that they will receive your attention.

I have the honour to be, etc.

(Signed) Moise TSHOMBE
President of Katanga

Elisabethville, 25 November 1961

Katanga has taken note of the latest resolution adopted by the Security Council. It observes that after deprecating what it calls the secessionist activities of our country - which is entirely at variance with the right of peoples to self-determination - the Security Council advocates the use of force only in the third paragraph, that is, the paragraph relating to foreign military, para-military and advisory personnel. For the rest, no provision is made for the use of force.

Nevertheless, the text of paragraph 8, which is ambiguous, may lend itself to various interpretations, and there can be no doubt that you will be subject to various pressures. A text of such importance must have a precise interpretation.

Katanga notes with regret that, abandoning already the normal rules for interpreting such texts, you speak in your statement of the elimination of mercenaries and hostile elements. The last two words leave the way wide open

for arbitrary action. Katanga is obliged to inform you that it intends to assert its legitimate rights, as they have previously been stated, by all means at its disposal. To force and violence, from whatever quarter they may come, Katanga will reply with force, even if that should entail the destruction of our people and our territory.

The so-called legal Government of the Congo, which was able to escape a vote of no confidence only by shielding the murderers of Kindu, has never regarded Katanga as anything but a territory whose wealth it can drain off without end. The United Nations apparently shares this view. Let it take note that it will find only a pile of ruins.

You bear full responsibility for what will happen in Katanga. It is for you alone to decide whether the United Nations, after committing one crime against humanity by failing to act in Hungary, is now actively to commit another.

(Signed) Moise TSHOMBE
President of Katanga

Elisabethville, 25 November

Translated from French

(63rd meeting)
28 November 1961

Telegram dated 19 November 1961, from
Mr. Moïse Tshombé to the Secretary-General

Elizabethville, 19 November 1961

The President of Katanga presents his compliments to the Secretary-General of the United Nations and ventures to send him a legal study on the existence of Katanga as an entity and on the solution of the problems of the former Belgian Congo.

The President of Katanga hopes that the Secretary-General of the United Nations will give this study his consideration.

The President of Katanga takes this opportunity to assure the Secretary-General of his highest consideration.

Moïse Tshombé
President of Katanga

The Belgian Statute of 19 May 1960 entitled La Loi Fondamentale sur les Structures du Congo constitutes, according to the United Nations, the positive law of the Congo, that is to say, the body of rules which should be in force, at the present time in the Congolese community. As such it ought:

- (a) to emanate from the people whom it is designed to govern, and
- (b) to be provided with sanctions designed to ensure that it is respected.

(A) The Fundamental Law does not express the will of the Congolese people, since it was conceived, drafted and promulgated by Belgium, that is to say the colonizing nation. Belgium, psychologically conditioned by its position as the colonizing nation, projected its own governmental and administrative problems on

/...

to the future independent Government of the Congo. It believed itself to be providing an instrument all the more apt for the exercise of power because it solved the problems which Belgium had had to face during eighty years of colonial rule. In fact, however, the situation in which the first Congolese Government found itself was totally different and the Loi Fundamentale proved inapplicable.

(B) In drafting this document, Belgium did not even take into account the wishes of the majority of the Congolese people. Careful analysts of the Congolese situation have written: "The constitutional system which emerged from the deliberations of the round-table conference was distinctly more unitary than was to have been expected considering the relative strength of the federalists, originally in the majority, and the unitarists" [1]. This came about because certain Belgian circles dreaming of a unitary Congo, easy to influence with the aid of a few leaders who would be placed in power, stigmatized as neo-colonialism the inclinations towards autonomy shown by Katanga. In reality, Katanga reacted as it did only because it had a vague premonition of the disaster to which the unitary formula would lead it.

(C) The Loi Fundamentale has never been ratified by the Congolese Parliament, and has never been applicable to the actual Government of the country.

The positive law of a country must be provided with sanctions designed to ensure that it is respected. But, as the eminent Professor Charles Durand writes: "Positive law presupposes the existence of a stable community, having a certain permanence and organized: that is to say, a group of persons with organs that lay down rules, take decisions, and establish sanctions applicable to all members of the community."

The Congo does not satisfy these elementary requirements.

1. The Congo is not a stable community having a certain permanence. Both these features are absent because:

(a) At the present time there exist at least three distinct large communities (Leopoldville, Stanleyville and Katanga), and several small ones which have not taken clear shape (South Kasai, Kivu and Coquilhatville).

(b) The feature of permanence is totally absent. Nothing is more fluid than the present situation in the Congo.

2. The Congolese State is unorganized: that is to say, it possesses no properly-functioning administrative organs through which a Government could manifest itself. The army is divided into several autonomous groups. The revenues from taxes, when these are collected, are not gathered into a single pool for distribution. The civil servants obey rival authorities.

3. The self-styled Government lacks the power to take decisions freely or apply sanctions to the whole community. It is unnecessary to mention that more than half the territory is outside its control. To this the Leopoldville Government cannot reply that this situation results from outside influences, because:

(a) The Gizenga and Katanga Governments remain in existence owing to the support of a large section of the population.

(b) This objection is particularly out of place coming from the present Leopoldville Government, which is itself undoubtedly the product of action from outside. It is surely unnecessary to recall that that Government owes its existence purely to the constraint to which the United Nations resorted in shutting up all the representatives of the Congolese people and restraining them by force from leaving the Kinshasa barbed wire until they had reached agreement on a government. Moreover, even if we regarded that Government as properly elected, which we do not, the present attitude of Mr. Gizenga and the Lumumbist faction of the Government shows that its majority no longer exists and that the Ministers of Leopoldville cannot speak on behalf of the Congolese people. The mandate claimed by Mr. Bomboko to take part in the discussions of the United Nations no longer has any basis in the actual situation in the Congo today.

It is clear from all the foregoing that the Belgian Statute of 19 May 1960 entitled the Loi Fondamentale des Structures du Congo does not constitute the positive law of this country.

Against this background it is now appropriate to analyse the precise significance of the United Nations action.

1. Its army is scattered throughout the country for the purpose of imposing on the Congolese people the decisions taken at New York. It should not be forgotten that the Security Council resolutions which treat the Congo as a

unitary State antedate the present Leopoldville Government, so that it cannot be said that the armed forces of the United Nations are trying to give effect to the ideas of that Government.

2. United Nations officials control the finances of the present Leopoldville Government, which has no financial freedom.

3. Telecommunications and airport control are in the hands of United Nations officials.

It is clear from the foregoing that the Leopoldville Government has lost to the United Nations the real organs required for the government of a country: the forces necessary for the maintenance of order, finances, and communications.

Here are all the features of trusteeship. It is idle to discuss the grounds or the need for this situation. It is a fact.

However, since the United Nations is assuming these functions, it cannot do so arbitrarily, but must comply with the rules it has made for itself: the provisions of the United Nations Charter and of the Statute of the International Court of Justice, signed at San Francisco on 26 June 1945.

If these rules bind all the signatories of the Charter, they are a fortiori applicable to the Organization itself.

Article 73 of the Charter reads as follows:

(a) "Members of the United Nations which have or assume responsibilities for the administration of territories whose peoples have not yet attained a full measure of self-government recognize the principle that the interests of the inhabitants of these territories are paramount, and accept as a sacred trust the obligation to promote to the utmost, within the system of international peace and security established by the present Charter, the well-being of the inhabitants of these territories, and, to this end:

(b) To develop self-government, to take due account of the political aspirations of the people, and to assist them in the progressive development of their free political institutions, according to the particular circumstances of each territory and its peoples and their varying stages of advancement."

How ought the United Nations to act in the Congo in order to observe these precepts?

It cannot, in face of the present situation in the Congo described above, argue that the Law of 19 May 1960 constitutes the positive law and impose it by force.

Recourse to force by the United Nations, an agent external to the country itself, to impose a law which has no foundation in reality provides clear proof that the law is not the positive law of the country. As the Administering Power, it should seek to promote the interests of the peoples whom it has seen fit to take under its tutelage, and seek to develop the free political institutions by which the Congo could be properly governed and administered, and which would not lead it towards anarchy as the Belgian Loi Fundamentale has done.

One cannot endow a country with laws a priori and hope to impose them by force. A legal system is one of the elements of an existing political situation and as such cannot be neglected. The Congo, as has just been shown, is composed of several regions with distinct individualities. Belgium attempted to ignore this fact, and history soon taught it an ignominious lesson.

Mr. Lumumba thought that with the support of certain other peoples he could impose the concept of unitarism and apply sanctions against Katanga. He forgot a fact which those who have reflected on political matters realize. For example, Professor Durand writes:

"Some communities possess great material and economic power and armed forces. To apply sanctions against them may lead to a war of which the outcome is not always certain. Not infrequently, when sanction procedures are used, the community which has ignored its obligations comes off best."

The United Nations is on the point of making the same unhappy mistake. It cannot afford such a defeat, but must seek a political formula which will save the principle of unity which it has laid down and not lead to disaster.

Confederation alone provides an adequate solution. The author quoted above writes:

"Confederation aims at the common protection of the federated states against an external danger, and the peaceful solution of conflicts between them".

That conflicts exist between the various regions of the Congo no one can deny. The forcible solution of those conflicts by the subjection of certain peoples to others will lead to frustrations which will result in wars and revolts for many decades.

It is only at the level of free discussion between the antagonists that order can be restored. This will lead to the creation of a state which will be united and federal. There is no contradiction between those terms, despite the arguments of those who wish for disorder in the Congo in order that they may impose their doctrines there. This federal state will thus not only resolve the conflicts arising between the various regions of the Congo, but will also constitute the means of protecting the country from the external dangers which threaten it more acutely every day.

We have discussed these legal issues at length, since we understand that the enemies of the Congo, those who would like any reconciliation between Leopoldville, Stanleyville and Katanga to be made impossible, are trying to show that there is a contradiction in our attitude. There is no incompatibility between maintaining that Katanga is autonomous and their recognizing that, by means of agreements, all the peoples of the former Belgian Congo can unite to form a single entity.

To this end, Katanga proposes that Mr. Kimba, who is responsible for foreign affairs, should meet Mr. Bomboko.

In order to avoid any delay, we suggest that as soon as Mr. Bomboko agrees, Mr. Kimba should depart immediately for New York.

After this first approach, the President of Katanga will meet Mr. Adoula in order to follow up the agreements on principles reached under the auspices of the United Nations at New York.

Texts:

Quotations taken from

J. Gerard Libois and B. Verhaeren, Congo 1960. C.R.I.S.P. T. 111 P.1083
Charles Durand, The Federal State in Positive Law, Article in Federalism,
published by the Centre of Political Sciences of the Institute of Legal
Studies at Nice, Presses Universitaires de France P.173

Elisabethville, 19 November 1961

Notes for Meeting of Congo Advisory
Committee on Tuesday, 28 November 1961
at 10:30 a.m.

Call meeting to order.

I have called this meeting because it was agreed at the end of the last meeting, when there were three speakers waiting to be heard, that the Committee would meet again soon after the Security Council completed its consideration of the current Congo question; and also because it will always be our purpose to keep the Committee up to date on important information relating to the Congo. In addition to this, there is a specific matter on which I wish to seek your advice.

For your information, there are a number of messages and statements of some importance which have been reproduced informally and may now be distributed around the table. These papers are the following:

- (1) A letter dated 13 November 1961 from the Minister of Interior of the Congo to Mr. Linner transmitting the new ordinance on mercenaries.
- (2) A telegram dated 19 November 1961 from Mr. Tshombe to the Secretary-General in which he transmitted a long legal study on the question of Katanga and also proposed a meeting between Mr. Bomboko and Mr. Kimba in New York prior to a meeting between Mr. Adoula and himself.
- (3) A telegram dated 25 November 1961 from Mr. Tshombe to the Secretary-General announcing that Katanga will oppose force by force.
- (4) A statement made by Mr. Tshombe on 25 November 1961 announcing that Katanga would fight to death.
- (5) A note dated 27 November 1961 from Mr. Linner setting forth a proclamation by a Colonel Alain threatening ONUC personnel.
- (6) Exchange of letters between Prime Minister Adoula and Mr. Linner concerning the Kindu incident.

Since we last met, the Security Council, on 24 November, adopted the latest resolution on the Congo question. I was happy to see that ~~the~~ resolution ~~was~~ adopted, for I think it would have been a distinct setback ~~for~~ for the UN in the Congo had the Security Council failed to take action. At this time, I have nothing more to add to my statement in the Council last Friday, other than to assure you that I am giving serious consideration to the next steps to be taken in the Congo. On these, I will wish to consult you before long.

I might call first on Mr. Bunche to present briefly the important items of information covering developments since the last meeting of the Committee. Following that, I will ask Brigadier Rikhye to report briefly on the military situation.

Before hearing these reports, however, I must call ^{two of} on the three who were inscribed on my list as speakers at the end of our last meeting. They are: Canada, ^{also} Malaya ~~and the Congo~~.

I call upon the Representative of Canada.

(call also Malaya ~~and Congo~~)

I now ask Mr. Bunche to report.

Brig. Rikhye will now report.

^{Now I want to take up the}
Question of distribution of the records of the Committee to members of the Security Council, and possibly to members of the General Assembly as well.

I understand that this question has come up in this Committee before and that since then special summary records have been prepared and circulated to Security Council members.

Advisory Committee on the Congo

64th meeting

Documents

1. Congolese penal provisions concerning non-Congolese officers and mercenaries serving in the Katanga Forces
2. Speech made by Mr. Gizenga on 29 Nov. 1961 at Stanleyville
3. Aide-Memoire handed to the acting Secretary-General by the Permanent Representative of the United Kingdom, Sir Patrick Dean, on 13 December 1961
4. Letter dated 14 December from Mr. Adoula to Mr. Linner
5. Letter from Prime Minister Adoula to the President of Union Minière

Adoula

Congolese penal provisions concerning non-Congolese officers
and mercenaries serving in the Katanga Forces

At the meeting held on 28 November 1961 members of the Advisory Committee requested information concerning the recent Congolese penal enactments relating to non-Congolese officers and mercenaries serving in the Katanga Forces contained in Ordinances No. 70 and No. 83 of the Republic of the Congo (documents S/4940, Annex I and S/4940/Add.14).

Present position under Congolese law

The position under Congolese law of non-Congolese officers and mercenaries serving in the Katangese forces who have not accepted an engagement under contract with the Central Government of the Republic of the Congo can be summarized as follows.

By Ordinance 70 of 24 August 1961, Article 1, they are declared undesirable aliens. Under Article 2 of this ordinance, their expulsion is decreed forthwith.

By Ordinance 83 of 13 November 1961, they are made liable to the penalties of imprisonment prescribed by Book II, Chapter VIII, of the Congolese Penal Code.^{1/}

The following articles of Section II of Chapter VIII appear to be particularly relevant in this connexion.

By Article 186, any person who by public statements incites the population against the established authorities is punishable by imprisonment for not less than two months nor more than three years.

By Article 187, any offence committed with the intention of overthrowing the established authorities, is made punishable by imprisonment for not less than fifteen nor more than twenty years.

By Article 188, the offence proscribed by Article 187 is deemed to exist so soon as an attempt punishable by law has been committed.

^{1/} The text of Book II, Chapter VIII, of the Congolese Penal Code is attached to this note.

Article 189 makes conspiracies entered into for the commission of the offence mentioned in Article 187 punishable by imprisonment of not less than ten nor more than fifteen years if any act is committed with a view to carrying out the offence and by not less than five years nor more than ten years in every other case.

Article 191 renders any person who, with malice aforethought, publicly impugns the binding force of the law or directly instigates another person to disobey the law subject to punishment by imprisonment for not less than two months nor more than three years; finally,

Article 199 makes punishable by imprisonment for not less than two years nor more than ten years, certain acts committed in connexion with any insurrection including carrying arms and distributing orders.

Implementation of these measures

Article 2 of Ordinance 70 relates to the enforcement of these measures. This states:

"Article 2. This Ordinance shall be carried into effect by the Minister of the Interior and the Minister of National Defence, each within his respective sphere of competence...." 2/

From this it appears that the Central Government of the Congo will itself take the necessary steps to arrest the persons concerned. But at the same time, under paragraph 4 of the Security Council resolution of 24 November, the Secretary-General through ONUC is charged with the "immediate apprehension, detention pending legal action" of persons who answer the qualifications set out in the Ordinance. Since the legal action therein mentioned refers to action by the Central Government, ONUC would submit to the Central Government the issue of whether the persons whom ONUC apprehended should be expelled forthwith or transferred to the Government to permit the latter to initiate criminal proceedings against them under one or more of the articles of Book II, Chapter VIII, Section II of the Congolese Penal Code. The Central Government

would be requested to decide this question within a reasonable time so as to avoid protracted detention. If expulsion is requested, arrangements would be made either for evacuation by the Government of nationality or residence, at the request of ONUC as previously, or for expulsion by the Central Government itself, if it so desires. Should the Government propose to take criminal action, it would seem advisable during the present stage to have the apprehended persons detained by ONUC until such time as the legal proceedings are begun.

Prior to transferring persons to the Central Government for criminal action, ONUC would have to assure itself of the availability of adequate judicial procedures and the observance of the basic guarantees of criminal justice embodied in the Congolese Penal Code and the Fundamental Law on Public Liberties. It is anticipated that, in the near future, the judicial administration of the country will be strengthened so as to ensure that proper legal proceedings will be available.

BOOK VIII

OFFENCES AGAINST THE SECURITY OF THE STATE

Section 1

Offences against the external security of the State

(This title derives from article I of the Legislative Ordinance of
2 September 1959)

181. (Legislative Ordinance of 12 August 1915, art. 1) The following persons shall
be punishable by death:

Any Belgian or Congolese who bears arms against the colony;

Any person who facilitates entry into the territory for enemies of the State;

Any person who hands over to such enemies any plan, post, port, store or
ship belonging to the colony;

Any person who furnishes to such enemy assistance in men, money, food, arms
or munitions;

Any person who in any manner abets the movement of enemy arms in the
territory of the colony or against its military forces;

Any person who maintains intelligence liaison or correspondence with a
foreign Power or its subjects with a view to furnishing information or instructions
harmful to the military situation of the colony;

Any person who conceals or causes to be concealed enemy spies or soldiers
whom he recognizes as such.

Comp. Pén. B., arts. 113, 115, 116 and 121.

See infra, Military Penal Code, art. 21, (2).

See J.-P. Colin "Offences Against the Security of the State" (R.J.C.B.,
1941, p. 1).

182. (idem, art. 2) The acts specified above shall be punishable by the same
penalty if they are committed against allies of the State acting against the
common enemy.

183. Any person who, by hostile acts not approved by the Government, exposes the
State to hostilities on the part of a foreign Power, shall be punishable by

rigorous imprisonment for not less than five nor more than ten years and, if hostilities ensue, for not less than ten nor more than fifteen years.

See Pén. B., art. 123.

This text was also included in Legislative Ordinance No. 21/APAJ of 1 March 1940, which was published before the Decree of 30 January 1940 and must be regarded as repealed by implication.

184. Without prejudice to the application of articles 21 and 22 of this Code, the following shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than eight days nor more than two years and by a fine of not less than 500 nor more than 5,000 francs:

1. Any person who offers or proposes the commission of the offence specified in the preceding article;

2. Any person who accepts such offer or proposal.

Comp. Pén. B., art. 123 bis.

185. If the offences specified in articles 183 and 184 were committed for gain, the reward received by the guilty person or the amount of the value of that reward, if the same has not been seized, shall be declared forfeited to the Treasury.

In the same circumstances, the penalty of rigorous imprisonment specified in article 183 shall be extended, according to the distinction drawn, to fifteen and twenty years.

Comp. Pén. B., art. 123 ter.

Below are cited the texts to two Legislative Ordinances which provide for the punishment of offences against the external security of the State and of certain offences in time of war; these provisions have not been inserted in the Penal Code.

See also VII, "Assignment of functions", Ordinance of 24 November 1942 concerning the powers of the State Security Administrator, and the provisions in V, "Security of the State".

See J.-P. Colin, "Offences Against the External Security of the State" (R.J.C.B., 1941, p. 50).

Legislative Ordinance No. 103/APAJ of 7 March 1941, concerning the Security of the State (Administrative Bulletin (B.A.) 1941, p. 469).

1. Any person who knowingly delivers or communicates to an enemy Power or to any person acting on behalf of an enemy Power all or part, in the original or in reproduction, of any object, plan, writing, document or information the non-disclosal of which to the enemy is of importance to the defence of the territory or the security of the colony, shall be punishable by death.

See Pén. B., art. 116.

2. Any person who knowingly communicates to any foreign Power or to any person acting on behalf of a foreign Power all or part, in the original or in reproduction, of any object, plan, writing, document or information the non-disclosal of which is of importance to the defence of the territory or the external security of the colony, shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than five nor more than ten years.

If the guilty person was the holder of a public function or warrant or if he was discharging a mission or performing work entrusted to him by the Government of the colony, the punishment shall be rigorous imprisonment for not less than ten nor more than fifteen years.

See Pén. B., art. 118.

3. Any person who knowingly delivers or communicates to any person not authorized to take delivery or have knowledge of the same all or part, in the original or in reproduction, of any object, plan, writing, document or information referred to in article 2, shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than six months nor more than five years and by a fine of not less than 500 nor more than 5,000 francs.

The same penalties may be imposed on any person who, without leave of the competent authority, reproduces, publishes or divulges by any means whatever all or part of any object, plan, writing, document or information referred to in article 2.

See Pén. B., art. 119.

4. Any person who, without authority to take delivery or have knowledge of the same, procures all or part, in the original or in reproduction, of any object, plan, writing, document or information referred to in article 2, or who knowingly

receives the same, shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than one month nor more than five years and by a fine of not less than 100 nor more than 500 francs.

See Pén. B., art. 120.

5. If committed by members of the armed forces, the offences specified in article 2 shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than ten nor more than fifteen years and the offences specified in article 3 by rigorous imprisonment for not less than five nor more than ten years and by a fine of not less than 500 nor more than 5,000 francs.

The guilty person shall also be sentenced to forfeiture of military rank.

Comp. Act B, 27 May 1870, art. 15 and 16.

6. This Legislative Ordinance shall enter into force in the Belgian Congo on the date of its publication in the Administrative Bulletin of the Belgian Congo and in Ruanda-Urundi on the date of its publication in the Official Bulletin of Ruanda-Urundi.

Legislative Ordinance No. 276/APAJ of 18 September 1942 concerning Punishment of certain offences in time of war (Administrative Bulletin, p. 1443).

1. In time of war, without prejudice to the application of the more severe penalties prescribed by article 103 of the Penal Code, the maximum penalties of rigorous imprisonment specified in articles 104, 105, 106, 107, 110 and 112 of the Penal Code and the first and third paragraphs of article 14 of the Decree of 10 October 1903 on the policing of the railways shall be extended to fifteen years.

2. If the offences specified in articles 103, 104, 105, 106, 107, 110 and 112 of the Penal Code and the first and third paragraphs of article 14 of the Decree of 10 October 1903 on the policing of the railways are committed with the intention of assisting the enemy, the person convicted may be sentenced to death.

3. Legislative Ordinance No. 314 bis/APAJ of 16 September 1940 is hereby repealed.

4. This Legislative Ordinance shall apply to the Belgian Congo and to Ruanda-Urundi; it shall enter into force in the Belgian Congo on the date of its publication in the Administrative Bulletin of the Belgian Congo.

Section II

Offences against the internal security of the State

(This section derives from article 2 of the Legislative Ordinance of 2 September 1959)

186. If any person by statements made at public meetings or at public places, or by writing, printed matter, or pictorial or symbolic matter of any kind, posted, distributed, sold, offered for sale, or exhibited to the public view, incites the population against the established authorities he shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than two months nor more than three years or by a fine of not less than 100 nor more than 2,000 francs or by both those penalties.

Comp. Pén. B, art. 124.

See also infra, "Miscellaneous Offences"; VI, "Military Regime", art. 32 of the Decree of 8 November 1917; V, "Maintenance of Public Order", art. 19 (4) of the Legislative Ordinance of 24 July 1944; IX, "Bress", art. 4 of the Decree of 6 August 1922.

Case law: In enacting the provisions of article 186 of the Penal Code, the legislator intended, by rendering punishable the various manifestations or categories of acts enumerate in the text, to safeguard not only the security of the State but also the public peace; Court of First Instance, Stan, 28 April 1953 (J.T.O., 1955, p. 7, with note).

The incitement of the population against the established authorities for the purpose of committing an offence against the security of the State as mentioned in article 186 of the Penal Code shall be deemed to be an incitement punishable as such, irrespective of any results that may have followed. It is not necessary that such incitement should be direct in order to be punishable. The principal must have acted with the intention of committing an offence against the security of the State. Elis., 21 December 1948 (ibid., 1949, p. 45).

187. An offence committed with the intention of overthrowing the established authorities shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than fifteen nor more than twenty years.

/...

188. The offence shall be deemed to exist so soon as an attempt punishable by law has been committed.

189. A conspiracy entered into for the purpose mentioned in article 187 shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than ten nor more than fifteen years if any act was committed with a view to carrying out the offence and by rigorous imprisonment for not less than five nor more than ten years in every other case.

Comp. Pén. B., art. 124, para. 2.

190. A conspiracy shall be deemed to exist when two or more persons have determined to act.

191. If any person with malice aforethought and publicly impugns the binding force of the law or directly instigates another person to disobey the law he shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than two months nor more than three years or by a fine of not less than 100 nor more than 2,000 francs or by both those penalties.

192. If any person, by circulating rumours which he knows to be false and which are of a kind to alarm the population or incite them against the established authorities causes or seeks to cause disorders in the State, he shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than two months nor more than three years or by a fine of not less than 100 nor more than 2,000 francs or by both those penalties.

Case law: A person shall not be convicted of an offence against the security of the State by knowingly circulating false rumours of a character to alarm the native populations unless he knew that the rumours were false; Court of First Instance, Elis., 3 January 1944 (R.J.C.B., p. 219, with note).

193. An offence against the security of the State the purpose of which is to cause destruction, massacre or looting shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than fifteen nor more than twenty years.

A conspiracy constituted with the purpose of carrying out the offence mentioned in this article shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than ten nor more than fifteen years if any act was committed with a view to preparing the execution of the offence and by rigorous imprisonment for not less than five nor more than ten years in every other case.

/...

Comp. Pén. B., art. 125.

194. If any person with the purpose of taking possession of public moneys, or breaking into posts, storehouses, arsenals, ports, vessels, buildings or other property of the State or of looting or dividing up public or private property or of attacking or resisting the police forces taking action against persons guilty of these offences, places himself at the head of hostile bands or exercises any function or any command in such bands, he shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than ten nor more than fifteen years.

In accordance with the erratum

If any person directs such an association or raises or causes to be raised or organizes or causes to be organized the bands as mentioned above, he shall be liable to the same penalty.

Comp. Pén. B., art. 128.

195. In cases where the offence mentioned in article 187 was committed by a band of persons, the penalty laid down in the said article shall be applied without any distinction as to grade to all the persons who were members of the band and were arrested at the place of the seditious meeting.

Any person who directed the sedition or exercised any employment or any command in the band shall be liable to the same penalty, even if he was not arrested on the spot.

Comp. Pén. B., art. 131.

196. Excepting in cases where the seditious meeting had for its purpose or for its results the offence mentioned under article 187, the persons who were members of the bands mentioned above without engaging in any employment or command therein but were arrested on the spot shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than five nor more than ten years.

Comp. Pén. B., art. 132.

197. If any person knowing the purpose or character of the said bands provides them or their divisions with accommodation, places of concealment or meeting places, he shall be punishable by rigorous imprisonment for not less than two nor more than five years or by a fine of not less than 100 nor more than 2,000 francs or by both those penalties.

/...

Comp. Pén. B., art. 133

198. No penalty shall be imposed for the offence of sedition on persons who, having been members of the said bands without exercising any command and without carrying out any employment or function, withdrew therefrom at the first warning of the civil or military authorities or even later, provided that they were arrested elsewhere than at the place of the seditious meeting without opposing any resistance and without weapons.

Nevertheless they shall be liable to punishment for any other offences which they may have committed themselves.

Comp. Pén. B., art. 134.

199. (1) The following persons shall be liable to rigorous imprisonment for not less than two nor more than ten years or to a fine of not less than 500 nor more than 2,000 francs or to both of those penalties:

Any persons who in an insurrection has carried arms, whether openly or concealed, or munitions;

Any person who in an insurrection, or the purpose of attacking or resisting the police forces, breaks into or occupies public buildings or houses whether inhabited or not;

Any person who in an insurrection builds or helps to build a barricade, trenches or any other works the purpose of which is to impede or stop the police in the performance of their duties or the circulation of the inhabitants;

Any person who in an insurrection prevents by means of violence or threats the summoning or meeting of the police forces or who instigates, or facilitates the unlawful assembly of the insurgents, either by distributing orders or proclamations or by carrying flags or other signs of assembly or by any other means of calling them together.

In accordance with the erratum

(2) The following persons shall be liable to rigorous imprisonment for not less than five nor more than twenty years and to a fine which may amount to 2,000 francs or to the first of those penalties only:

Any person who in an insurrection has seized arms or munitions of any kind by violence or threats or by looting shops or public establishments or by disarming members of the police force;

/...

Any person who in an insurrection by violence or threats breaks into an inhabited house or a house used for residential purposes.

(3) The term "insurrection" shall be deemed to mean a collective movement which is made evident either by acts constituting attacks against the established authorities or public order or by aggressions against individuals, destruction or looting.

200. The penalties laid down in the preceding article shall be imposed without prejudice to any penalties to which the guilty persons may be liable as principals or accomplices in any other offences. If the two penalties are imposed concurrently, the heavier of the two shall be applied.

201. If a person guilty of any of the above offences gives information before the offence or before the commencement of the court proceedings, to the authorities concerning the conspiracies and the principals or accomplices in such offences, he shall be exempt from the penalties imposed in respect of the conspiracies punishable under this section.

Comp. Pén. B., art. 136.

Section III

Incitement to commit an offence against the military law

(This section is issued under article 2 of the Legislative Ordinance of 2 September 1959 and reproduces the former article 187 (76 quater))

202. If any person in any manner whatsoever incites or leads one or more members of the military forces to commit any offence as laid down in the military law; or if any person takes part in a conspiracy formed for the purpose of committing one of those offences or causing it to be committed, such person shall be liable to rigorous imprisonment for not less than one year nor more than ten years or to a fine of not less than 200 nor more than 2,000 francs or to both those penalties.

This article also forms part of article 21 bis of the Decree of 22 December 1888; see below, "Military Penal Code".

Case law: This article punishes incitement to commit certain offences even if such incitement is not followed by any consequences. Court of First Instance, Stan., 7 June 1955 (JTO, 1957, p. 121, with note.

45
(64th meeting)
16 December 1961

Speech made by Mr. Giscard on 22 November 1961
at Stanleyville

My dear brothers,

My presence in the interior of the country has aroused comments in imperialist circles as fantastic as they are baseless. I am always at the service of the Congolese nation and its people. My activities on behalf of the real freedom of the Congo have always been positive and unmatched.

I have no need to recall that for more than a year, in every kind of difficulty, despite all vicissitudes and ambushes, I have taken upon myself here, at Stanleyville, the duty of maintaining and promoting the patriotic resistance of the legal government, that of the great and lamented Patrice Lumumba.

The courage of the army of the third group and the heroism of the entire Congolese people against the forces attempting to divide and Balkanize the country with a view to subjugating the independence of the Republic and cruelly compromising its interests, were the foundation for the reopening of Parliament and the formation of the Government with which you are familiar today.

People of the Congo: today we mourn the death of our national hero, Prime Minister Patrice Emery Lumumba. Arrested in ignominious circumstances, he gave his life for a cause which is your own. By this sacrifice, Lumumba sought to install in the country a democratic authority, that is to say, an authority of the people exercised by the people and for the people. In short, Lumumba desired peace in amity, happiness and dignity, for this people so long oppressed and humiliated. In killing Lumumba, the imperialists thought to strike down our national conscience. They failed. The people still stand erect on the path traced by the national hero.

We know that the path of liberation is a difficult one involving sacrifices and privations of every kind, but it is a path of happiness. You must be convinced of this and stiffen your determination, for the purpose sought by our national hero has not yet been achieved. The imperialists have not yet abandoned their criminal manoeuvres. The foreign military occupation of Katanga, an integral province of the Congo, is an example of this. I shall not dwell further on the manoeuvres which brought about the fall of the Lumumba government and installed an imperialist dictatorship in the country. The Katanga affair was the starting point.

People, do you believe in what the great man left to us? Or do you believe that I should align myself with the policy of those who would hand you over to the imperialists in exchange for millions of francs with which to construct buildings and set up commercial undertakings?

When, on 2 August 1961, Parliament, under the threats of Mobutu and the corruption and manoeuvring of the imperialists through their agents in the international Organization, was forced to give a vote of confidence to a new government, I tried for nearly a month to get that government to establish a programme of action and define its principal objectives.

In an undeviating pursuit of the policies of our national hero, Patrice Lumumba, and bearing in mind the wish of Parliament for a reconciliation, I took the initiative of inviting the Prime Minister Mr. Cyrille Adoula, to Stanleyville, in order to draw up with him a basis for agreement and a plan of work. The protocol of agreement freely entered into included the following provisions among others:

(1) To establish the responsibility of the murderers and their accomplices in the death of Lumumba and his companions;

(2) The government was to follow the policy defined by the late Patrice Lumumba;

(3) Proclamation of Lumumba as national hero and all the others who died with him as martyrs of independence;

(4) The post of national defence was to go as of right to the nationalist bloc;

(5) The reconciliation was to extend to all official circles in national life, in particular the diplomatic corps accredited to Stanleyville was to remain in the country without further formality and the representatives of the Congo abroad were to remain unchanged;

(6) To maintain the representatives of my government at the United Nations;

(7) To maintain General Lundula as Commander in Chief of the unified army;

(8) To transfer the capital to the interior of the country;

(9) Concrete measures to solve the problems of Katanga and South Kasai;

(10) Drafting and adoption of the constitution after the departure of the United Nations;

(11) Planning of the process of evacuating the United Nations.

Men and women citizens of the Republic, who demand unity, justice, peace, freedom and reconciliation among your leaders, judge now in the light of his message, and after considering the acts of the Adoula Government.

As regards the single command of the Congolese Army, Prime Minister Adoula and I explicitly and unanimously decided that General Lundula was the only man suitable and capable to assume responsibility. I had in mind the operations to be undertaken in Katanga with a view to liquidating the secession of that Province which has lasted too long because of the manoeuvres of the imperialists and their lackeys. As is well known, I agreed to play an active part in the Government which the representatives elected by the people were forced to install, with the explicit reservations previously outlined.

The people of the Congo and particularly the people of Stanleyville should remember my message during Prime Minister Adoula's visit to Stanleyville. Among other things, I said, and I particularly want to recall this

to the people of this country and to international opinion, that, at the first departure from Lumumba's political line, at the first act betraying the supreme interests and the profound and legitimate aspirations of the Congolese people, I should be compelled to denounce their manoeuvres publicly and to fight those engaging in them by every means in order to safeguard the interests of my country and my people.

During this stay of nearly a month at Leopoldville, I personally insisted that a sincere, genuine and effective agreement must be brought about between the Congolese leaders in order to defend the threatened integrity of the national territory.

My Congolese brothers, I have been astounded to note that instead of working to end the secession of Katanga, the primary preoccupation of all the children of this country, the free and united Congo, instead of seeking to restrain the fatal activities of the murderers of Lumumba who are at the same time the enemies of the unity of an independent Congo, instead of regularizing and normalizing friendly and diplomatic relations with all countries of good will, particularly those which have just upheld and are continuing to uphold and defend from near or far the just and noble cause of the Congolese nationalists, the Adoula Government prefers to deal with France, England, West Germany, Italy and even with Belgium, although their respective governments are fostering the secession of Katanga by sending in weapons and mercenaries. In a word, instead of bringing about a unity of hearts and minds within the framework of the protocol of agreement, my brothers at Leopoldville, the very same who always opposed the policy of Lumumba, have taken it upon themselves to regard the nationalists, including myself, as having been conquered rather than reconciled.

Men and women citizens of the Republic of the Congo, so humiliated by the imperialist forces, you realize that despite my efforts, Prime Minister Adoula has trampled on the protocol of agreement. Night and day, in his house, where a room was kept for me to sleep, I incessantly reminded him of the conditions for our sincere collaboration and reiterated to him constantly my ardent desire to serve the nation as part of his governmental team, while at the same time emphasizing to him that our sole guide would be the political line laid down by him whose wisdom, courage and heroism is admired by the whole world, the late lamented Patrice Emery Lumumba.

At Leopoldville, the imperialists are continuing with their manoeuvres in all directions, with the complicity of our Congolese brothers, both in the Parliament and in the Government. Thus, I have been informed of a large-scale plot against my person and that of certain nationalists still faithful to the policy of Lumumba which is the policy of the country. The sole purpose of the prohibition of meetings is to stifle nationalism and to prevent the nationalist spokesmen from entering into contact with the people and informing them of the true state of affairs.

People of the Congo, you have the right to know what is going on at Leopoldville and in the country. As regards Katanga, whose soil is red with the blood of the liberator Patrice Lumumba, the murderers of our hero and their accomplices have no desire at all to see it return to the Congolese family. They are using the most subtle and skillful manoeuvres to make it appear that they are in favour of the unity of the country and thus to deceive public opinion.

You should know, my brothers, that the plans of the military operations in Katanga are being sent without hesitation to Tshombe by our own brothers and the Flemish mercenaries who participate, by what right nobody knows, in their preparation. Thus, our soldiers are being pitilessly massacred by Tshombe's mercenaries. Nowhere in the world does the leader of a country reveal the plans of his attacking army to the enemy, save in cases of betrayal.

The bodies of our soldiers are strewn about the frontiers of Katanga because of the cruelty of those who are now trying to save their own skins after committing so many crimes, after soiling their hands with the blood of those who wanted to use that same armed force to subdue the secession of Katanga. These cries to send soldiers to Katanga are uttered out of pure hypocrisy and criminal complicity. It is always our soldiers who are the victims of these malevolent manoeuvres.

No one is unaware of the connexions between all those who killed Lumumba in Katanga. Their hearts filled with remorse, they are constantly tormented by the anxiety that Tshombe, taken by force, may denounce their complicity. Because of the corrupt and confused situation at Leopoldville, I decided to end the ambiguity, to break through these diabolical manoeuvrings and to rejoin the people engaged in the fight against the traitor

Tshombe who is assisted by the imperialist powers. I determined to bring this state of affairs to an end and to denounce in the roundest terms the foreign interference in the internal affairs of the country. I reaffirmed my determination to carry on the operations in Katanga without any foreign interference.

Moreover, I realized the improper use made by the United Nations of my presence in Leopoldville. In point of fact, taking advantage of my presence, without any governmental warrant, the United Nations tried to make the people believe that the decisions taken by the Government had received the unanimous vote of the whole team. I preferred to depart in order to put into effect the real decisions of Parliament, decisions which were sabotaged by the manoeuvres of the United Nations which obtained from the Government full powers to subdue the secession of Katanga. The people should know that these full powers were accorded to the United Nations against my will, because I knew that the result would be that which you all know, namely that once a cease-fire had been concluded, Tshombe would continue his activities as in the past.

I address myself to you, the people of the Congo, and to world opinion. I ask you to judge me in the light of the interest of the people for whom I am one of the representatives. I have remained at Stanleyville in order to collaborate with the National Army and the people in the fight against the imperialists stationed in Katanga. I know that all the forces of division which fought against Prime Minister Lumumba are now in league against the real patriots of the Congo, of whom I am one. But I am proud to find myself, despite everything, in the midst of our soldiers, in the midst of my nationalist brothers, with whom I am resolved to bring peace, freedom and justice to the entire territory of the Congo.

People, is it an evil thing to demand the return of Katanga to the Congo, either voluntarily or by force? People, is it an evil thing that I should be here among you who are fighting for the suppression and the elimination of all vestiges of colonialism? People, is it an evil thing to march towards Katanga with our national liberation army? People, is it an evil thing to urge you to unite and to love each other as members of the great Congolese family? People, is it an evil thing to warn you to be

on your guard against the manoeuvres of the forces of division and neo-colonialism? People, is it an evil thing to try to make you love your country and to defend its unity and integrity? People, is it an evil thing to seek to have you enjoy your human dignity so long flouted and scorned?

People, I know your feelings, for they are mine. That is why I refused to participate in the crime which is being committed at Leopoldville against you. I prefer to remain with you always in the fight for the final victory of our aims. You who have maintained the ideals of the Lumumba Government despite all sacrifices, even hunger and death, you will not draw back now, when you are about to do justice by yourselves to those who caused this wretchedness, those who cruelly and unjustly slaughtered Patrice Lumumba.

I am addressing this moving message to you from among our soldiers, from the midst of our Baluba brothers of the Katanga cartel, the victims of Tshombe's barbarity. You will certainly have heard of our Baluba brothers who, with the weapons of our ancestors threw back Tshombe's modern armed (cable has here "arabes", suggest "armées") forces. I myself saw them weeping for Lumumba. Unfortunately, I cannot describe their living conditions to you for my heart is too full. The one desire of these courageous people is to drive these gravely compromised elements out of the country's Government. In the Congolese Army they find safety and peace. Deeply moved at seeing these people defend themselves by their own methods, I have a duty to share their difficulties. It is this duty which compels me to guarantee them the security of which they are deprived.

Travelling through the brush and the forests, I have learned the will of the people. While I suffer with the army and the people, Prime Minister Adoula lets himself be tricked by the forces of evil into having me brought back, voluntarily or by force, to Leopoldville. It is as bewildering as it is ridiculous that I should be accused of being a secessionist. To these senseless rumours, I shall simply reply that I shall never betray the smallest part of the people's will.

Egged on by certain imperialist circles, Prime Minister Adoula has three times tried to force Parliament to adopt a vote of censure against

me, because I speak to you, the people, and because I want to share your sorrows. The members of Parliament cannot forget that they owe their own lives and the reopening of Parliament to the Congolese Army of Stanleyville and the nationalist population of the Congo. Deputies and Senators: you cannot forget that situation too easily and disregard the efforts and the sacrifices of those who remedied it.

The vote which you are being asked to cast against the person of Gizenga might well, if you agreed, create a dangerous gulf between Parliament and the nation itself. Deputies and Senators, you have unanimously decided to end the secession of Katanga once and for all and I am now on the battlefield in order to carry out your decision which, this time at least, reflects the desire of the whole people. It is not enough simply to take decisions; those decisions must also be applied and respected throughout the country.

I am sure that you, members of our Parliament, will not go on contradicting your own acts. I am sure of this despite the manoeuvrings of some among you who seek to weaken the strength of the nationalist parties to the advantage of a minority who will stoop to any bargaining in order to sell the Congo to the imperialist supplanters. Our soldiers are remaining within the limits of their patriotic duty and are continuing to defend the national territory without slackening.

I am proud of the bravery, courage and intrepidity of our army. It deserves the homage of the Congolese people. Generals, commissioned and non-commissioned officers, and soldiers, I know that the task incumbent on you is immense and difficult, but you should know that you are not alone, the (people?) is behind you as long as your feet are set on the path to national liberation. Forward, my soldiers; I am with you.

Soldiers of the garrison of Leopoldville, Thysville, Coquilhatville and Luluabourg, I address myself to you. For more than a year, deceived and seduced by the agents of the imperialists whose only aim is to accumulate fabulous sums in their accounts in America, England, France, Belgium and elsewhere, you have opposed your brothers-in-arms of the garrisons of Stanleyville, Watsa, Gombari, Kindu, Rumangabo and Bukavu.

Unwittingly, you have engaged in bloody fratricidal attacks while the common enemy was elsewhere. You will remember that in August and September 1960, you were in the province of Katanga ready to put an end to Tshombe's secession. You were asked to lay down your arms and go home. Why? A criminal order was given to you to close down Parliament and to torture the people's elected representatives. What had they done? You paralyzed the people's government. What did you gain?

Officers and men of Leopoldville, Thysville, Coquilhatville, Lulua-bourg, you were encouraged to arrest me on 23 September 1960 with Minister Maurice Mpolo and to subject us to inhuman treatment. You inflicted blows, torture and humiliation, on the great and eminent person of Prime Minister Lumumba, and afterwards handed him over to the Flemings to be killed. What is going on in the country today?

The first-born of the Congolese nation entrusted to you the command of the national army according to the will expressed by the Congolese people. With the bayonet sharpened by the enemy of that same people, you stabbed the breast of him who wanted to make this Congo into a Congo for the Congolese. What happened as a result?

Soldiers of the second group, you participated in the death of Lumumba, Mpolo and Okito, because, as the leader of the responsible government of the country, Lumumba sent you to Katanga. On your own initiative you arrested Tshombe at Coquilhatville and took him to Leopoldville. With the complicity of your leaders, bought over by thousands of francs, you let him go.

Today those same leaders send you to be massacred by Tshombe. They send you to make war on Katanga. However, they hand over to Tshombe your plans of attack, which are, moreover, drawn up by the very foreigners whom you are fighting. Now you see, my soldiers, how you are savagely handed over to the slaughter of Tshombe's mercenaries.

I hope you understand now the underlying reasons for which you were ordered to arrest and kill Prime Minister Lumumba and his companions. You must understand today the manoeuvres of the imperialists through your bribed leaders, seeking to divide you and thus to make all of you incapable of recovering Katanga.

Soldiers of Luluabourg, Coquilhatville, Leopoldville and Thysville, you should recall that the first National Army group at Elisabethville was destroyed because of the policy of division of the imperialists and their lackeys. You should remember the agonies undergone by many of you in Katanga. Today you are being called upon to recover that province beset by enemy forces.

In order to avoid the errors of the past, and to put an end to these manoeuvres and massacres of which you are the victims every time, I have decided to appeal to you to follow me with your friends to Katanga. Your safety and that of the people whom it is your duty to protect depend upon your courage, your bravery, your discipline and your intrepidity. I am with you to the last bullet.

This is why I order you to follow me on the field of battle in Katanga. I am sure that with the unity of the army and the will of the people, we shall succeed.

Soldiers, forward to Katanga.

Soldiers, we must defend our fatherland to the last drop of blood.

Soldiers, fight with me against the Belgian, English, French, Italian and other mercenaries who are working against our country in Katanga and elsewhere. With me you will re-establish peace and freedom throughout the Republic.

Soldiers, the order which I give you emanates from the people who have entrusted weapons to you and given you the task of defending them. I am sure that if one thousand soldiers disobey this order, more than five thousand volunteers are ready to take their places. I call upon all civilians to assist their soldier brothers in the exercise of their patriotic duty.

My Congolese brothers: although I have publicly denounced the manoeuvres of certain circles in Leopoldville, I have no intention whatever of leaving the governmental team. However, I believed it was my duty to remind all leaders, both in Parliament and in the Government, of their obligations towards the nation and their state responsibilities.

Congolese brothers, ministers, deputies, senators, generals, commissioned and non-commissioned officers, soldiers and citizens, let us unite on the Katanga front on behalf of peace and freedom and an independent, united and indivisible Congo.

(64th meeting)
16 December 1961

Aide-Memoire handed to the acting Secretary-General
by the Permanent Representative of the United Kingdom,
Sir Patrick Dean, on 13 December 1961

Her Majesty's Government are deeply disturbed by the course of events of the past week in the Congo. As they have made clear on a number of occasions recently they fully support the efforts of the United Nations to bring about a restoration of law and order in the Congo and to encourage a peaceful reconciliation between the Central Government and the Provincial Government of the Katanga. They also recognise the undoubted right of the United Nations forces to act in self-defence when, as has happened in the last fortnight, they are attacked.

Her Majesty's Government have already also made clear to the acting Secretary-General that they cannot agree that it is the duty of the United Nations to impose a political solution on the Katanga whether by force or not. To do so would be directly contrary to the resolution of the Security Council on 9 August 1960. For this reason they view with alarm the course of military events of the last few days, which they find difficult to understand in the light of the acting Secretary-General's assurance, that the objectives of the United Nations forces are to restore freedom of their communications and to defend themselves. The form of attacks which have been reported to have been made by United Nations aircraft, including those on industrial installations and other civilian targets, do not in Her Majesty's Government's view appear to fall within this definition.

In the circumstances Her Majesty's Government believe that the duty of the United Nations is to bring about at the earliest possible moment an end to hostilities and a return to the path of conciliation and negotiation. They therefore call upon the acting Secretary-General to secure an immediate ceasefire in Katanga, in order to bring to an end the destruction of life and property resulting from the present fighting, and thus create conditions in which, in a united Congo, the peaceful and just basis for co-operation may be negotiated.

Her Majesty's Government have noted with satisfaction the references to reconciliation and pacification in the Secretary-General's statement of 10 December. In this spirit therefore they approach him with confidence that he will set about this task forthwith. They assure him that they stand ready to be of every assistance in this connexion and, if a ceasefire can be achieved, they will exert all the influence they can bring to bear in anyway or at any point to encourage a very early meeting between the Central Government and Mr. Tshombe. Such a meeting they regard as an essential first step towards the reintegration of the Katanga with the Congo.

(64th meeting)

16 December 1961

Letter dated 14 December from Mr. Adoula
to Mr. Linner

Sir,

I understand that there are reports to the effect that the Government of the United Kingdom has asked the United Nations to arrange a cease-fire agreement in Katanga.

I cannot vouch for the veracity of these reports, but if they are correct I should like you to inform the Secretary-General of my very strong view that so long as the mercenaries operating in Katanga have not been removed, any such overtures would be absolutely premature.

This view in no way implies any desire on my part for the continuance of hostilities in Katanga, but it is obvious that in the interest of the Republic of the Congo and, indeed, of the people of Katanga, it is essential that the provisions laid down in the resolutions of the Security Council - concerning the complete removal of the mercenaries - must be decisively and rapidly carried out.

I have the honour to be, etc.

(Signed) Cyrille ADOULA
Prime Minister

(64th meeting)
16 December 1961

Letter from Prime Minister Adoula to the President of the Union Minière

Mr. President,

The Central Government has received information to the effect that your Company has settled and continues to settle taxes and dues owed by it in respect of its activities in the province of Katanga through direct payments to the Provincial Government of Katanga. We draw your attention to the completely illegal character of this procedure, which enables a Provincial Government to appropriate revenue wholly and exclusively due to the Central Government of the Republic of the Congo.

While serving notice upon you to settle with the Central Government all the taxes and dues in question as from 1 January 1961, I wish to specify that the Central Government will not hesitate to take the necessary steps to secure settlement of arrears of taxes and dues which were not remitted to it during the period from 1 July 1960 to 31 December 1961.

While awaiting your reply I have the honour, etc.....

92
(65th meeting)
9 January 1962

List of informal papers for the Advisory Committee
on the Congo

1. Exchange of letters between the Secretary-General and the Permanent Representative of the United Kingdom regarding the stationing of United Nations observers in Rhodesia.
2. Statement by the Government of the Federation of Rhodesia and Nyasaland.
3. Exchange of notes verbales between the Secretary-General and the Permanent Representative of Portugal regarding the stationing of United Nations observers.
4. Exchange of notes verbales between the Secretary-General and the Permanent Representative of Portugal regarding the overflight and landing of ONUC aircraft on Portuguese territory.
5. List of arms and ammunition captured by UN troops during the December operations in Katanga.
6. Letter dated 16 December 1961 from Mr. Gizenga to Prime Minister Adoula.

(65th meeting)
9 January 1962

Proposal for the stationing of United Nations
Observers in Rhodesia

1. Letter dated 29 December 1961 from the Acting Secretary-General to the Permanent Representative of the United Kingdom to the UN

I have seen in the LONDON TIMES of 27 December an account of a statement said to have been made by Sir Roy Welensky, in the course of which he is supposed to have stated:

"The acting Secretary-General of the United Nations has now called for howitzers, tanks, and more troops, and so seriously do I treat this, having the fate of people in Katanga in mind and in the knowledge of what the Afro-Asian block would like to see happen elsewhere in Africa, that I have summoned a special meeting of the Federal Cabinet for Wednesday to consider the implications as far as the Federation is concerned, and to decide whether any change should now be made in our attitude towards developments in Katanga."

I also understand, from the LONDON TIMES report already referred to, that the Federal Government has denied the report that it allowed 40 vehicles armed with machine guns and driven by mercenaries to cross the border into Katanga, and that the misunderstanding might have arisen from the delivery of 13 medium trucks to the Katanga Railroad Company, BCK. In this context Sir Roy Welensky is reported to have said "I consider these latest allegations by the U.N. authorities to be either naive in the extreme or deliberately mischievous."

I also understand from wire service messages that the Rhodesian Federal Cabinet has decided to call for an "impartial investigation into the conduct of United Nations operations in Katanga". According to the statement, an immediate impartial investigation of "well-authenticated reports of atrocities" by United Nations troops in Katanga was "long overdue", in view of the "reports of bombing of hospitals, attacks on ambulances, indiscriminate destruction of civilian property and killing of civilians, and rape, looting and pillage carried out by United Nations troops". I should be grateful to be informed if these reports are correct.

I do not know from which source Sir Roy Welensky got the information that I had asked for howitzers and tanks. As you may know, this is completely untrue. It is true, of course, that I have asked for more troops.

If, as Sir Roy Welensky claims, any U.N. statements about the use of the roads between the Federation and Katanga, or the use of airports in Rhodesia as transit points, for the transport into Katanga of mercenaries, ammunition, etc., are either "naive in the extreme or deliberately mischievous", I feel that the simplest way of making sure that such charges do not arise in future would be by an arrangement to be made whereby in agreement with the Federation authorities United Nations observers would be stationed at a few selected airports and roads from or through which transit from Rhodesia into Katanga commonly takes place. You will recall that paragraph 5 of the Security Council resolution of 24 November specifically provides for such action.

I intend to make a similar request to Portugal regarding stationing of U.N. observers in Angola for similar purposes.

I shall be grateful if you can kindly let me know at an early date if it will be possible for the United Nations to station such observers on the territory of the Federation of Rhodesia.

(Signed) U Thant

2. Letter dated 8 January 1962 from the Permanent Representative of the United Kingdom addressed to the Acting Secretary-General

I have the honour to refer to your letter of December 29, relating to the Federation of Rhodesia and Nyasaland.

I am now writing to confirm what I communicated orally to your Excellency when I saw you last Thursday. This was that the Government of the Federation of Rhodesia and Nyasaland recognise that major international issues as well as its honour are involved in this matter, and they would welcome an opportunity of dispelling misunderstandings at the highest possible level. They therefore invite Your Excellency to visit the Federation to discuss all aspects of traffic across the Northern Rhodesia-Katanga border with a view to satisfying yourself that arrangements for the control of the frontier are fully effective. Her Majesty's Government in the United Kingdom have instructed me to pass this invitation to you, and to express the hope that Your Excellency will be able to give it favourable consideration.

Your Excellency will be aware from the statement which has been made by the Government of the Federation of Rhodesia and Nyasaland that the Federal Government are opposed to the stationing of United Nations observers on Federal territory on the grounds that they believe them to be uncalled for and that consultation would show them to be uncalled for. They are, however, prepared at once to extend the existing arrangements whereby Red Cross officials inspect all rail traffic going to Katanga from Ndola to air and road communications between Northern Rhodesia and Katanga if they are asked to do so.

(Signed) Patrick Dean

(65th meeting)
9 January 1962

Statement dated 4 January 1962 by the Government
of the Federation of Rhodesia and Nyasaland

The Government of the Federation of Rhodesia and Nyasaland has received through the British Government, the text of a letter from the Acting Secretary-General of the United Nations. Its main purpose was to put forward a suggestion regarding the stationing of United Nations observers on Federal Territory.

It has always been the policy of the Federal Government, within the ambit of its constitutional powers, to prevent any weapons or military supplies from being carried across the border into Katanga and it has taken steps to ensure that the proper control of the border is exercised. It has not been prepared, however, to interfere with the normal trade between Katanga and the Federation which has been carried on over a period of many years. To do so would have caused hardship in Katanga and injustice to long-established traders in the Federation.

Not only has the civilian population of Katanga benefited from the continuance of this trade but the United Nations authorities in Katanga themselves have also been to a greater or less extent dependent upon services available in the Federation and upon the supplies of food and other material reaching it through the Federation. The Federal Government is aware that a number of allegations have been made by the United Nations which have not been substantiated. For instance, it has recently been alleged that 40 jeeps with mounted machine guns and driven by armed mercenaries crossed the frontier just before Christmas. Full inquiries have been made into this allegation and the Federal Government has confirmed that in fact 13 Land Rovers and 17 three-ton trucks, all unarmed and supplied in fulfilment of normal commercial orders from industrial concerns in Katanga, crossed the frontier at Kipushi on the 23rd December carrying foodstuffs which were also in fulfilment of normal commercial orders. Furthermore, the Governor of Northern Rhodesia and the Federal Prime Minister issued a joint statement on 29th December in which it was said that after full examination none of the allegations regarding military supplies to Katanga could be justified.

In view of the established policy of the Federal Government, the action which it has taken to ensure that this is implemented and the failure of United Nations authorities to substantiate their allegations, the Federal Government does not consider that there is any justification for the Acting Secretary-General's request to station United Nations observers on Federal Territory and has accordingly informed the Acting Secretary-General through the British Government that it must reject his proposal.

/...

Nevertheless it recognises that international issues of the greatest importance are involved and it is anxious to give the United Nations authorities an opportunity of correcting their misunderstanding regarding both Federal policy and the position on the frontier of Northern Rhodesia and Katanga. It has therefore asked the British Government to convey an invitation to the Acting Secretary-General of the United Nations to come to Salisbury to discuss the matter with the Federal Government and to inform himself of the situation. The Federal Government proposes to take the opportunity of the Acting Secretary-General's presence in Salisbury to draw the attention of the United Nations to the evidence which the Federal Government possesses regarding events in Katanga and actions by the United Nations forces there. It believes that the United Nations authorities will wish to consider this evidence carefully and make a full investigation into the incidents to which it relates. Some of the well authenticated reports disclose an extremely disturbing state of affairs. It is obvious that the Acting Secretary-General and his advisers believe that the Federation has been guilty of giving military support to the Katanga forces. For its part the Federal Government believes that certain of the United Nations commanders in Katanga have on occasion acted without the Acting Secretary-General's knowledge or authority, secure in the belief that they would not be called upon to justify their actions to world opinion. The Federal Government considers that a full and frank exchange of views is the best way of reaching the truth. As proof that it has nothing to hide, the Federal Government has informed the Acting Secretary-General that it is prepared, if asked to do so, to invite the International Red Cross to extend to air and road communications between Northern Rhodesia and Katanga the present arrangement whereby Red Cross officials inspect all rail traffic going to Katanga from Ndola. These arrangements could be brought into operation without delay.

...

(65th meeting)
9 January 1962

Proposal for the stationing of United Nations
Observers in Angola

1. Note verbale dated 30 December 1961 from the Acting Secretary-General to the Permanent Representative of Portugal to the United Nations

The Acting Secretary-General of the United Nations presents his compliments to the Permanent Representative of Portugal to the United Nations and has the honour to request the Permanent Representative to bring the following matter to the attention of the Government of Portugal.

In order to ensure that mercenaries and other foreign elements referred to in the Security Council resolutions of 21 February and 24 November 1961, as well as arms, equipment and other materials in support of the secessionist activities of the provincial administration of Katanga, are not entering that region from or through Angola, the Acting Secretary-General proposes, in agreement with the Government of Portugal, to station United Nations observers at a few selected airports and roads from or through which transit from Angola into Katanga might commonly take place.

This proposal carries no implication at all that the authorities in Angola are giving assistance to secessionist activities in Katanga. It is a general measure contemplated by the Acting Secretary-General in order to implement the mandate entrusted to him by the Security Council and the General Assembly, and especially the provisions of paragraph 5 of the Security Council resolution of 24 November 1961. A request for the stationing of United Nations observers on the territory of the Federation of Rhodesia and Nyasaland has been similarly submitted by him to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

The Acting Secretary-General would be grateful if the Government of Portugal could be so kind as to let him know at an early date if it will be possible for the United Nations to station such observers on the territory of Angola.

Signed) U Thant

2. Note verbale dated 5 January 1962 from the Permanent Representative of Portugal to the Acting Secretary-General

The Permanent Representative of Portugal to the United Nations presents his compliments to the Acting Secretary-General of the United Nations and in reference to His Excellency's Note of 30 December 1961, and under instructions of his Government, has the honour to communicate the following:

1. The Portuguese Government has given its most careful consideration to the request presented by the Acting Secretary-General of the United Nations, to station United Nations observers in Angola, near airports and other means of communication, in order to ensure that no persons, arms and other material be transported into the territory of Katanga.
2. In connection with this request, the Government of Portugal wishes to formulate the following comments.
3. As such observers should fulfil the condition of being independent and impartial, and as they would necessarily have to be recruited from the Member States of the Organization, the Portuguese Government does not believe that condition could be respected, inasmuch as about 90 Member States of the United Nations, by their votes and declarations, have demonstrated their prejudice against Portuguese overseas policy.
4. From the Note of the Acting Secretary-General, it is deduced that a similar request was presented to the Government of the United Kingdom, as regards the Federation of Rhodesia and Nyasaland. However, the Portuguese Government has no knowledge that the same solicitation has been made to the Governments of all the other neighbours, or of all those having borders with the Republic of the Congo. Unless one starts from the presumption, unacceptable by itself, that through the territories of those Governments no traffic can be directed towards Katanga, it appears to the Portuguese Government that the request of the Acting Secretary-General does not embody the necessary characteristics of generality and of no discrimination, as apparently was the intention in the Note under reply.
5. On the other hand, the Portuguese Government believes that if the aim in view is to avoid the entry of persons and material in Katanga, it would be easier and more practical to station such observers along the borders and inside the territory of Katanga.
6. In view of the circumstances stated above, the Portuguese Government does not find motives to accede to the request made by the Acting Secretary-General and regrets to be unable to proceed with it further.
7. However, the Portuguese Government registers with pleasure the statement contained in the Note of the Acting Secretary-General that the request in no way carried the implication that the Portuguese authorities are giving any assistance to the authorities of Katanga.

(65th meeting)
9 January 1962)

Overflight and landing of ONUC aircraft
on Portuguese territory

1. Note verbale dated 5 January 1962 from the Secretary-General to the Permanent Representative of Portugal

The Secretary-General of the United Nations presents his compliments to the Permanent Representative of Portugal to the United Nations and has the honour to refer to clearances for overflights and landings by aircraft of Member States transporting supplies required for the United Nations Force in the Congo.

In accordance with the usual procedure, the Secretary-General has the honour to request clearance for six aircraft of the United States Air Force transporting armoured cars, ammunition and spare parts from Stockholm to Elisabethville. The schedule for this flight is enclosed herewith.

The Secretary-General would be grateful to the Permanent Representative of Portugal for bringing this matter to the attention of the appropriate authorities of his Government.

2. Note verbale dated 8 January 1962 from the Permanent Representative of Portugal to the Secretary-General

The Permanent Representative of Portugal to the United Nations presents his compliments to the Secretary-General of the United Nations and, with reference to His Excellency's Note of 5 January 1962, and in accordance with the instructions received from his Government, has the honour to communicate the following:

The Portuguese Government has given careful consideration to the request presented in the Note above mentioned, but regrets not to have sufficient information or precise data on the ultimate destination of the armament which it is desired to have transported, or on the use for which it is intended.

On the other hand, the Portuguese Government wishes to emphasize that, notwithstanding the vicinity of its territory, it has never been consulted nor has it participated in the decisions taken by the Organization on the matter.

Furthermore, the Portuguese Government has reasons to fear that such armament might possibly not be utilized in accordance with the principles of the Charter and the aims of the pertinent resolutions.

Under the circumstances, the Portuguese Government does not believe that it should grant such facilities as those requested and accordingly cannot authorize the overflight and landing on Portuguese territory of the aircraft in question.

(65th meeting)
9 January 1962

List of arms and ammunition captured by UN troops
during the December operations in Katanga

1. 8000 rounds of 7.62 FN rifle - mostly Belgian made.
2. 200 rounds of .45 pistol - mostly Belgian made.
3. 600 rounds of .38 pistol - US made.
4. 700 rounds of 9 millimetre - of Swedish and Belgian make.
5. 400 rounds of .22 - British made.
6. 16 HE hand grenades - British made.
7. 6 smoke grenades - British made.
8. 1 anti aircraft 40 millimetre Bofors gun - with British War Office markings.
9. 20 - 6.5 millimetre machine guns.
10. 6 - 81 millimetre mortars.
11. 1 - 105 millimetre recoilless rifle - probably US made.
12. 120 FN rifles.
13. 4 Sten guns
14. 9 pistols.
15. 259 Gustaf sub-machine guns.
16. Spare parts to assemble 120 FN rifles.
17. 27 light machine guns.
18. 9 Vickers medium machine guns - British made.
19. 1 - 60 millimetre mortar.
20. 13 - 84 millimetre recoilless rifles.
21. 2 Browning machine guns.

62-00697

dk

Translated from French

(65th meeting)

9 January 1962

Manuscript letter, dated 16 December 1961, from Mr. Gizenga,
addressed to Prime Minister Adoula

Comrade Prime Minister,

Greetings. I have just been informed by the General that you are meeting him at Bukavu. I am taking this opportunity just to tell you that you must not imagine that when I use strong language to you that means that I am breaking away from the Government. I give you a good deal of advice but you do not seem to believe in much of what I say. Since you are at Bukavu, examine the Miruhic business seriously with the Maniema, whom I visited. Unless we soon find a solution to this problem, we will have the same situation as in Kasai. I also advise you to act with prudence and wisdom. You can tell the General what you like about me after hearing what he has to say concerning me.

Until later and greetings.

(Signed) A. GIZENGA

m/24/12

Notes for Meeting of Congo Advisory Committee
24 April 1962, 10:30 a.m.

We haven't been together officially for quite some time. In fact, this is our first meeting since 9 January. I have not called a meeting earlier because there has been very little to report to you or to discuss *with you* on the Congo operation. During recent weeks, the situation in the Congo has been unusually quiet and ONUC's attention has been concentrated on getting Prime Minister Adoula and Mr. Tshombe together and keeping them together in talks, looking towards reconciliation of their differences. It had been my intention to call a meeting of the Committee as soon as some important stage in the talks would be reached, but, as you know, although the two leaders have been meeting in Leopoldville for a month nothing ~~constructive~~ ^{concrete} has yet emerged.

Today's meeting has been called for two main purposes.

First, the new Commander of the United Nations Force in the Congo, Lt. General Kebbede Gebre is here in New York with us for a few days. He has come for consultations before proceeding to Leopoldville to assume his command.

Some of us already know General Kebbede and his distinguished career. May I point out that this is not the first time that the General is associated with a United Nations activity. For 14 months in 1951 and 1952 he served, and I might add, with great distinction, in Korea as the Commander of the Ethiopian "Kagnew" contingent. After the Korean campaign, he returned to his country where he assumed the functions of Governor of the Province of Ogaden and Commander of the 3rd Infantry Division in 1955, Commander-in-Chief of the Ethiopian Ground Forces in 1958, and since January 1961, Chief of Staff of the Ethiopian Armed Forces. I consider it particularly fortunate for ONUC to enroll the services in the cause of peace of such a distinguished soldier. I am happy to present him to you.

General Kebbede, is there any word that you would wish to say at this time?

The second reason for calling the meeting is the presence here until ~~tomorrow~~ ^{tonight} of the Officer-in-Charge of ONUC, Mr. Robert Gardiner. Mr. Gardiner has come to New York on a very quick and short visit to have some intensive consultations with me on the Congo operation. There are some necessary exchanges which can never be adequate by cable.

I have thought that this would be a good opportunity for the Committee to hear first-hand from Gardiner about the latest developments in the Congo and particularly the recent talks between Prime Minister Adoula

and Mr. Tshombe. *Robert Gardiner, I may add, has been meeting the challenge of the Congo with great ability and wisdom.*

Before giving the floor to Mr. Gardiner, let me observe that, as indicated in the notice to you of this meeting, I must adjourn it not later than 12:30. Both Mr. Gardiner and I have commitments which would make it very difficult for us to stay beyond that time. I hope you will not object to this.

I now call upon Mr. Gardiner.

Am

CONFIDENTIAL

9 May 1962

To Members of the Security Council

In accordance with the request of some members of the Security Council and with the agreement of the Advisory Committee on the Congo, the attached confidential summary of the 66th meeting of the United Nations Advisory Committee on the Congo is circulated to members of the Security Council for their information.

CONFIDENTIAL

Meeting No. 66

SUMMARY OF THE SIXTY-SIXTH MEETING OF THE UNITED NATIONS ADVISORY
COMMITTEE ON THE CONGO, HELD AT UNITED NATIONS HEADQUARTERS,
NEW YORK, ON TUESDAY, 24 APRIL 1962

(For the information of members of the Security Council)

The Acting Secretary-General said that in recent weeks the situation in the Congo had been unusually calm and ONUC's attention had been concentrated on bringing together Mr. Adoula, the Prime Minister, and Mr. Tshombe so that they might conduct talks and reconcile their differences. Although the two leaders had been meeting at Leopoldville for approximately a month, nothing concrete had as yet emerged.

He had called the present meeting for two purposes: firstly, to present to the Committee the new Commander of the United Nations Force in the Congo, Lieutenant-General Kebbede Guebre; secondly, to enable the Committee to hear at first hand from Mr. Gardiner, the officer in charge of ONUC, who was in New York on a short visit, about the latest developments in the Congo and particularly the talks between Mr. Adoula and Mr. Tshombe.

Mr. Gardiner said that in order to understand and appreciate the implications of some of the moves made by the participants, it was necessary to know something of the background against which the talks had been taking place. The meeting had been a direct result of the resolution passed by the Katanga Provincial Assembly on 15 February, which accepted the draft declaration of Kitona as a potential basis of discussion and authorized the Government of Katanga to establish contact with the Central Government. The Katanga Provincial Assembly had, however, reserved its right to ratify any agreements which might be concluded. That had been a disappointment to the Leopoldville authorities, who had expected that the Katanga Assembly would either reject or accept the Kitona declaration. Nevertheless, the Prime Minister had agreed to a meeting and after an exchange of letters which had lasted nearly a month Mr. Tshombe had agreed to go to Leopoldville under the protection of the United Nations and the Prime Minister.

Immediately after the adoption of the resolution and the Prime Minister's agreement to a meeting, it had been announced that Kongolo had been reoccupied by the gendarmerie. Thereupon the Central Government had sent reinforcements to Nyunzu, Albertville and Kabalo. That situation had given rise to a certain amount of tension.

On 15 March, the day of Mr. Tshombe's arrival at Leopoldville, the Prime Minister had been obliged to go to Coquilhatville, where representatives from all the provinces had been meeting for nearly two weeks and trying to develop a common approach to the Central Government in dealing with administrative problems. The Prime Minister had considered it necessary to intervene and to explain the position of the Central Government and the difficulties it encountered. He had, however, returned to Leopoldville on the 16th and made contact with Mr. Tshombe. Some days had been spent in trying to determine whether Mr. Tshombe should get in touch with the Prime Minister direct or through the Ministry of the Interior, which was responsible for provincial affairs, but the difficulties had been resolved and the first meeting had taken place on 18 March. It had been decided beforehand that the meetings would be closed and that no information was to be given to the Press or the public. It had been learned later that the first meeting had considered four points submitted by Mr. Adoula: the end of the secession of Katanga, the mandates of the delegations, the Kitona declaration and military action in North Katanga.

The Katanga delegation had made it clear from the outset that every decision reached would have to be ratified by the Katangese Assembly. That had led to a lengthy and inconclusive discussion. Information on the subject had appeared in the papers and had been broadcast on the radio. The meetings had not been adjourned or suspended but had simply not continued, while charges and counter-charges had been made about the breach of the agreement that no information should be made public. That had continued for about five days, after which it had been agreed that secrecy would be maintained and that the discussions should be resumed.

During that stage ONUC had received reports from both sides of troop movements and military activities, which it had investigated. At that point Mr. Tshombe had indicated that he was prepared to renounce absolute sovereignty but in return wished to be assured of internal sovereignty. That formula had not been rejected out of hand but had provided a basis for a study of possible conclusions. From 6 to 14 April the staff of the Prime Minister's office had been engaged in examining the conclusions which might be submitted to the Katanga delegation. On 16 April Mr. Adoula and Mr. Tshombe had met, without their

delegations, and Mr. Adoula had handed Mr. Tshombe the text of the conclusions. Mr. Tshombe had undertaken to study them and to submit comments and suggestions for amendments. On the evening of the same day the Prime Minister had left for Coquilhatville, hoping that when he returned Mr. Tshombe's proposals would be ready. Mr. Tshombe, however, had expressed the desire to return to Elisabethville for some time and in accordance with its undertaking ONUC had had to agree to provide an aircraft for the purpose. The Prime Minister had been informed just before his departure and had been opposed to Mr. Tshombe's leaving. Nevertheless arrangements had been made for the aircraft to leave Leopoldville by mid-day on 18 April and the Katangese party had boarded the plane, but later a message had been received that fire engines had been put on the runway to prevent the plane from taking off.

In the absence of the Prime Minister he had had discussions with the Foreign Minister, the Vice-Prime Minister and the Minister for the Interior, in the course of which it had become clear that it would be difficult to determine who was responsible for delaying the departure of the aircraft. Contact had been established by radio with the Prime Minister who had suggested that a meeting of the Cabinet should be convened, adding that he would be prepared to support any decision it reached. The Cabinet had met at 3 p.m. and had sat until about 9 p.m., but its deliberations had been inconclusive. Ministers had been much concerned about the effect of Mr. Tshombe's departure on Congolese opinion. At about 10 p.m. he had again met the Minister for the Interior and the Vice-Prime Minister, who was acting for the Minister of Foreign Affairs, but they had been unable to decide on the action to be taken. Finally it had been decided to let the aircraft leave; no attempt had been made to prevent it and it had taken off at 4 a.m.

Had the Prime Minister been at Leopoldville Mr. Tshombe's departure might have been less eventful. In any case, Congolese restraint had enabled ONUC to honour its word. He felt sure that the incident had caused no real bitterness between ONUC and the Central Government; indeed in a speech to the public on 24 April the Prime Minister had made it clear that relations between the United Nations and the Central Government had not been affected.

While the discussions had been taking place plans were being made for the meeting of the Provincial Assembly in Katanga. An attempt had been made earlier

/...

to arrange a meeting of the full Assembly, but without success. The talks were continuing and the legally elected Assembly of Katanga might meet shortly to express its views on Katangese affairs.

The Representative of Liberia recalled that Mr. Gardiner had said that during the talks between Mr. Adoula and Mr. Tshombe there had been reports of troop movements and that the information had been investigated. He asked what the result of the investigation had been.

Secondly, he had heard an announcement over the radio to the effect that Mr. Adoula had communicated with African and Asian Governments requesting assistance in finally terminating the secession of Katanga and that the response of some of those Governments had been favourable. He asked whether the Acting Secretary-General had any information on the subject.

Mr. Gardiner said that there had been reports about movements of troops to Kongolo and the United Nations had been carrying out regular reconnaissance in the whole of North Katanga. Sometimes there had been traces of troop movements, at other times none. There had also been some movements into North Katanga from Kasai. On each occasion ONUC had warned the parties concerned that such movements might lead to a clash and might also make it difficult for the talks to continue in a calm and constructive manner.

With regard to the second question, Mr. Adoula, like most Congolese, was very much concerned that the end of the Katanga secession did not seem to be in sight. He was fully aware of the fact that Congolese resources made it difficult for him to act independently and that he needed help. It was in that spirit that Mr. Adoula had communicated the substance of some of the letters exchanged with Mr. Gardiner to a number of African countries.

The Acting Secretary-General said that the news which the Liberian representative had heard broadcast obviously referred to the public statement which Mr. Adoula had just made. Apparently he had addressed personal messages to certain Heads of African States; indeed, the previous evening the Acting Secretary-General had been informed privately by one of the African representatives that his Head of Government had received a message from Mr. Adoula requesting aid and collaboration with the Central Government to expedite the integration of Katanga into the rest of the Congo.

/...

The Representative of Guinea observed that it appeared from Mr. Gardiner's statement that the United Nations had been content merely to await the outcome of the negotiations between the Central Government and Mr. Tshombe. The duty of the United Nations was clearly laid down in the Security Council resolution of 24 November 1961 and it appeared to him that the negotiations, if not contrary to the resolution, were at least irrelevant to its very clear provisions. He had the impression from newspaper articles concerning events in the Congo that certain provisions and certain amendments which had been submitted to the Security Council but not adopted were being applied, whereas the provisions which had been adopted were not being applied. At the time of the adoption of the Security Council resolution there had been talk of negotiations. His delegation had said at the time that while it was in favour of negotiation and a peaceful solution, it did not think it would be possible to negotiate with Mr. Tshombe. Mr. Gardiner's statement that no effective results had been obtained from the conversations had caused no surprise to the delegation of Guinea, in view of Mr. Tshombe's past record.

Draft amendments calling for an end to the so-called secession of Orientale Province had been submitted to the Security Council resolution. Those amendments had not been adopted, but in fact the so-called secession of Orientale Province had been terminated, whereas the provisions of the Security Council resolution calling for the end of the secession of Katanga and the expulsion of the mercenaries and requesting States to refrain from supplying arms and equipment to Katanga had been disregarded. Incidentally, in connexion with the secession of Orientale Province, Mr. Gizenga had been arrested and imprisoned, despite his parliamentary immunity. One of the obligations of the United Nations in the Congo was to defend the law. Nevertheless the principal secessionist, Mr. Tshombe, enjoyed official and unofficial protection, while Mr. Gizenga was thrown into prison despite his parliamentary immunity.

His delegation would like to know the present situation with regard to Mr. Gizenga and what the United Nations was prepared to do to remedy it.

With regard to the implementation of the Security Council resolution, he asked what was the situation in Katanga itself, whether there were still mercenaries in the area, whether it was true, as reported in the Press, that a

/...

certain Colonel had been found in possession of documentary evidence that he had been purchasing European arms for Katanga and whether it was true that arms were still entering Katanga.

Mr. Gardiner replied that the secession in Orientale Province had been ended by the forces under the command of General Lundula; it had not been necessary for ONUC to undertake any action. In relation to the whole problem, ONUC in the field had been concerned with secession of various forms in various places; in some instances the outcome had been satisfactory, but in others, as in Katanga, the problem had yet to be solved.

ONUC was making every effort to implement the resolutions concerning the elimination of the mercenaries. It was a continuing problem, because not only did some who had been expelled return but also fresh recruits were reported from time to time. Information concerning mercenaries was always followed up and a number of them had been apprehended. The individual to whom the representative of Guinea had referred and who had been purchasing arms was at present in custody; the list which had caused so much concern had been captured when that person, known as Colonel or Mr. Julian, had been apprehended.

With regard to Mr. Gizenga, after having asked for United Nations protection upon his arrival in Leopoldville, he had insisted on leaving that protection and had subsequently been detained by the Government and sent to the island. The offer of protection still stood but it must be borne in mind that the United Nations resources in the Congo were limited and that it was essential to act with caution so as to attain the objectives with the least possible loss. It was a constant concern of ONUC to keep informed about what was happening to Mr. Gizenga. The latter had not been abandoned, but action had to be guided by practical considerations of what could usefully and effectively be done by the ONUC team. For instance, ONUC had been obliged to refuse a request to send troops to South Kasai. ONUC was aware of the difficult situation there and was doing its utmost to deal with the problem, but it would only be inviting trouble for the United Nations to disperse its forces in that way.

The Acting Secretary-General said that his interpretation of the Security Council resolutions was that they empowered the United Nations to employ force in three situations only: firstly, to prevent civil war; secondly, where it was necessary to arrest mercenaries; thirdly, in exercise of the right of self-defence

/...

if attacked. The United Nations had never been authorized to use force in order to impose a political solution in any part of the Congo.

The latest United Nations efforts to bring together the Congolese leaders with a view to arriving at an agreed solution of the various problems had not been in vain. The Adoula-Tshombe talks had not broken down and there were definite indications that Mr. Tshombe would return to Leopoldville and resume them. With goodwill and patience on both sides, he was confident that the talks would bear fruit. If they did break down, certain action could be taken in order to implement the Security Council resolutions. In that event he would convene the Committee at the appropriate time and he intended to request the convening of the Security Council if a fresh mandate appeared to be necessary. The view he had expressed in December 1961, that if the United Nations had only the resources and manpower that it had commanded earlier it would be able to implement all the resolutions within two months, had not changed. The United Nations was at present concentrating on the non-military aspects - financial, political and psychological - of the operations.

With regard to Mr. Gizenga, he recalled that it had been his constant endeavour to get him back under United Nations protection. He had raised the matter with Mr. Adoula at all their meetings and had been repeatedly assured that Mr. Gizenga would be sent back to United Nations protection as soon as he wished. Mr. Gizenga was aware that the offer of protection still stood and it was not clear why he still refused to avail himself of it. Three journalists - one from the West, one from the Socialist bloc and one from Yugoslavia - had seen Mr. Gizenga on 19 April and they had unanimously reported that he was in good health and cheerful spirits. He was sending Mr. Adoula a request that Mr. Gizenga should be brought before Parliament as early as possible so that, if it was deemed necessary, he could be submitted to interrogation in conformity with the laws of the land. The decision with regard to his interrogation was of course a purely domestic matter.

The Representative of Ghana suggested that, in view of the fact that Katanga was still causing difficulties and that so many other problems were at present facing the Congo, it might be desirable for the Advisory Committee to meet at least once a month, so as to ensure that it was kept fully informed of developments.

/...

He had been under the impression that Kongolo was part of the neutral zone which had been declared by the United Nations in agreement with the Katanga Government. If that was so, he wondered how Tshombe's gendarmarie had been able to occupy it.

Mr. Gardiner had referred to efforts to arrange for a meeting of the full Katangese Assembly. In that connexion, he asked whether Mr. Sendwe was still the effective leader of the Balubakat and what rôle they were playing in the discussions between Tshombe and Adoula.

He would like to know the Acting Secretary-General's reaction to Mr. Adoula's appeal for help to certain African countries, for it seemed to him that the logical solution to the problem of Katanga would be for the Central Government to have a free hand to take over if it could. He had expressed a similar view at a Security Council meeting in 1960, when even the United States representative had felt that the duly elected Central Government of the Congo could not be prevented from taking action to bring Katanga to heel. It might, of course, be considered that if any African country gave the Central Government direct assistance it would be contravening the Security Council resolution regarding unilateral action by Member States. He asked the Acting Secretary-General whether, in his opinion, the time had not come to consider the withdrawal of all United Nations troops, with a view to allowing the countries which might wish to do so to help the Central Government to bring about the integration of all the provinces. His country felt very strongly that the problem of Katanga had dragged on too long and that, despite all the efforts made, in the end force might be the only resort.

He welcomed the assurance that Mr. Gizenga's position was being watched by the United Nations and that every effort was being made to ensure that nothing untoward would occur. It was not clear whether the Acting Secretary-General or the Adoula Government was taking the initiative in the matter of a parliamentary interrogation. Mr. Adoula had assured him personally that he had agreed that Mr. Gizenga should go to the island and that he was responsible for Mr. Gizenga's protection. A parliamentary interrogation might have the effect of reviving an issue which was dying. He would like the question to be reviewed within the framework of the Congo problem as a whole. Problems would continue to arise as long as the United Nations was engaged in the Congo and he felt that every effort should be made to settle the Katanga question once and for all.

/...

Mr. Gardiner explained that Kongolo had never been a neutral zone. The gendarmarie had originally moved a few miles away and camped in the bush not far from Kongolo; after some campaigning the ANC troops had withdrawn and the gendarmarie had occupied Kongolo. At present Kongolo was in a strategic position because ANC troops were at Albertville, Kabalo and Nyunzu and movements from Kongolo could be a serious threat to them.

With regard to the Katanga Assembly, the Balubakat members had withdrawn in 1960 and had never participated in its deliberations. At the request of the Central Government, and in agreement with the people in Katanga, efforts were being made to arrange for the full Assembly to meet again. There had been several discussions concerning the possibility of forming a coalition Government in Katanga so that the Balubakat members might be given seats in the provincial Cabinet. Mr. Sendwe was actively associated with those developments and was a member of the Central Government delegation which was at present holding talks with Mr. Tshombe.

The Acting Secretary-General agreed with the representative of Ghana that it would be desirable for the Advisory Committee to meet more regularly, if possible once a month. He would arrange for that to be done.

With regard to the suggestion that the United Nations should consider withdrawing all troops from the Congo and allowing the African States to help the Central Government to achieve its political objectives, he pointed out that the Central Government had never indicated any desire that the United Nations should withdraw its forces from the Congo. Their withdrawal would create a state of chaos, for although several friendly African Governments would go to the aid of the Central Government Mr. Tshombe would no doubt invite other friendly forces to come to his aid and the result might be another Korea.

Regarding the question of parliamentary interrogation, he recalled that, when Mr. Gizenga had been removed from Stanleyville, the Central Government's position had been that he had committed certain breaches of Congolese law and must therefore be brought before the competent authorities to answer certain charges. If that was still the Central Government's intention, he proposed to request the Central Government to submit Mr. Gizenga to parliamentary interrogation by whatever authority the Central Government might have in mind;

/...

then, if he was not proved guilty, he should be released. He intended to take the initiative in encouraging the Central Government to implement the desire it had itself expressed.

The Representative of India said that the Acting Secretary-General had done the right thing in affording Mr. Tshombe the fullest facilities for returning to Elisabethville. He welcomed the statement by the Acting Secretary-General that the negotiations between Mr. Adoula and Mr. Tshombe had not been broken off and that there was a prospect of further talks. It was his hope that those talks would lead to a solution acceptable to both the Central Government and the Katanga Legislature. Since solutions were sometimes reached by a sheer process of attrition, there could be no objection to the talks between Mr. Adoula and Mr. Tshombe going on for some time, provided the delay was not used by the latter in order to consolidate his position, recruit mercenaries, acquire additional arms and build up the diplomatic support which he had unfortunately been receiving from certain powerful countries and certain of his neighbours. Moreover, it was necessary constantly to bear in mind the purposes of the United Nations in the Congo as laid down in the Security Council resolutions, in particular those of 21 February 1961 and 24 November 1961.

In view of the reports of an arms and mercenaries build-up in Katanga, of the construction of airfields in Angola, and of contacts between the Katanga authorities, on the one hand, and the Portuguese and possibly South Africa, on the other, not to mention Sir Roy Welensky, he would appreciate it if the Acting Secretary-General could prepare a paper on that subject for the information of the Committee and perhaps also of the Security Council. The matter was of grave importance, for if those reports were true the United Nations would be faced with a much more difficult task if and when the talks between Mr. Adoula and Mr. Tshombe broke down. He would also like to know the outcome of the approaches by the United Nations to various Governments on the subject of the supply of arms, aircraft and military assistance to the Katanga Government.

If the answers to those questions were satisfactory, he would feel that the efforts to reach a negotiated settlement between Mr. Adoula and Mr. Tshombe should be continued. If, on the other hand, the interval was being used by Katanga for strengthening its potential for defying the United Nations, the situation would have to be carefully reviewed.

/...

He had doubts concerning the desirability of the United Nations suggesting to the Central Government that it should interrogate Mr. Gizenga. The Central Government was clearly not prepared to bring Mr. Gizenga before the appropriate authorities. The manner in which Mr. Gizenga had been in de facto detention although de jure he was supposed to be at liberty did not redound to the Central Government's credit and was causing some concern in many countries. In the circumstances he thought that it might perhaps be better to try and persuade Mr. Adoula and the Central Government to release Mr. Gizenga so that the latter could participate in the political life of the Congo as an ordinary member of Parliament. Mr. Gizenga had clearly lost ground; he was no longer in Orientale Province and many of his former supporters had not approved of his continued absence from the Government.

The Acting Secretary-General said that reports that Mr. Tshombe had attempted to secure or had secured substantial help from abroad had been received from time to time. Understandably, such information was very difficult to confirm. Whenever the United Nations had had substantial corroborative evidence, it had taken appropriate action with the Governments or authorities concerned, all of which had proved very co-operative.

With reference to the case of Mr. Gizenga, it was not for him to say whether the Central Government was right or wrong in considering that Mr. Gizenga had committed certain breaches of the Congolese law. If it still maintained that that was the case, Mr. Gizenga should be brought before the appropriate judicial authorities for interrogation or trial. If, on the other hand, the Central Government now felt that the charges could not be substantiated or that there were not sufficient grounds for holding that Mr. Gizenga had infringed the law, he should be released. He was taking immediate action by way of requesting the Central Government to expedite the due process of law.

The Representative of Nigeria said that the incident at the Leopoldville airfield in connexion with Mr. Tshombe's departure was highly regrettable for, added to the memory of his earlier arrest at Coquilhatville, it might make Mr. Tshombe fear for his safety and he could use it as an excuse for not going back to Leopoldville to resume talks with the Central Government.

/...

With reference to the suggestion by the representative of Ghana that the United Nations forces in the Congo might be withdrawn and the African Governments left to assist the Central Government, it should be remembered that Mr. Tshombe was a very influential person with supporters both inside and outside Africa. As the Acting Secretary-General had pointed out, the result might be another Korea. Assistance by African Governments to the Central Government of the Congo should not take the form of replacing ONUC.

He would be grateful if Mr. Gardiner could elucidate a point he had made in his statement to the effect that the Katanga Assembly had neither accepted nor rejected the Kitona agreement. Mr. Tshombe had none the less come to meet the Central Government's representative.

In the light of the fate of Mr. Lumumba, he did not think it wise to leave Mr. Gizenga in his present position. Such a situation might create difficulties and divisions among many Africans who still regarded him as a political leader.

The Representative of the Congo (Leopoldville) asked the Acting Secretary-General what the United Nations proposed to do with regard to the problem of Katanga. In view of the fact that the arming of Katanga had been carried out under the very eyes of the United Nations, the latter could be considered responsible for the present state of affairs and should take immediate steps to put an end to the armed conflict which threatened the lives of United Nations troops and of millions of Congolese.

Mr. Gardiner replied that ONUC was endeavouring to fulfil in Katanga the mandate which it had received from the Security Council.

He was sure that the Central Government itself would be the first to acknowledge what the United Nations had done in Katanga in the way of searching for arms being brought into the province, apprehending the persons who brought them in and confiscating the arms. The United Nations had even succeeded in preventing to some extent the transfer of arms from one part of Katanga to another. The United Nations could not afford to be lax with regard to that very serious threat to its own position, to the Congolese people and to the position of the Government.

/...

With regard to the Nigerian representative's question concerning the Katanga Assembly, it should be remembered that although that body had been meeting since August 1961, the Baluba representatives, who accounted for approximately 40 per cent of the membership, had withdrawn from it in 1960. Efforts were now being made to persuade the Baluba representatives to return to the Provincial Assembly so that the latter would be truly representative of the whole of Katanga.

The Representative of the United Arab Republic asked Mr. Gardiner to explain the nature of the "conclusions" presented by Mr. Adoula to Mr. Tshombe on 6 April 1962.

Mr. Gardiner replied that the draft conclusions in question had been submitted by Mr. Adoula to Mr. Tshombe for the latter's consideration. It was hoped that, if most of the provisions were agreed upon, the draft conclusions would form the basis for the final conclusions of the discussions between the two. The United Nations, which was not taking part in those discussions, had not received a copy of the official text but the impression seemed to be that the text was quite consistent with the provisions of the Loi fondamentale.

The Representative of Ethiopia said that since the United Nations was forbidden to interfere in the internal affairs of the Congo, particularly with regard to personalities, he was concerned over the suggestion that Mr. Gardiner should take the initiative and suggest to the Central Government that Mr. Gizenga should be prosecuted. If the United Nations was to use its good offices, it should do so by requesting the release of Mr. Gizenga, who had been in prison for a long time and against whom no charges had been brought.

The Acting Secretary-General recalled that as early as 17 January 1962 he had addressed a communication to Mr. Adoula expressing the hope that all procedures employed in dealing with Mr. Gizenga would be entirely in accordance with the law of the Congo, that they would be consistent with the due process of law and that Mr. Gizenga's rights under the law would be fully respected (S/5053/Add.1/Annex 9). It was not his intention to interfere in

/...

the internal affairs of a sovereign State or to pass judgement on the Central Government's attitude towards Mr. Gizenga. All he was trying or would try to do was to offer his good offices in order to set the machinery of the law in motion.

The meeting rose at 12.45 p.m.

(70th meeting)
12 October 1962

Statement made by Mr. Moïse Tshombe
to the Consular Corps in Elisabethville on 11 October 1962

Gentlemen,

I have asked you to come here in order to inform you of the progress made in applying the plan for national reconciliation.

From the time of our acceptance on 3 September up to now, we have not observed the slightest sign of relaxation on the part either of the United Nations forces in Katanga or of the Leopoldville Government. I wrote to you on this matter in my letter of 27 September, and many other unfavourable signs have been added to the list which I prepared for you in that letter.

Last week I held conversations which I consider to be of the highest importance. Up to now, however, the draft Federal Constitution has not made its appearance any more than has the draft Amnesty Law.

I do not wish at this time to discuss the signs of the apparent bad faith by which the Leopoldville Government is guided in its desire to make us do whatever would reduce us to impotence in order that it might thus be freed from the obligation of establishing a truly federal constitutional régime and, by the same token, from proclaiming a general amnesty.

The refusal to discuss and the refusal to communicate the draft Federal Constitution give clear evidence of the policy followed by the Leopoldville Government in carrying out the United Nations plan. The manoeuvres taking form in New York and at Leopoldville against carrying out the plan or for carrying it out improperly are also known to us.

I wish to state solemnly that we shall not allow ourselves to be caught by these manoeuvres being prepared against us. We shall not fall into the traps that are being set for us. We shall not, furthermore, let ourselves be diverted from our policy by the provocations represented by these manoeuvres.

We have decided to use every means to seek a national reconciliation in accordance with the United Nations plan. We shall go forward step by step in carrying out the plan, and, without agreeing to compromise our positions, we shall, unilaterally if necessary, go to the limit of what is possible.

It is in this spirit that we have taken and are taking a whole series of measures.

First, the Lubilash bridge has just been rebuilt pursuant to our instructions. I have ordered the Lubilash bridge to open to rail traffic in order that the flow of trade may be resumed over this route, which, I hope, will become the great federal trade route.

Until such time as complete peace has been re-established in a general climate of relaxation, the bridge will be guarded by our troops. The bridge will be opened shortly, on Wednesday the 17th, and I have the honour to invite you to be present on that date at the inauguration of the bridge at Kanyama.

Some goods wagons with copper will pass over it.

I make bold to hope that everything will be done to ensure that the goods will be transported from Lubilash to their destination and vice-versa under completely adequate conditions.

Second, we have furnished and are continuing to furnish the Commissions with all information concerning foreign exchange and the public revenue of Katanga. We are convinced that the reasonable discussion which is finally being agreed to and which will take place on the basis of these documents will necessarily dissipate many imaginary conceptions and false conjectures and will make it possible to arrive at reasonable solutions.

Third, the Commissions appear at the present time to be fully active, and we are making every effort to expedite the work to the full extent of the administrative facilities at our disposal.

Fourth, despite our efforts, we have not been kept informed of the progress of the preparatory work in drawing up a draft Federal Constitution.

Observations based on the United Nations plan concerning the future Federal Constitution were transmitted by us before 25 September, but on 27 September the experts were already postponing their draft.

In a letter of 4 October sent to the Secretary-General of the United Nations, we asked for the draft to be communicated to us. Mr. Gardiner replied to us on 10 October that the time when this would be done was a matter to be decided by the Central Government.

The constitutional provisions are the starting point and the very basis of the United Nations plan. They were, as provided in the plan, to have been made known in September.

In addition, on 10 October we sent the Secretary-General of the United Nations the text of a preliminary draft of the Amnesty Law.

Fifth, we have decided to make immediately available to the Central Government a sum in foreign exchange equivalent to \$2 million. This sum represents the provision in London for an irrevocable documentary credit opened in favour of the Monetary Council.

This sum has been completely and finally paid. We cannot make anything further available in any manner whatsoever.

As has been demonstrated by figures supplied to the Commission, this payment has made it necessary for us to impose sharp restrictions on the funds needed to cover our essential requirements.

We desire to ensure the renewal of such a sum through the resumption of trade and through the technical measures which can be taken in common.

As a means of expediting this resumption of trade between the Congo and Katanga, the amount of foreign exchange made available to the Central Government will enable it to use this irrevocable credit to meet the expenditure required for the rehabilitation and restoration of the federal trade route: the railway connexion and the Matadi-Katanga river route via Port Francqui.

I have the honour, gentlemen, to deliver to the Consul of the United Kingdom a copy of the instructions which have been given in this regard to the National Bank of Katanga.

Sixth, we have decided that the Congolese franc counterpart of this sum in foreign exchange, which is to be entered to the credit of Katanga at Leopoldville, is itself to be paid to the Central Government.

It represents a part payment of the revenue which Katanga will pay to the Central Government in conformity with the resolutions being prepared in the Revenue Commission.

Seventh, I have decided once again to reopen the telecommunications facilities with Leopoldville, and I have the honour to invite you, Gentlemen of the Consular Corps, to be present on Saturday, 13 October, at 10 a.m., at this solemn reopening which we shall carry out in your presence.

These represent the measures which have already been carried out or are

about to be carried out with your assistance and which will contribute to the gradual application of the plan for national reconciliation.

We hope that we too shall shortly receive evidence of the same desire for national reconciliation on the part of all the other parties concerned, and we count on you, Gentlemen of the Consular Corps, and on your Governments to ensure by their actions that a national reconciliation will be effectively carried out on the basis of a federal constitution.

GROUPE DE JURISCONSULTES

CONSTITUTIONNELS

AVANT-PROJET DE CONSTITUTION FEDERALE

S O M M A I R E

PREAMBULE

TITRE PREMIER : DISPOSITIONS GENERALES

- Section 1. Du territoire et de la souveraineté
de la République fédérale
- Section 2. De la nationalité
- Section 3. Des traités et accords internationaux

TITRE II : DES DROITS FONDAMENTAUX

TITRE III : DE LA REPARTITION DES COMPETENCES LEGISLATIVES ENTRE LA REPUBLIQUE FEDERALE ET LES PROVINCES

TITRE IV : DES INSTITUTIONS FEDERALES

- Section 1. Du Président de la République fédérale
- Section 2. Du Gouvernement fédéral.
- Section 3. Du Parlement fédéral :
 - a) Composition et fonctionnement
 - b) De l'élaboration des lois
 - c) Dispositions particulières
- Section 4. De la Conférence des Gouverneurs des
Provinces.

TITRE V : DES INSTITUTIONS PROVINCIALES

- Section 1. Principes généraux
- Section 2. Du Gouvernement provincial
- Section 3. De l'Assemblée provinciale

<u>TITRE VI</u>	:	<u>DE LA COUR CONSTITUTIONNELLE</u>
<u>TITRE VII</u>	:	<u>DE L'AUTORITE JUDICIAIRE</u>
		<u>Section 1.</u> Dispositions générales
		<u>Section 2.</u> De la composition et de la compétence des cours et des tribunaux
		<u>Section 3.</u> Du Statut de la magistrature.
<u>TITRE VIII</u>	:	<u>DU CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL</u>
<u>TITRE IX</u>	:	<u>DES FINANCES PUBLIQUES</u>
<u>TITRE X</u>	:	<u>DE LA FONCTION PUBLIQUE</u>
<u>TITRE XI</u>	:	<u>DE LA POLICE</u>
<u>TITRE XII</u>	:	<u>DES FORCES ARMEES</u>
<u>TITRE XIII</u>	:	<u>DE LA REVISION DE LA CONSTITUTION</u>
<u>TITRE XIV</u>	:	<u>DISPOSITIONS TRANSITOIRES</u>

TITRE PREMIER - DISPOSITIONS GENERALES

Section 1 - Du territoire et de la souveraineté de la République fédérale

Article premier

La République fédérale du Congo est un Etat fédéral souverain, démocratique et social.

L'emblème de la République fédérale est :

Son hymne national est :

Sa devise est : Unité, Travail, Paix et Liberté.

Article 2

L'intégrité du territoire de la République fédérale est inviolable.

Toutes les autorités de la République fédérale et des provinces ont le devoir de sauvegarder l'intégrité du territoire de la République fédérale.

Article 3

Dans la République fédérale, il n'y a pas de religion d'Etat.

Article 4

Tout pouvoir émane de la nation qui l'exerce par ses représentants.

Article 5

La République du Congo se compose du District fédéral de Léopoldville et des Provinces énumérées ci-après :

Les limites des Provinces et du District fédéral sont celles fixées dans l'annexe à la présente Constitution.

Le Parlement fédéral peut admettre de nouvelles Provinces dans la République fédérale. Toutefois, il ne peut être formé de Province nouvelle par le démembrement d'une Province ni par l'union de deux ou plusieurs Provinces ou parties de Provinces sans l'assentiment des Assemblées provinciales intéressées et du Parlement fédéral.

Article 6

Les Provinces jouissent de l'autonomie que permet la présente Constitution.

Le District fédéral de Léopoldville relève exclusivement du pouvoir fédéral. Il est régi par un statut spécial.

Section 2 - De la nationalité

Article 7

Est Congolais :

1. quiconque, à la date d'entrée en vigueur de la présente Constitution, est domicilié en un lieu quelconque du territoire de la République fédérale et est né dans ledit territoire ou dont le père ou la mère est né en territoire congolais;

2. quiconque, à la date d'entrée en vigueur de la présente Constitution, a sa résidence habituelle depuis sept ans au moins dans le territoire de la République fédérale.

Toutefois, une personne d'ascendance non africaine ne peut être tenue d'accepter la nationalité congolaise.

Article 8

Quiconque est né sur le territoire de la République fédérale ou est issu d'un père ou d'une mère ou d'un grand-père ou d'une grand-mère né sur le territoire de la République et a sa résidence habituelle en dehors du territoire de la République est réputé ressortissant congolais s'il est immatriculé comme tel auprès du représentant diplomatique ou consulaire de la République ou de l'ancien Congo belge dans le pays où il réside.

Article 9

Il n'y a qu'une seule nationalité de la République du Congo. L'acquisition et la perte de cette nationalité sont régies par la législation fédérale qui peut déroger aux dispositions des articles 7 et 8 ci-dessus.

Article 10

Quiconque a volontairement acquis la nationalité d'un autre Etat perd la nationalité congolaise. Toute personne qui, à l'âge de 21 ans, possède à la fois la nationalité congolaise et celle d'un autre Etat perd la nationalité congolaise à moins qu'elle n'ait, dans les formes prescrites par la loi fédérale, déclaré renoncer à la nationalité de l'Etat étranger.

Section 3 - Des traités et accords internationaux

Article 11

Le Président de la République fédérale ratifie les traités et les accords internationaux au nom de la République fédérale.

Les traités de commerce, les traités ou accords internationaux de nature politique, les traités relatifs aux organisations internationales et au règlement des conflits internationaux, ceux qui engagent les finances publiques, ceux qui modifient des dispositions de nature législative, ceux qui sont relatifs à l'état des personnes ne peuvent être ratifiés qu'en vertu d'une loi fédérale.

Les traités ou autres accords internationaux qui comportent abandon partiel de souveraineté ou portent atteinte aux compétences législatives exclusives des Provinces ne peuvent être ratifiés que s'ils ont été approuvés par chacune des Chambres du Parlement fédéral à la majorité des deux tiers au moins des membres présents et votants, sans que cette majorité puisse être inférieure à la majorité absolue de tous les membres qui composent la Chambre.

Article 12

Lorsqu'un traité ou un autre accord international affecte les intérêts spéciaux d'une Province, le Gouvernement de la Province intéressée est consulté avant qu'il ne soit conclu.

Article 13

S'il y a doute sur la constitutionnalité d'un traité ou d'un autre accord international, le Président de la République fédérale, le Gouvernement fédéral, un Gouvernement provincial ou un quart au moins de tous les membres qui composent l'une ou l'autre Chambre du Parlement peuvent, avant la ratification, demander que la question soit soumise à la Cour constitutionnelle dont la décision est obligatoire.

TITRE II - DES DROITS FONDAMENTAUX

Article 14

Dans le présent titre, les termes "Constitution" et "Loi" désignent la Constitution et les lois de la République fédérale et des Provinces.

Article 15

Le respect des droits consacrés dans la présente Constitution s'impose aux pouvoirs législatif, exécutif et judiciaire de la République fédérale et des Provinces. Les autorités publiques ne peuvent prendre aucune mesure incompatible avec les principes énoncés dans le présent titre.

Article 16

Tous sont égaux devant la loi et ont droit à une égale protection des lois.

Article 17

Tous les Congolais jouissent de possibilités égales en matière d'éducation, d'emploi et d'accès aux fonctions publiques de la République fédérale.

Aucun Congolais ne peut faire l'objet d'une mesure discriminatoire, qu'elle résulte d'une loi ou d'un acte du pouvoir exécutif, en raison de sa religion, de sa race, de son appartenance tribale, de son sexe, de son ascendance, de son lieu de naissance ou de sa résidence.

Article 18

Toute personne a droit au respect et à la protection de sa vie et de l'inviolabilité de sa personne.

Nul ne peut être soumis à la torture ni à des peines ou traitements inhumains ou dégradants.

Nul ne peut être mis à mort si ce n'est en exécution d'une sentence capitale prononcée par une juridiction compétente.

Il n'y a pas violation des dispositions du présent article si la mort est la conséquence d'un emploi absolument nécessaire de la force dans les cas suivants :

- a) légitime défense ou défense d'autrui ou de biens;
- b) répression par des moyens légitimes d'une émeute ou d'une insurrection;
- c) arrestation conformément à la loi ou mise en échec d'une tentative d'évasion d'une personne légitimement détenue.
- d) acte de guerre légitime.

Article 19

Nul ne peut être tenu en esclavage ou en servitude ni dans une condition analogue.

Article 20

Nul ne peut être astreint à un travail forcé ou obligatoire sauf s'il s'agit :

- a) d'un travail normalement requis d'une personne détenue dans les conditions prévues à l'article 21 de la présente Constitution;
- b) d'un service requis en cas de crise ou de calamité menaçant la vie ou le bien-être de la communauté;
- c) d'un travail ou d'un service faisant partie des obligations civiles ou militaires imposées aux Congolais en vertu de la loi.

Article 21

Nul ne peut être privé de la liberté sauf dans les cas suivants et selon les voies légales :

- a) s'il est régulièrement détenu après condamnation par un tribunal compétent;
- b) s'il a fait l'objet d'une arrestation ou d'une détention régulière, soit pour infraction à une ordonnance rendue par un tribunal conformément à la loi, soit en vue de garantir l'exécution d'une obligation prescrite par la loi;
- c) s'il a été arrêté et s'il est détenu pour être traduit devant l'autorité judiciaire compétente parce qu'il y a des raisons plausibles de croire qu'il a commis une infraction ou encore s'il y a des motifs raisonnables de croire nécessaire de l'empêcher de commettre une infraction ou de prendre la fuite après qu'il en a commis une;
- d) s'il est mineur régulièrement détenu pour assurer la surveillance de son éducation ou pour être traduit devant l'autorité compétente;
- e) s'il est régulièrement détenu parce qu'il est susceptible de propager une maladie contagieuse ou parce qu'il est aliéné, alcoolique, toxicomane ou vagabond;
- f) s'il a été arrêté et s'il est régulièrement détenu pour qu'il ne puisse pénétrer illégalement sur le territoire national ou si une décision d'expulsion ou d'extradition a été prise contre lui.

Article 22

Toute personne arrêtée doit être informée dans le plus bref délai possible et dans une langue qu'elle comprend des motifs de son arrestation et de toute accusation portée contre elle.

Toute personne arrêtée ou détenue conformément à l'article 21, alinéa c), doit être traduite aussitôt que possible devant un juge ou un autre magistrat habilité par la loi à exercer des fonctions judiciaires. Si elle ne l'est pas dans les vingt-quatre heures qui suivent son arrestation, il incombe à celui qui a eu l'intéressé sous sa garde de justifier le retard.

Lorsqu'une personne a été traduite devant un juge ou un magistrat en application de l'alinéa ci-dessus, elle ne peut être maintenue en détention qu'en vertu d'un mandat du tribunal ou du magistrat.

Le juge ou le magistrat devant lequel une personne est ainsi traduite peut ordonner soit sa détention conformément aux dispositions de la loi, soit sa mise en liberté. La mise en liberté peut être subordonnée au versement d'un cautionnement destiné à assurer la comparution de l'intéressé devant le tribunal.

Toute personne privée de sa liberté par arrestation ou détention a le droit d'introduire un recours devant un tribunal qui statue à bref délai sur la légalité de la détention et ordonne la libération si elle est illégale.

Article 23

Toute personne victime d'une arrestation ou d'une détention dans des conditions contraires aux dispositions des articles 21 et 22 a droit à la réparation du préjudice qui lui a été causé ou à une indemnité.

Article 24

Toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement et dans un délai raisonnable par un tribunal indépendant et impartial qui se prononce par un jugement motivé, rendu en audience publique, soit sur ses droits et obligations, soit sur le bien-fondé de toute accusation pénale portée contre elle.

Tout inculpé a notamment les droits suivants :

- a) le droit d'être informé dans le plus bref délai possible, d'une manière claire et dans une langue qu'il comprend, de la nature et du motif de l'accusation portée contre lui;
- b) le droit de disposer du temps et des moyens nécessaires à la préparation de sa défense;
- c) le droit de se défendre lui-même ou de se faire assister d'un défenseur de son choix;
- d) le droit d'interroger ou de faire interroger les témoins de l'accusation et d'obtenir que les témoins de la défense soient cités et interrogés dans les mêmes conditions que les témoins de l'accusation;
- e) le droit d'obtenir l'assistance gratuite d'un interprète s'il ne comprend pas ou ne parle pas la langue employée à l'audience.

Les débats des tribunaux sont toujours publics sauf si les bonnes moeurs ou l'ordre public exigent qu'ils aient lieu à huis clos, auquel cas le tribunal ordonne le huis clos par un jugement écrit et motivé.

Article 25

Nul ne peut être poursuivi si ce n'est dans les cas prévus par la loi et dans la forme qu'elle prescrit.

Nul ne peut être poursuivi pour une action ou une omission qui ne constitue pas une infraction à la fois au moment où elle a été commise et au moment des poursuites.

Nul ne peut être condamné pour une action ou une omission qui ne constitue pas une infraction à la fois au moment où elle a été commise et au moment de la condamnation.

Il ne peut être infligé de peine plus forte que celle applicable au moment où l'infraction a été commise.

Si la loi en vigueur punit une infraction d'une peine moindre que celle que prévoyait la loi qui était en vigueur au moment où l'infraction a été commise, c'est la peine la plus légère qui est appliquée.

Article 26

Toute personne accusée d'une infraction est présumée innocente jusqu'à ce que sa culpabilité ait été établie par un jugement définitif.

Nulle peine ne peut être prononcée ou appliquée si ce n'est en vertu d'une loi.

Le droit de former un recours contre le jugement rendu est garanti à tous conformément à la loi.

Article 27

Toute personne a droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion.

Toute personne qui a atteint l'âge de raison ou qui est majeure a le droit de changer de religion ou de conviction.

Toute personne a le droit de manifester sa religion ou sa conviction seule ou en commun, tant en public qu'en privé, par le culte, l'enseignement, les pratiques et l'accomplissement de rites, à condition de ne pas enfreindre les règles prescrites par la loi qui sont nécessaires à la sûreté publique ou à la protection de l'ordre public, de la santé ou des bonnes moeurs ou à celle des droits et libertés d'autrui.

Article 28

Toute personne a droit à la liberté d'expression. Ce droit implique la liberté d'exprimer ses opinions et ses sentiments, notamment par la parole, l'écrit et l'image.

La liberté d'expression ne peut être soumise à d'autres restrictions que celles que la loi déclare nécessaires pour assurer la sûreté nationale, la sécurité publique, la défense de l'ordre et la prévention des infractions, la protection de la santé et des bonnes mœurs et la protection de la réputation et des droits d'autrui ainsi que pour empêcher la divulgation de renseignements confidentiels ou pour garantir l'autorité et l'impartialité du pouvoir judiciaire.

Article 29

Toute personne jouit de la liberté de réunion et d'association. Elle a le droit de fonder avec d'autres des syndicats ou autres associations, ou de s'y affilier, pour la défense de ses intérêts politiques, sociaux, religieux et autres.

Toutefois, ces droits ne peuvent être exercés d'une manière qui soit incompatible ou en contradiction avec une loi normalement nécessaire en société démocratique :

- a) pour assurer la défense nationale, la sécurité ou l'ordre public, la morale ou la santé publique;
- b) pour protéger les droits et les libertés d'autrui.

Le présent article n'interdit pas d'imposer des restrictions légitimes à l'exercice de ces libertés par les membres des forces armées, de la gendarmerie ou des administrations publiques.

Article 30

Toute personne a droit à l'inviolabilité de son domicile. Les autorités publiques ne peuvent porter atteinte à ce droit que dans les cas nettement définis par la loi.

Article 31

Aucun Congolais ne peut être expulsé du territoire de la République fédérale.

Article 32

Tous les Congolais ont le droit de quitter librement le territoire de la République fédérale et d'y revenir.

L'exercice de ce droit ne peut être limité que par une loi et seulement dans la mesure où la présente Constitution autorise une restriction des libertés individuelles.

Article 33

Tout Congolais a le droit de changer de domicile et de se fixer librement en un lieu quelconque du territoire de la République fédérale.

L'exercice de ce droit ne peut être limité que par une loi et seulement dans l'intérêt de l'ordre public ou lorsque l'exigent la lutte contre les risques d'épidémie ou la prévention d'infractions pénales.

Article 34

Toute personne a droit au secret de sa correspondance et de toutes autres formes de communication.

Les autorités publiques ne peuvent porter atteinte à ce droit que dans les cas nettement définis par la loi.

Article 35

Les droits de propriété, qu'ils aient été acquis en vertu du droit coutumier ou du droit écrit, sont garantis.

Nul ne peut être privé de ses biens, meubles ou immeubles, justement acquis en une région quelconque du territoire de la République fédérale que pour des motifs d'intérêt général et en vertu d'une loi fédérale ou provinciale prévoyant le versement d'une indemnité équitable ainsi que le droit pour l'intéressé de saisir en cas de contestation les tribunaux de l'ordre judiciaire pour qu'ils se prononcent sur ses droits et fixent le montant de l'indemnité.

Une loi fédérale peut transférer à la République fédérale, à une Province ou à une autre collectivité publique la propriété de certaines entreprises privées qui présentent un intérêt national essentiel. Toutes les fois qu'une entreprise est ainsi expropriée la loi prévoit une indemnisation équitable des propriétaires.

Article 36

Aucune restriction ne peut être imposée à la recherche ni à l'enseignement en matière artistique ou scientifique, à condition qu'il soit dûment tenu compte des exigences de l'ordre public et des bonnes moeurs.

Article 37

Le commerce est libre sur tout le territoire de la République fédérale.

Article 38

Tous ont accès aux établissements d'enseignement publics sans distinction de race, de lieu d'origine, de religion ou d'opinion politique ou philosophique. Ces établissements peuvent organiser des cours d'instruction religieuse à l'intention des enfants dont les parents le demandent.

Aucun élève d'aucun établissement d'enseignement ne peut être tenu de recevoir une instruction religieuse quelconque ni de participer à une cérémonie ou à un rite d'une religion différente de la sienne.

TITRE III - DE LA REPARTITION DES COMPETENCES
LEGISLATIVES ENTRE LA REPUBLIQUE
FEDERALE ET LES PROVINCES

Article 39

Le répartition des compétences législatives entre la République fédérale et les Provinces est fixée par la présente Constitution.

Les matières sont de la compétence exclusive de la République fédérale, de la compétence commune de la République fédérale et des Provinces, ou de la compétence exclusive des Provinces.

Article 40

Sous réserve des dispositions de la présente Constitution, les matières suivantes sont de la compétence exclusive de la République fédérale :

1. les affaires étrangères, y compris les relations diplomatiques, la réglementation du commerce extérieur et l'assistance internationale technique ou financière;
2. la nationalité, le statut et la police des étrangers;
3. l'extradition, l'immigration, l'émigration et la délivrance des passeports et visas;
4. la sûreté extérieure;
5. la défense nationale;
6. la police fédérale;
7. la fonction publique fédérale;
8. les cours et les tribunaux fédéraux;
9. les finances publiques de la République fédérale;
10. l'établissement des impôts sur le revenu, des impôts sur les sociétés et des impôts personnels;
11. la dette publique de la République fédérale;
12. les emprunts extérieurs pour les besoins de la République fédérale ou des Provinces;
13. les emprunts intérieurs pour les besoins de la République fédérale;
14. la monnaie, l'émission de la monnaie et le pouvoir libératoire de la monnaie;

15. les poids et mesures;
16. les douanes et les droits d'importation et d'exportation;
17. le Code de commerce, y compris les assurances;
18. la réglementation concernant les banques et les opérations bancaires;
19. le contrôle des changes;
20. la propriété littéraire, artistique et industrielle et les droits de brevet;
21. l'insolvabilité et la faillite;
22. les postes et les télécommunications, y compris les téléphones et télégraphes, la radiodiffusion et la télévision;
23. la navigation maritime et intérieure, les lignes aériennes, les chemins de fer, les routes et autres voies de communication, naturelles ou artificielles, qui relient deux ou plusieurs Provinces ou le territoire de la République fédérale à un territoire étranger ou qu'une loi fédérale a déclarées d'intérêt national bien qu'elles soient entièrement situées sur le territoire d'une Province;
24. les universités et autres établissements d'enseignement scientifique, technique ou professionnel supérieurs subventionnés par le Gouvernement fédéral et qu'une loi fédérale a déclarés d'intérêt national;
25. l'établissement de normes d'enseignement uniformes dans tout le territoire de la République fédérale;
26. le Code pénal, la procédure pénale et le régime pénitentiaire;
27. la constitution de sociétés;
28. l'acquisition de biens pour les besoins de la République fédérale;
29. les professions juridiques et médicales.

Article 41

Sous réserve des dispositions de la présente Constitution, les matières suivantes sont de la compétence commune de la République fédérale et des Provinces :

1. la mise en oeuvre et la sauvegarde des droits fondamentaux consacrés dans la présente Constitution;

2. le droit civil, le droit coutumier et la procédure civile;
3. la législation du travail, y compris les lois régissant les relations entre employeurs et employés ou concernant la sécurité des travailleurs, le placement des travailleurs et la sécurité sociale, notamment les allocations de chômage;
4. la législation économique, y compris les lois concernant les mines, minéraux et huiles minérales, l'industrie, les sources d'énergie, les arts et métiers et la conservation des ressources naturelles;
5. les statistiques et les recensements;
6. la sûreté intérieure;
7. les pensions, primes et autres prestations analogues payables par prélèvement sur les fonds publics;
8. la santé publique, y compris l'hygiène, les hôpitaux, la lutte contre les épidémies, les maladies affectant les êtres humains, le commerce des produits pharmaceutiques, des stupéfiants et des drogues toxiques, ainsi que toutes les mesures de protection intéressant la production, la manutention et le transport des denrées alimentaires et autres biens de consommation;
9. l'agriculture, l'élevage et l'alimentation du cheptel, les épizooties, la sylviculture et l'industrie du bois, les semences et la protection des végétaux, la protection de la faune, la police de la chasse et de la pêche;
10. le patrimoine historique, les monuments publics et les parcs;
11. les services de la météorologie, de la géodésie, de la cartographie et de l'hydrographie;
12. la recherche scientifique et industrielle;
13. la vie culturelle;
14. l'établissement des impôts, y compris les droits d'accise et de consommation, à l'exclusion des impôts visés à l'article 40.

Article 42

Sous réserve des dispositions de la présente Constitution, toutes les matières autres que celles qui sont énumérées aux articles 40 et 41 sont de la compétence exclusive des Provinces, et notamment les matières suivantes :

1. les institutions politiques et administratives provinciales;

2. la fonction publique provinciale;
3. les lois électorales provinciales;
4. les finances publiques provinciales;
5. la dette publique provinciale;
6. les emprunts intérieurs pour les besoins des Provinces;
7. l'octroi de concessions et de baux sur les terres, mines, miné-
raux, huiles minérales, ressources hydrauliques, forêts et autres
biens domaniaux;
8. les travaux publics d'intérêt local;
9. la police provinciale;
10. les tribunaux provinciaux;
11. les maisons d'arrêt, de justice et de correction;
12. l'enseignement autre que celui qui est visé à l'article 40;
13. les institutions municipales;
14. l'acquisition de biens pour les besoins des Provinces;
15. l'imposition de peines d'amende ou de prison pour assurer le
respect des lois provinciales;
16. les communications intérieures des Provinces;
17. les taxes et droits locaux.

Article 43

Une Assemblée provinciale ne peut légiférer sur les matières de la compétence exclusive du Parlement fédéral. Réciproquement, le Parlement fédéral ne peut légiférer sur les matières de la compétence exclusive d'une Assemblée provinciale. Toutefois, le Parlement fédéral peut habiliter une Assemblée provinciale à légiférer sur des matières de sa compétence exclusive et une Assemblée provinciale peut habiliter le Parlement fédéral à légiférer sur des matières de sa compétence exclusive.

Dans les matières relevant de la compétence commune de la République fédérale et des Provinces, toute loi provinciale incompatible avec la législation de la République fédérale est nulle dans la mesure où il y a incompatibilité.

Dans tous les cas où il y a conflit, une loi fédérale prévaut sur toute loi provinciale incompatible avec cette loi fédérale.

Article 44

Sauf dispositions contraires de la législation fédérale, les Gouvernements provinciaux exécutent par l'intermédiaire de leurs services toutes les lois de la compétence du Parlement fédéral.

TITRE IV - DES INSTITUTIONS FEDERALES

Article 45

La République fédérale du Congo comprend les institutions fédérales suivantes :

1. Le Président de la République fédérale
2. Le Gouvernement fédéral, dirigé par un Premier Ministre fédéral
3. Le Parlement fédéral, composé de deux Chambres
4. La Cour constitutionnelle
5. Les cours et les tribunaux judiciaires.

Le siège des institutions visées aux numéros 1 à 4 du présent article est établi à Léopoldville, capitale de la République fédérale.

Section 1 - Du Président de la République fédérale

Article 46

Le Président de la République fédérale est investi du pouvoir exécutif de la République fédérale.

Article 47

Le Président de la République fédérale est élu pour six ans. Son mandat est prorogé de plein droit pour trois mois à compter de la réunion du Parlement fédéral renouvelé, lorsque ce mandat expire :

- a) soit au moment de la dissolution des Chambres;
- b) soit moins de trois mois avant la fin de la législature;
- c) soit dans les trois mois suivant la date à laquelle les Chambres ont été dissoutes.

Article 48

Tout citoyen congolais de naissance, âgé de quarante ans révolus et qui ne se trouve pas dans un des cas d'exclusion prévus par la loi fédérale, peut être élu Président de la République fédérale.

La fonction de Président de la République fédérale est incompatible avec toute autre fonction publique.

Le Président de la République fédérale n'est rééligible immédiatement qu'une seule fois.

Article 49

Le Président de la République fédérale est élu par un corps électoral composé des membres des deux Chambres du Parlement fédéral et de quatre représentants spécialement désignés à cet effet par chacune des Assemblées provinciales.

Le scrutin est ouvert sur convocation du Président de la Chambre des députés trente jours au moins et soixante jours au plus avant l'expiration du mandat du Président de la République fédérale en exercice.

L'élection a lieu à la majorité absolue des suffrages. Au troisième tour, seuls restent en compétition les deux candidats qui ont recueilli le plus grand nombre de voix au deuxième tour.

Une loi fédérale détermine les modalités des opérations électorales.

Article 50

Avant d'entrer en fonction, le Président de la République fédérale prête le serment suivant par devant le Président de la Cour constitutionnelle, et en présence du Parlement fédéral réuni en Congrès et des membres de la Cour constitutionnelle : "Je jure d'observer la Constitution et les lois de la République fédérale du Congo, de maintenir l'indépendance nationale et l'intégrité du territoire".

Article 51

En cas de vacance de la Présidence, pour quelque cause que ce soit, ou d'empêchement constaté par la Cour constitutionnelle saisie par le Premier Ministre fédéral, les fonctions de Président de la République fédérale sont provisoirement exercées par le Président du Sénat.

En cas de vacance ou lorsque l'empêchement est déclaré définitif par la Cour constitutionnelle, l'élection du nouveau Président de la République fédérale a lieu sur convocation du Président de la Chambre des députés, quinze jours au moins et trente jours au plus après l'ouverture de la vacance ou la déclaration du caractère définitif de l'empêchement.

Article 52

Pour être valables, les actes du Président de la République fédérale, à l'exception des actes visés aux articles 57, 61, 70, 82 et 87, doivent être contresignés par le Premier Ministre fédéral ou par le Ministre fédéral compétent qui, par ce seul fait, s'en rend responsable.

Article 53

Le Président de la République fédérale accrédite les ambassadeurs et les envoyés extraordinaires auprès des Puissances étrangères. Les ambassadeurs et les envoyés extraordinaires des Puissances étrangères sont accrédités auprès de lui.

Article 54

Le Président de la République fédérale ratifie les traités et autres accords internationaux conformément aux dispositions de l'article 11 de la présente Constitution.

Article 55

Le Président de la République fédérale ordonne l'élection des nouvelles Chambres législatives dans les conditions prévues à l'article 90.

Article 56

Le Président de la République fédérale peut convoquer les Chambres en session extraordinaire.

Il peut convoquer les Assemblées provinciales en session extraordinaire dans les cas prévus à l'article 130, alinéa 2.

Article 57

Le Président de la République fédérale peut, après consultation du Premier ministre fédéral et des Présidents des deux Chambres, prononcer la dissolution des deux Chambres dans les cas suivants :

1. lorsqu'une crise ministérielle se prolonge pendant plus de deux mois alors qu'une personnalité a été chargée de former le nouveau Gouvernement conformément aux dispositions de l'article 70;
2. lorsque trois crises ministérielles se sont produites en l'espace de douze mois en conséquence de votes de défiance des deux Chambres;
3. lorsque les deux Chambres le demandent ou lorsqu'une des Chambres le demande à la majorité des trois cinquièmes de ses membres.

Article 58

Le Président de la République fédérale promulgue les lois fédérales dans les conditions fixées par la présente Constitution.

Sauf dans les cas prévus aux articles 118, alinéa 3, et 121, alinéa 2, il peut, par un message motivé adressé au Parlement fédéral avant l'expiration du délai de promulgation, demander aux Chambres une nouvelle délibération de la loi ou de certains de ses articles. Cette nouvelle délibération ne peut être refusée.

A moins qu'elle n'ait été modifiée conformément aux propositions contenues dans le message du Président de la République fédérale, la loi n'est définitivement adoptée que si elle recueille, dans chacune des Chambres, les trois cinquièmes des voix de tous les membres qui la composent. Si la loi est adoptée, le Président de la République fédérale la promulgue dans le délai fixé à l'article 116.

A défaut de promulgation de la loi fédérale par le Président de la République fédérale dans le délai fixé par la présente Constitution, il y est pourvu par le Président de la Chambre des députés.

Article 59

Le Président de la République fédérale prononce au moins une fois par an devant les Chambres réunies en Congrès un discours dans lequel il expose la politique du Gouvernement fédéral.

Article 60

Le Président de la République fédérale peut, dans les conditions fixées aux articles 117, 119 et 120, prendre des décrets ayant force de loi.

Il exerce le pouvoir réglementaire par voie de décrets ou d'ordonnances. Les décrets et ordonnances sont délibérés en Conseil de cabinet.

Article 61

Le Président de la République fédérale nomme le Premier Ministre fédéral et les autres membres du Gouvernement fédéral conformément aux dispositions de l'article 70 de la présente Constitution. Il met fin aux fonctions du Premier Ministre fédéral soit sur présentation par celui-ci de sa démission, soit d'office lorsqu'une motion de censure a été adoptée contre le Premier Ministre fédéral.

Il met fin aux fonctions des autres membres du Gouvernement fédéral soit sur la recommandation du Premier Ministre fédéral, soit d'office lorsqu'une motion de censure a été adoptée contre eux. Il met fin aux fonctions de tous les membres du Gouvernement fédéral lorsque celui-ci est réputé démissionnaire aux termes de la présente Constitution.

Article 62

Le Président de la République fédérale reçoit le serment des membres du Gouvernement fédéral, des conseillers de la Cour constitutionnelle et de la Cour suprême de justice, du Commandant en chef des forces armées et des autres officiers supérieurs nommés par lui conformément à l'article 63.

Article 63

Le Président de la République fédérale est le Chef suprême des forces armées. Il nomme, conformément à la loi fédérale, le Commandant en chef et les autres officiers supérieurs des forces armées.

Article 64

Le Président de la République fédérale nomme les conseillers de la Cour constitutionnelle, les conseillers de la Cour suprême de justice, les conseillers des cours d'appel et les conseillers et juges de toutes les autres cours et de tous les autres tribunaux institués par la législation fédérale.

Il a le droit de faire grâce. Toutefois, il ne peut faire grâce à un membre du Gouvernement fédéral mis en accusation par les Chambres et condamné par la Cour constitutionnelle ou la Cour suprême de justice que si les Chambres le demandent.

Article 65

Le Président de la République fédérale nomme et révoque les hauts fonctionnaires de l'administration fédérale conformément à la loi fédérale.

Article 66

Le Président de la République fédérale confère les grades dans les ordres nationaux et les décorations de la République fédérale.

Article 67

Le Président de la République fédérale n'est responsable des actes accomplis dans l'exercice de ses fonctions qu'en cas de haute trahison.

Tout acte contraire à la Constitution fédérale par lequel il porte atteinte ou tente de porter atteinte à l'indépendance nationale ou à l'intégrité du territoire ou par lequel il empêche ou tente d'empêcher les Chambres, le Gouvernement fédéral, la Cour constitutionnelle ou les cours et tribunaux d'exercer les attributions qui leur sont dévolues par la présente Constitution est un crime de haute trahison au sens de l'alinéa précédent.

Article 68

Le Président de la République fédérale ne peut être poursuivi pour haute trahison ni pour aucune autre infraction pénale que s'il a été mis en accusation par chacune des deux Chambres se prononçant à la majorité absolue et au scrutin secret.

Le Président de la République fédérale est traduit devant la Cour constitutionnelle s'il est mis en accusation pour crime de haute trahison. Dans tous les autres cas, il est traduit devant la Cour suprême de justice.

Lorsqu'il est reconnu coupable de haute trahison, la Cour constitutionnelle prononce sa destitution sans préjudice de l'application de la loi pénale.

Une loi fédérale détermine les peines applicables au crime de haute trahison.

Section 2 - Du Gouvernement fédéral

Article 69

Le Gouvernement fédéral se compose du Premier Ministre fédéral et des Ministres fédéraux.

Il peut comprendre en outre des secrétaires d'Etat fédéraux qui sont adjoints au Premier Ministre ou à un Ministre fédéral.

Le Gouvernement fédéral est formé, dans toute la mesure du possible, de manière à comprendre des personnes appartenant aux diverses régions du pays.

Article 70

Le Président de la République fédérale désigne, pour former le Gouvernement, la personne qui lui paraît pouvoir constituer une équipe ministérielle apte à obtenir la confiance des Chambres. Cette personne exerce les fonctions de Premier Ministre. Les autres membres du Gouvernement fédéral sont nommés sur la recommandation du Premier Ministre.

Article 71

Aucun membre du Gouvernement fédéral ne peut être en même temps membre d'un Gouvernement provincial. Les fonctions de membre du Gouvernement fédéral sont incompatibles avec l'exercice de toute autre fonction publique ou de toute autre activité professionnelle.

Article 72

Dans les quinze jours suivant sa formation le Gouvernement se présente successivement devant les deux Chambres pour demander la confiance.

Lorsque le Parlement refuse de voter la confiance, le Gouvernement est réputé démissionnaire.

Article 73

Après le vote de confiance, les membres du Gouvernement prêtent le serment suivant par devant le Président de la République fédérale, en présence du Parlement fédéral réuni en Congrès : "Je jure d'observer la Constitution de la République fédérale du Congo et de remplir loyalement et fidèlement les fonctions qui me sont confiées".

Article 74

Le Gouvernement fédéral détermine et conduit la politique de la République fédérale. Il dispose de l'administration fédérale et des forces armées fédérales dans les conditions fixées par la loi fédérale.

Article 75

Le Premier Ministre fédéral, et en son absence le Ministre qui occupe le rang le plus élevé dans le Cabinet, préside tous les Conseils de cabinet.

Article 76

Le Premier Ministre fédéral répartit les portefeuilles entre les membres du Cabinet.

Article 77

Le Premier Ministre fédéral dirige l'action du Gouvernement fédéral.

Il tient le Président de la République fédérale pleinement informé de la conduite des affaires du Gouvernement fédéral.

Article 78

Les membres du Gouvernement fédéral sont collectivement responsables de la politique générale du Cabinet.

Les Ministres sont individuellement responsables des actes de leur département et les Secrétaires d'Etat des actes qu'ils accomplissent dans l'exercice de leurs fonctions.

Article 79

Les Ministres sont les chefs de leurs départements respectifs. A ce titre, ils prennent toutes les décisions relatives à la gestion des services publics relevant de leur département.

Les Secrétaires d'Etat fédéraux exercent les fonctions qui leur sont expressément déléguées par le Premier Ministre ou par le Ministre fédéral auxquels ils sont adjoints. Le pouvoir de contresigner les actes du Président de la République ne peut leur être délégué.

Article 80

La responsabilité collective du Gouvernement fédéral peut être mise en cause par le dépôt d'une motion de défiance contre le Gouvernement ou d'une motion de censure contre le Premier Ministre. Une motion de défiance contre le Gouvernement ou de censure contre le Premier Ministre n'est recevable que si elle est signée par le cinquième au moins des membres qui composent l'une ou l'autre Chambre. Le vote sur cette motion n'a lieu que quatre jours au moins après son dépôt.

La motion est adoptée si elle recueille dans chaque Chambre la majorité absolue des voix de tous les membres qui la composent.

Lorsqu'une motion de défiance ou de censure est adoptée, le Gouvernement est réputé démissionnaire.

Lorsqu'une motion de défiance ou de censure a été rejetée, ses auteurs ne peuvent en présenter une nouvelle pendant la même session et pour les mêmes motifs.

Article 81

La responsabilité individuelle d'un Ministre autre que le Premier Ministre peut être mise en cause devant le Parlement fédéral par le dépôt d'une motion de censure. Une motion de censure n'est recevable que si elle est signée par le cinquième au moins des membres qui composent l'une ou l'autre Chambre.

La motion est adoptée si elle recueille dans l'une ou l'autre Chambre la majorité absolue des voix de tous les membres qui la composent.

Si la Chambre qui en est saisie adopte la motion de censure, le membre visé du Gouvernement est réputé démissionnaire et son portefeuille est à la disposition du Premier Ministre.

Lorsqu'une motion de censure présentée contre un Ministre a été rejetée, ses auteurs ne peuvent présenter une nouvelle motion de censure contre le même Ministre pendant la même session et pour les mêmes motifs.

Article 82

Lorsque le Premier Ministre fédéral ou un autre membre du Gouvernement fédéral commet un acte contraire à la Constitution fédérale par lequel il se substitue ou tente de se substituer au Président de la République fédérale, aux Chambres, à la Cour constitutionnelle ou aux cours et tribunaux ou par lequel il les empêche ou tente de les empêcher d'exercer les attributions qui leur sont dévolues par la présente Constitution, il est mis en accusation devant la Cour constitutionnelle.

La Cour est saisie par le Président de la République fédérale ou par les Chambres selon la procédure prévue à l'article 68.

Lorsque la Cour constitutionnelle déclare l'accusé coupable, elle le condamne à la peine prévue par la loi fédérale. Un membre du Gouvernement fédéral condamné par la Cour constitutionnelle fédérale est destitué d'office de ses fonctions.

Article 83

Sous réserve des dispositions de l'article 82, aucun membre du Gouvernement fédéral ne peut faire l'objet de poursuites pénales que s'il a été mis en accusation par l'une ou l'autre Chambre se prononçant à la majorité absolue et au scrutin secret.

Il est en ce cas traduit devant la Cour suprême de justice.

Article 84

En cas d'empêchement permanent du Premier Ministre fédéral constaté par les Chambres, de son décès, de sa démission ou de sa destitution, ou encore lorsqu'il a fait l'objet d'un vote de censure, le Gouvernement fédéral est réputé démissionnaire.

Article 85

Le Gouvernement fédéral est réputé démissionnaire à l'expiration du mandat des Chambres.

Article 86

Dans tous les cas où le Gouvernement fédéral est démissionnaire ou réputé démissionnaire, il expédie les affaires courantes jusqu'à la formation d'un nouveau Gouvernement.

Article 87

Lorsqu'il est mis fin aux fonctions du Premier Ministre fédéral, le Président de la République fédérale procède aussitôt que possible à la désignation prévue à l'article 70 en vue de la formation d'un nouveau Gouvernement fédéral.

Section 3 - Du Parlement fédéral

1. Composition et fonctionnement

Article 88

Le Parlement fédéral se compose de la Chambre des députés et du Sénat.

Article 89

Les députés sont élus au suffrage universel direct et secret à raison d'un député par 50.000 habitants; chaque fraction de population égale ou supérieure à 25.000 donne droit à un député de plus.

Les diverses provinces et le District fédéral de Léopoldville sont représentés par un nombre égal de sénateurs. Les sénateurs représentant les Provinces sont élus par les Assemblées provinciales.

Les sénateurs du District fédéral de Léopoldville sont élus au suffrage universel direct et secret.

Les anciens Présidents de la République fédérale sont membres à vie du Sénat.

Une loi fédérale fixe le nombre des sénateurs, qui ne peut cependant dépasser la moitié du nombre des députés.

Article 90

Les Chambres sont élues pour cinq ans.

L'élection des nouvelles Chambres a lieu trente jours au moins et soixante jours au plus avant la fin de la législature.

En cas de dissolution des Chambres, conformément à l'article 57, l'acte de dissolution contient convocation des électeurs dans les 60 jours et des nouvelles Chambres dans les 90 jours.

Article 91

Pour être électeur, il faut être congolais, âgé de 21 ans révolus, et ne pas se trouver dans un des cas d'exclusion prévus par la loi fédérale.

Pour être éligible à la Chambre des députés, il faut être congolais, âgé de 25 ans révolus et jouir du droit de vote.

Pour être éligible au Sénat, il faut être congolais, âgé de 35 ans révolus, jouir du droit de vote et remplir les autres conditions requises par la loi fédérale.

Le terme "congolais" s'applique aux femmes aussi bien qu'aux hommes.

Article 92

Une loi fédérale fixe les modalités des opérations électorales, le régime des incompatibilités, l'indemnité des parlementaires et les conditions dans lesquelles sont désignées les personnes appelées, en cas de vacance, à remplacer les membres de l'une ou l'autre Chambre jusqu'au renouvellement du Parlement fédéral.

Article 93

Nul ne peut être à la fois membre de la Chambre des députés et du Sénat ou du Parlement fédéral et d'une Assemblée provinciale.

Nul ne peut être membre de l'une ou l'autre Chambre s'il exerce des fonctions publiques en un lieu quelconque de la République fédérale. Les Ministres du Gouvernement fédéral, les Secrétaires d'Etat fédéraux et les membres des Gouvernements provinciaux ne sont pas réputés exercer des fonctions publiques au sens du présent article.

Article 94

Chaque Chambre vérifie les pouvoirs de ses membres. En cas de contestation, les tribunaux ordinaires statuent conformément à la législation fédérale.

Le mandat des parlementaires prend fin par la mort, la démission, l'incapacité permanente, la perte des droits civils et politiques ou l'absence aux séances pour les raisons et pendant la durée spécifiées par la législation fédérale.

Article 95

Les Chambres se réunissent en session ordinaire deux fois par an.

La première session s'ouvre le premier lundi non férié de mars et prend fin le premier lundi non férié de juin si l'ordre du jour n'est pas épuisé plus tôt; la seconde session s'ouvre le premier lundi non férié de septembre et prend fin le premier lundi non férié de décembre si l'ordre du jour n'est pas épuisé plus tôt.

Les Chambres sont convoquées en session extraordinaire par le Président de la République fédérale agissant de sa propre initiative ou à la requête du Gouvernement fédéral ou du quart des membres de l'une et l'autre Chambres.

Chaque Chambre peut être convoquée en session extraordinaire par son Président à la requête du tiers des membres qui la composent. Dans ce cas, l'autre Chambre se réunit de plein droit.

Dans les cas visés aux deux alinéas précédents, l'acte de convocation précise l'ordre du jour.

Article 96

Les Chambres se réunissent en session extraordinaire sur convocation du Président de la République fédérale dans les trente jours qui suivent la fin de la législature précédente en vue de constituer leur bureau et de se prononcer sur la demande de confiance présentée par le Gouvernement fédéral.

Article 97

Le Président de la République fédérale prononce la clôture des sessions extraordinaires dès que les Chambres ont épuisé l'ordre du jour pour lequel elles ont été convoquées.

Article 98

Chaque Chambre adopte son règlement intérieur.

Le règlement intérieur de l'une ou l'autre Chambre est, avant d'être mis en application, communiqué à la Cour constitutionnelle par le Président de la Chambre intéressée. La Cour s'assure qu'il ne contient aucune disposition contraire à la Constitution. Elle statue au plus tard le dixième jour suivant la réception du règlement.

Toute modification ultérieure du règlement est soumise à la même procédure.

Article 99

Chaque Chambre élit son bureau parmi ses membres au début de la session ordinaire de septembre. Le bureau comprend au moins un président, un Vice-Président et deux Secrétaires.

Les membres du bureau ne sont immédiatement rééligibles à leurs fonctions respectives qu'une seule fois au cours de la même législature.

Article 100

Les Chambres ne se réunissent en Congrès que dans les cas prévus par la présente Constitution.

Lorsque les Chambres siègent en Congrès, le bureau du Congrès est celui de la Chambre des députés et le Président du Congrès est à tour de rôle le Président du Sénat et le Président de la Chambre des députés.

Article 101

Outre les commissions permanentes de chaque Chambre, une ou plusieurs commissions parlementaires permanentes mixtes sont constituées. Leurs membres sont élus en nombre égal par chacune des deux Chambres.

Les commissions permanentes mixtes compétentes se réunissent pour concilier les points de vue lorsque les Chambres sont en désaccord au sujet d'une question sur laquelle elles doivent adopter la même décision.

Article 102

Les membres du Parlement fédéral exercent leur mandat en toute indépendance. Il n'y a pas de mandat impératif.

Le vote est personnel. Il n'y a pas de vote par procuration.

Les membres du Parlement fédéral ne peuvent assister aux débats relatifs à des questions dans lesquelles ils ont un intérêt personnel.

Article 103

Pour les séances de chaque Chambre du Parlement, un quart des membres constitue le quorum.

Article 104

Sous réserve des exceptions prévues dans la présente Constitution, chaque Chambre prend ses décisions à la majorité des membres présents et votants, à condition que la moitié au moins des membres qui la composent soient présents.

Article 105

Les membres du Gouvernement fédéral, même s'ils ne font partie d'aucune des deux Chambres, ont le droit et, s'ils en sont requis, le devoir d'assister aux séances des Chambres. Ils doivent être entendus chaque fois qu'ils le demandent.

Cependant, aucun membre du Gouvernement fédéral ne peut voter dans une Chambre où il n'a pas été régulièrement élu.

Article 106

Les votes sont émis soit à haute voix, soit par assis et levés. Sur l'ensemble d'un texte de loi, il est voté par appel nominal et à haute voix.

Les votes peuvent également être émis par un système technique donnant des garanties équivalentes.

Chaque Chambre peut décider de voter au scrutin secret sur une résolution déterminée. Le vote de confiance, le vote sur une motion de défiance ou de censure, les élections se font au scrutin secret.

Article 107

En cas de partage égal des voix, dans l'une ou l'autre Chambre, le Président a voix prépondérante.

Article 108

La langue officielle des deux Chambres est le français. Dans des cas exceptionnels, le Président de la Chambre intéressée peut autoriser un membre à employer une autre langue.

Article 109

Les séances des Chambres sont publiques. Chaque Chambre peut décider de siéger à huis clos; il lui est permis en ce cas de décider ensuite si la séance doit être reprise en public sur le même sujet.

2. De l'élaboration des lois

Article 110

Le pouvoir législatif fédéral est exercé collectivement par la Chambre des députés et le Sénat.

Article 111

L'initiative des lois fédérales appartient concurremment au Président de la République fédérale, au Gouvernement fédéral et à un dixième au moins de tous les membres qui composent l'une ou l'autre Chambre.

Cependant, seul le Gouvernement fédéral a l'initiative des lois qui impliquent des charges financières pour la nation ou qui portent ouverture de crédits.

Article 112

Les projets ou propositions de loi fédérale sont d'abord soumis pour avis au Conseil de législation.

Le Conseil de législation est une Commission composée de membres des deux Chambres siégeant ensemble.

Le Conseil de législation renvoie les projets de loi au Gouvernement fédéral et les propositions de loi aux bureaux des Chambres; dans l'un et l'autre cas il présente un rapport.

Article 113

Tout projet ou proposition de loi fédérale est d'abord examiné par la Commission compétente de la Chambre qui en est saisie; la Commission le présente à la Chambre avec un rapport détaillé.

Le projet ou la proposition de loi est discuté successivement par les deux Chambres qui statuent à son sujet, article par article. Les dispositions de l'article 101 sont appliquées lorsqu'il y a lieu, de manière que les deux Chambres puissent par un vote final sur l'ensemble adopter un texte identique.

Les membres du Gouvernement fédéral ont le droit d'amendement même s'ils ne sont membres d'aucune des deux Chambres.

Article 114

Si le Président de la République fédérale ou le Gouvernement fédéral estiment qu'un projet ou une proposition de loi est urgent, il est examiné par priorité suivant une procédure rapide prévue par le règlement de chaque Chambre. Le règlement fixe le délai dans lequel la Chambre doit se prononcer sur ce projet ou sur cette proposition urgents. Si la Chambre ne se prononce pas dans le délai fixé, le projet ou la proposition est réputé adopté par elle.

Article 115

La procédure normale doit être appliquée aux projets ou aux propositions de loi portant modification des dispositions de la présente Constitution ou des lois électorales et aux projets ou aux propositions relatifs à la délégation des pouvoirs ou à l'approbation des traités et accords internationaux.

Article 116

Sous réserve des dispositions de l'article 58, alinéas 2 et 3, de la présente Constitution, les lois fédérales sont promulguées par le Président de la République fédérale dans les dix jours de leur transmission au Gouvernement fédéral par le Président de la Chambre dont le vote a entraîné leur adoption définitive.

Les lois fédérales sont revêtues du sceau fédéral et publiées au Journal Officiel de la République fédérale immédiatement après leur promulgation.

A moins qu'elle n'en dispose autrement, une loi fédérale est réputée entrer en vigueur à la date de sa publication au Journal Officiel.

Article 117

Les Chambres peuvent, soit de leur propre initiative, soit à la requête du Gouvernement fédéral, déléguer par une loi l'exercice du pouvoir législatif au Président de la République fédérale pour certaines matières déterminées et pour la durée qu'elles fixent.

Le Président de la République fédérale exerce le pouvoir qui lui est ainsi délégué par voie de décrets-lois approuvés en Conseil de cabinet.

Les Chambres peuvent demander au Gouvernement fédéral de communiquer à leurs bureaux dans le délai qu'elles fixent les projets de décret-loi approuvés en Conseil de cabinet.

Si un projet est rejeté par l'une ou l'autre Chambre dans le délai fixé par la loi visée au premier alinéa, le Président de la République fédérale ne le promulgue pas.

Les décrets-lois sont publiés dans les mêmes conditions que les lois et ont force de loi fédérale.

Article 118

Dans les cas prévus à l'article 117, alinéas 1 et 2, les Chambres peuvent à tout moment, pendant la durée de la délégation de pouvoirs, modifier ou retirer par une résolution les pouvoirs conférés au Président de la République fédérale.

Dans les cas prévus à l'article 117, alinéas 3 et 4, les Chambres peuvent, avant le dépôt d'un projet de décret-loi, modifier ou retirer leur demande par une résolution.

Les lois visées à l'article 117, alinéas 1 et 3, sont promulguées par le Président de la République dans un délai de dix jours.

Article 119

Dans les cas extraordinaires de nécessité et d'urgence autres que ceux visés à l'article 120, le Président de la République fédérale peut, sur la recommandation du Gouvernement fédéral, prendre des décrets ayant force de loi.

Il les présente dans les vingt-quatre heures de leur signature aux bureaux des Chambres en vue de leur approbation par une résolution.

Lorsque les Chambres ne sont pas en session ou lorsqu'elles ont été dissoutes, le Président de la République fédérale les convoque en session extraordinaire. Les décrets-lois qui ne sont pas approuvés dans un délai de soixante jours à compter de leur publication cessent de produire leurs effets.

Article 120

En temps de guerre ou lorsqu'un danger extérieur menace la République fédérale ou que le fonctionnement régulier des institutions de la République fédérale ou d'une Province est interrompu, le Président de la République fédérale, agissant sur la recommandation du Gouvernement fédéral, proclame l'état d'urgence. Il prend alors les mesures d'urgence absolument nécessaires et peut suspendre tout ou partie de la présente Constitution ou des Constitutions provinciales dans la mesure requise pour faire face à l'urgence. Ces mesures sont soumises aussitôt que possible à l'approbation des Chambres. Si les Chambres ne sont pas en session ou si elles sont dissoutes, le Président de la République fédérale les convoque à cet effet. Chaque Chambre doit approuver à la majorité des deux tiers de ses membres la proclamation de l'état d'urgence et chacune des mesures d'urgence.

L'état d'urgence peut être proclamé sur tout ou partie du territoire de la République fédérale pour une période de douze mois au maximum. Il peut être prorogé pour des périodes successives de douze mois selon les mêmes modalités.

Si les Chambres sont empêchées de siéger en raison des circonstances exceptionnelles, les mesures d'urgence sont, dès leur signature, soumises à la Cour constitutionnelle qui se prononce sur leur constitutionnalité.

La Cour constitutionnelle déclare nulle et non avenue toute mesure contraire à la présente Constitution ou entachée d'excès de pouvoir, mais seulement dans la mesure de l'incompatibilité.

Article 121

Les Chambres peuvent à tout moment mettre fin par une loi à l'état d'urgence. La majorité prévue à l'article 120 est nécessaire.

Cette loi est promulguée par le Président de la République fédérale dans le délai prévu à l'article 116 sans qu'une nouvelle délibération puisse en être demandée.

3. Dispositions particulières

Article 122

Il ne peut être présenté de pétition aux Chambres que par écrit.

Chaque Chambre a le droit d'envoyer aux membres du Gouvernement fédéral les pétitions qui lui sont adressées.

Les membres du Gouvernement fédéral sont tenus de donner des explications en réponse au contenu des pétitions chaque fois que l'une des Chambres l'exige.

Article 123

Aucun membre du Parlement fédéral ne peut être poursuivi, arrêté, détenu ou jugé à raison des opinions ou votes émis par lui dans l'exercice de ses fonctions.

Article 124

Aucun membre du Parlement fédéral ne peut, pendant la durée d'une session, être poursuivi ou arrêté qu'avec l'autorisation de la Chambre dont il fait partie, sauf le cas de flagrant délit.

La détention d'un membre du Parlement fédéral ou les poursuites contre un membre du Parlement fédéral sont suspendues si la Chambre dont il fait partie le requiert, mais cette suspension ne peut excéder la durée de la session en cours.

En dehors des sessions, aucun membre du Parlement fédéral ne peut être arrêté sans l'autorisation du bureau de la Chambre dont il fait partie, sauf les cas de flagrant délit ou d'attentat contre la vie ou l'intégrité corporelle, ou encore s'il s'agit de poursuites autorisées ou de l'exécution d'une condamnation.

Section 4 - De la Conférence des Gouverneurs des Provinces

Article 125

La Conférence des Gouverneurs des Provinces se compose du Président de la République fédérale, qui la préside, des anciens Présidents de la République fédérale, du Premier Ministre fédéral et des Gouverneurs des Provinces.

La Conférence a un rôle consultatif.

Elle se réunit au moins deux fois par an sur convocation de son Président.

La Conférence des Gouverneurs des Provinces a pour but de renforcer l'unité de la République fédérale et de faciliter la coordination de la politique des Provinces.

TITRE V - DES INSTITUTIONS PROVINCIALES

Section 1 - Principes généraux

Article 126

Les principaux organes de la Province sont les suivants :

1. Le Gouvernement provincial dirigé par un Gouverneur
2. L'Assemblée provinciale
3. Les cours et les tribunaux judiciaires.

Article 127

Les provinces et les autorités qui en dépendent sont tenues au respect de la présente Constitution ainsi que des mesures prises par les autorités fédérales conformément à ladite Constitution.

Sous réserve des autres dispositions de la présente Constitution, chaque Province organise librement ses institutions et édicte sa propre législation.

En temps de guerre ou lorsque l'état d'urgence a été proclamé conformément à l'article 120, ou encore lorsque l'Assemblée provinciale le demande, le Président de la République fédérale nomme par décret un Comité, présidé par un Haut-Commissaire de la République fédérale, qui est chargé d'administrer la Province.

Le Comité administre la Province jusqu'à la date fixée par le décret portant suspension de la Constitution provinciale.

Section 2 - Du Gouvernement provincial

Article 128

Dans chaque Province, le Gouvernement provincial est investi du pouvoir exécutif.

Le Gouvernement provincial se compose du Gouverneur et de membres dont le nombre est fixé par une loi provinciale.

Le Gouverneur est élu par l'Assemblée provinciale. Les membres du Gouvernement provincial sont nommés par le Gouverneur.

Sous réserve des dispositions de la présente Constitution, le Gouvernement provincial n'est responsable que devant l'Assemblée provinciale.

Article 129

Il est mis fin aux fonctions d'un Gouvernement provincial ou d'un membre d'un Gouvernement provincial par une motion de défiance ou de censure adoptée par l'Assemblée à la majorité des trois quarts au moins de tous les membres qui la composent.

Si le Gouvernement est renversé en application de l'alinéa précédent, le Président de l'Assemblée provinciale expédie les affaires courantes du Gouvernement provincial jusqu'à la formation d'un nouveau Gouvernement.

Article 130

Les dispositions des articles 80 à 87 de la présente Constitution s'appliquent mutatis mutandis aux membres des Gouvernements provinciaux. Toutefois, c'est le Président de l'Assemblée provinciale qui remplit les fonctions attribuées au Président de la République fédérale par l'article 87.

Article 131

Les autorités exécutives fédérales et provinciales se prêtent mutuellement assistance pour toutes les questions de leurs compétences respectives.

Section 3 - De l'Assemblée provinciale

Article 132

L'Assemblée provinciale est élue pour cinq ans. Ses membres sont élus au suffrage universel direct et secret par les Congolais qui remplissent les conditions prévues à l'article 91 et qui ont leur résidence habituelle dans la Province depuis deux ans.

L'Assemblée provinciale compte un représentant pour 25.000 habitants; chaque fraction de population égale ou supérieure à 12.500 donne droit à un représentant de plus. Le nombre des membres d'une Assemblée provinciale ne peut être inférieur à quinze ni supérieur à quarante.

Les modalités des élections sont déterminées par l'Assemblée provinciale.

Article 133

L'Assemblée provinciale se réunit en session ordinaire deux fois par an.

La première session de l'Assemblée provinciale est convoquée par le Gouverneur en exercice dans les quinze jours qui suivent la proclamation des résultats des élections. A chaque session, l'Assemblée siège jusqu'à épuisement de son ordre du jour.

A sa première session, l'Assemblée élit son Président, son Vice-Président et son Secrétaire.

Le Gouverneur de la Province ou le Président de l'Assemblée la convoquent en session ordinaire.

Article 134

L'Assemblée provinciale se réunit en session extraordinaire sur convocation du Gouvernement provincial ou du Gouverneur agissant à la requête de cinq membres au moins de l'Assemblée.

Le Président de la République fédérale peut convoquer l'Assemblée provinciale en session extraordinaire lorsqu'elle est appelée, en vertu de la présente Constitution, à approuver un acte d'une autorité fédérale.

Article 135

Pour les séances de l'Assemblée provinciale, un tiers des membres constitue le quorum.

Article 136

Lorsque l'Assemblée provinciale est appelée, en vertu de la présente Constitution, à approuver un acte d'une autorité fédérale ou lorsqu'elle demande à l'autorité fédérale de prendre les mesures prévues à l'article 127, elle statue à la majorité absolue des membres qui la composent.

Article 137

Sous réserve des exceptions prévues dans la présente Constitution, l'Assemblée provinciale prend ses décisions à la majorité des membres présents et votants à condition que la moitié au moins des membres qui la composent soient présents.

Article 138

En cas de partage égal des voix, le Président de l'Assemblée a voix prépondérante.

Article 139

Le français est la langue officielle des Assemblées provinciales. Cependant, le Président d'une Assemblée peut admettre d'autres langues de travail.

Article 140

Une loi provinciale fixe le montant maximum des traitements et émoluments des membres des Assemblées et des Gouvernements provinciaux; ces traitements et émoluments sont à la charge du Trésor provincial.

Article 141

Aucun membre d'une Assemblée provinciale ne peut être poursuivi, arrêté, détenu ou jugé à raison des opinions ou votes émis par lui dans l'exercice de ses fonctions.

Article 142

Aucun membre d'une Assemblée provinciale ne peut, pendant la durée d'une session, être poursuivi ou arrêté qu'avec l'autorisation de l'Assemblée, sauf le cas de flagrant délit.

La détention d'un membre d'une Assemblée provinciale ou les poursuites contre un membre d'une Assemblée provinciale sont suspendues si l'Assemblée le requiert, mais cette suspension ne peut excéder la durée de la session en cours.

En dehors des sessions, aucun membre d'une Assemblée provinciale ne peut être arrêté sans l'autorisation du Président de l'Assemblée, sauf les cas de flagrant délit ou d'attentat contre la vie ou l'intégrité corporelle ou encore s'il s'agit de poursuites autorisées ou de l'exécution d'une condamnation.

TITRE VI - DE LA COUR CONSTITUTIONNELLE

Article 143

Il est institué dans la République fédérale une Cour constitutionnelle chargée de veiller à l'observation et au respect des dispositions de la présente Constitution.

Une loi fédérale fixe l'organisation, la compétence, les attributions et les règles de fonctionnement de la Cour constitutionnelle.

La compétence de la Cour constitutionnelle s'exerce à tous les échelons, tant fédéral que provincial.

Article 144

La Cour constitutionnelle est compétente pour connaître :

1. de tout différend entre deux ou plusieurs Provinces ou entre une Province et la République fédérale;
2. de toute question relative à l'interprétation de la présente Constitution;
3. de toutes les affaires à l'égard desquelles les dispositions de la présente Constitution lui attribuent compétence;
4. de toutes les affaires, y compris les affaires de contentieux administratif, à l'égard desquelles la législation fédérale lui attribue compétence.

Article 145

Les arrêts et les ordonnances de la Cour constitutionnelle ont force de loi tant pour les pouvoirs publics que pour les autorités administratives et judiciaires. Ils ne sont pas susceptibles de recours.

Article 146

Le Président de la République fédérale, le Gouvernement fédéral et les Gouvernements provinciaux ou le quart au moins de tous les membres qui composent l'une ou l'autre Chambre du Parlement fédéral peuvent demander à la Cour constitutionnelle de se prononcer sur la constitutionnalité d'un projet ou d'une proposition de loi ou d'une loi en vigueur.

Lorsqu'une question d'interprétation de la présente Constitution se pose devant une cour ou un tribunal, elle est soumise à la Cour constitutionnelle qui statue.

Article 147

Les dispositions des articles 153, 154 et 160 à 167 s'appliquent mutatis mutandis aux conseillers de la Cour constitutionnelle.

TITRE VII - DE L'AUTORITE JUDICIAIRE

Section 1 - Dispositions générales

Article 148

L'autorité judiciaire est exercée par des magistrats qui appliquent exclusivement la loi.

Article 149

Le pouvoir exécutif ne peut empêcher, arrêter ou suspendre l'action des cours et tribunaux.

Toutefois, le Président de la République fédérale peut, pour des raisons de sûreté publique et sur avis conforme du Procureur général, suspendre dans une partie quelconque de la République fédérale et pour la durée qu'il fixe, l'action répressive des cours et tribunaux et y substituer celle des juridictions militaires.

Dans les cas où l'action des juridictions militaires est substituée à celle des cours et tribunaux de droit commun, le droit de recours ne peut être supprimé.

En temps de paix, sauf lorsque l'état d'urgence a été proclamé, les tribunaux militaires n'ont de juridiction qu'à l'égard des infractions commises par les membres des forces armées.

Article 150

Il ne peut être institué de cour ou de tribunal qu'en vertu d'une loi. Il ne peut être créé de commissions ni de tribunaux extraordinaires sous quelque dénomination que ce soit.

Section 2 - De la composition et de la compétence des cours et des tribunaux

Article 151

Les cours et tribunaux de l'ordre judiciaire sont :

- La Cour suprême de justice
- Les cours d'appel
- Les tribunaux de première instance
- Les tribunaux de district
- Les tribunaux de police
- Les juridictions coutumières

Une loi fédérale ou provinciale peut instituer des tribunaux administratifs.

La loi fixe la composition et la juridiction de toutes les cours et de tous les tribunaux. Les cours peuvent comporter des sections spéciales chargées de connaître d'affaires différentes; chaque section peut être divisée en chambres.

Article 152

La Cour suprême de justice exerce la juridiction de recours et toute autre juridiction qui lui attribue la législation fédérale.

Les arrêts et les ordonnances de la Cour suprême sont obligatoires pour les cours et tribunaux inférieurs ainsi que pour les autorités publiques et ne sont susceptibles d'aucun recours.

Article 153

Le Président de la République fédérale nomme le Président de la Cour suprême sur la recommandation du Gouvernement fédéral. Il nomme aussi les conseillers de la Cour suprême sur l'avis du Premier Ministre, qui agit sur la recommandation de la Cour.

Article 154

La Cour suprême nomme les auxiliaires de la justice et autres agents dont le concours lui est nécessaire.

Article 155

Les conseillers des cours d'appel sont nommés par le Président de la République fédérale sur la recommandation de la Cour suprême. Les Présidents des cours d'appel sont nommés par le Président de la République fédérale selon les modalités prévues à l'article 153 pour la nomination des conseillers de la Cour suprême.

Article 156

Les cours d'appel ont compétence pour connaître, dans les cas prévus par la législation fédérale, des appels formés contre les décisions des juridictions inférieures civiles, administratives, pénales ou coutumières.

Article 157

Les juges des tribunaux de première instance, des tribunaux de district et des tribunaux de police sont nommés au concours par le Gouverneur de la Province; les conditions de concours sont fixées par une loi fédérale. Les juges des juridictions coutumières sont nommés par le Gouvernement provincial conformément à la législation provinciale.

Article 158

La législation fédérale fixe la compétence des tribunaux de première instance et des tribunaux de district. Les législations provinciales fixent celles des tribunaux de police et des juridictions coutumières.

L'administration des tribunaux de première instance, des tribunaux de district, des tribunaux de police et des juridictions coutumières relève des Provinces.

L'administration de tous les autres tribunaux relève du Gouvernement fédéral.

Article 159

Sous réserve des dispositions législatives applicables en la matière, la Cour suprême adopte ses propres règles de procédure et approuve les règles de procédure des diverses catégories de cours et tribunaux dans la République fédérale.

Section 3 - Du statut de la magistrature

Article 160

Le statut des conseillers de la Cour suprême de justice, des conseillers des cours d'appel et des juges des tribunaux de première instance, des tribunaux de district et des tribunaux de police, qui fixe notamment leurs traitements et leurs pensions de retraite, est établi par une loi fédérale. Ce statut ne peut être modifié dans un sens défavorable aux intéressés pendant qu'ils sont en fonction.

Article 161

Les conseillers et les juges ne peuvent être poursuivis au pénal ni au civil en raison d'actes accomplis ou de propos tenus dans l'exercice de leurs fonctions.

Article 162

Toutes les audiences des cours et des tribunaux institués par la loi sont publiques, à moins que la cour ou le tribunal ne juge cette publicité contraire à l'intérêt public.

Tous les arrêts et jugements sont prononcés en audience publique et sont motivés.

Article 163

Tous les arrêts, jugements et ordonnances des cours et des tribunaux sont exécutés au nom du Président de la République fédérale.

Article 164

Nul conseiller, nul juge ne peut exercer une autre fonction publique ni être membre du Parlement fédéral ou d'une Assemblée provinciale.

Toutefois, les conseillers de la Cour suprême de justice peuvent être conseillers de la Cour constitutionnelle.

Article 165

Nul ne peut être nommé conseiller ou juge d'une cour ou d'un tribunal de l'ordre judiciaire autre qu'une juridiction coutumière s'il n'est juriste qualifié et s'il n'a exercé une profession juridique pendant le temps stipulé par la législation fédérale.

Article 166

Les conseillers et les juges des cours et des tribunaux autres que les tribunaux de district, les tribunaux de police et les juridictions coutumières sont inamovibles; ils ne peuvent être destitués que par une motion adoptée par chacune des Chambres du Parlement à la majorité des deux tiers de tous les membres qui la composent et uniquement s'ils sont atteints d'incapacité physique ou mentale ou s'ils ont failli aux devoirs de leur charge.

Les juges des tribunaux de district, des tribunaux de police et des juridictions coutumières peuvent être destitués par les autorités qui les nomment mais uniquement s'ils sont atteints d'incapacité physique ou mentale ou s'ils ont failli aux devoirs de leur charge.

Article 167

Sous réserve des dispositions de l'article 160, l'âge de la retraite des conseillers et des juges est fixé par une loi fédérale.

Article 168

Toutes les autorités civiles et judiciaires dans la République fédérale prêtent leur concours à toutes les cours et à tous les tribunaux institués par la loi.

TITRE VIII - DU CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Article 169

Le Conseil économique et social se compose d'experts et de représentants des secteurs productifs et des secteurs sociaux de la population dans des proportions qui tiennent compte de l'importance numérique et qualitative de ces secteurs.

Le Conseil économique et social comprend au moins deux sections : le Conseil supérieur économique et le Conseil supérieur social.

Une loi fédérale règle la composition et le fonctionnement du Conseil économique et social.

Article 170

Le Conseil économique et social examine, pour avis, les projets ou propositions de loi de caractère économique ou social que lui soumet le Gouvernement avant de les transmettre au bureau de l'une des Chambres.

Le Conseil économique et social peut, en outre, être consulté par le Conseil de cabinet ou par l'une des Chambres ou par une Assemblée provinciale sur tout problème économique ou social intéressant la République fédérale ou les Provinces.

Tout plan, tout projet ou proposition de loi ou de programme de caractère économique ou social intéressant toute la République fédérale peut lui être soumis pour avis.

Le Conseil économique et social peut charger un de ses membres d'exposer devant les Chambres l'avis du Conseil sur le projet ou la proposition de loi qui lui a été soumis.

TITRE IX - DES FINANCES PUBLIQUES

Article 171

Le franc est l'unité monétaire de la République fédérale. Il a pouvoir libératoire sur tout le territoire de la République fédérale.

Article 172

Le Gouvernement fédéral a le droit de battre monnaie et d'émettre du papier-monnaie en exécution de la loi fédérale.

Article 173

Les Trésors de la République fédérale et des Provinces sont distincts.

Article 174

La Banque nationale a la garde des fonds publics. Elle est l'institut d'émission pour toute la République fédérale.

L'organisation et le fonctionnement de la Banque nationale sont régis par une loi fédérale.

Le service fédéral des chèques postaux a son siège dans la capitale fédérale. Chaque Province y a un compte.

Article 175

Chaque Province peut avoir une banque à laquelle est confiée la garde des fonds publics.

Article 176

Seul le Parlement fédéral peut légiférer pour établir des droits de douane, y compris des droits d'importation et d'exportation, des impôts sur le revenu, des impôts sur les sociétés et des impôts personnels.

Tous les autres impôts, y compris les droits d'accise et de consommation, peuvent être établis tant par le Parlement fédéral que par les Provinces.

Article 177

Les droits de douane, les droits d'accise et les droits de consommation fédéraux ainsi que les impôts sur les sociétés sont recouverts par les autorités fiscales fédérales. Sauf dispositions **contraires** de la législation fédérale, tous les autres impôts fédéraux sont recouverts par les autorités fiscales provinciales.

Cependant, le Parlement fédéral peut, par une loi, déléguer à une Province le pouvoir de recouvrer les droits d'accise et de consommation ou les impôts sur les sociétés.

Une Province peut, par une loi, déléguer à des collectivités locales le pouvoir de recouvrer les impôts sur son territoire.

Article 178

Le produit des droits d'importation et des impôts sur les sociétés ainsi que cinquante pour cent du produit des droits d'exportation appartiennent à la République fédérale.

Le produit de tous les droits d'accise et de consommation établis par une Province ainsi que cinquante pour cent du produit des droits d'exportation payés par les contribuables de la Province appartiennent à la Province intéressée.

Le produit de tous les autres impôts et droits appartient à la République fédérale, aux Provinces ou aux collectivités locales, selon que c'est la République fédérale, les Provinces ou les collectivités locales qui sont habilitées à les lever.

Article 179

Chaque Province peut consentir des baux fonciers ainsi que des concessions sur les mines et minéraux, y compris les huiles minérales, étant entendu cependant que tous les loyers et redevances provenant desdits baux et concessions sont payables au Gouvernement fédéral.

Le Gouvernement fédéral verse à chaque Province cinquante pour cent du produit net des loyers et redevances qu'il perçoit sur les minéraux et les huiles minérales extraits sur le territoire de la Province, y compris son plateau continental.

Article 180

Le Parlement fédéral peut, par une loi, autoriser le versement à une Province, par prélèvement sur le Trésor de la République fédérale, des sommes qui peuvent lui être nécessaires.

L'octroi d'une subvention peut être subordonné à la condition que le Gouvernement fédéral ait préalablement approuvé le budget de la Province ou la partie du budget qui doit être financée à l'aide de la subvention.

Article 181

Il ne peut être établi d'impôt que par la loi.

Il ne peut être accordé de privilège en matière d'impôts. Seule une loi peut accorder des exemptions fiscales ou des allègements fiscaux.

Article 182

La République fédérale ne peut assujettir à aucun impôt les biens des Provinces ni les bénéfices ou revenus que les Provinces tirent d'activités industrielles ou commerciales. Réciproquement, les Provinces ne peuvent assujettir à aucun impôt les biens de la République fédérale ni les bénéfices ou revenus que la République fédérale tire d'activités industrielles ou commerciales.

Aucune loi provinciale ne peut imposer, ni autoriser que soient imposés, la vente ou l'achat de marchandises effectués en dehors du territoire de la Province. Aucune loi provinciale ne peut non plus imposer, ni autoriser que soient imposées, des marchandises qui sont importées dans le territoire de la République fédérale, ou exportées hors de ce territoire, ou qui font l'objet d'un commerce interprovincial.

Article 183

Les budgets des recettes et des dépenses de la République fédérale sont adoptés chaque année par le Parlement fédéral. Les budgets des recettes et des dépenses des Provinces sont adoptés chaque année par les Assemblées provinciales.

L'exercice budgétaire de la République fédérale et des Provinces commence le 1er Janvier et se termine le 31 Décembre. Des crédits provinciaux peuvent être ouverts par une loi si les budgets ne sont pas votés avant l'ouverture de l'exercice.

Article 184

La République fédérale ne peut emprunter ni garantir le principal ou les intérêts d'un emprunt ni exécuter des travaux sur des recettes extraordinaires que si une loi fédérale l'y autorise.

Cependant, si les besoins du Trésor l'exigent, le Président de la République fédérale peut, sans autorisation préalable, renouveler des bons du Trésor portant intérêt et à échéance de cinq ans au maximum.

Les Provinces ne peuvent contracter aucun emprunt qui ne soit autorisé par une loi provinciale.

Article 185

Les comptes budgétaires de la République fédérale et des Provinces sont soumis tous les ans au Parlement fédéral et aux Assemblées provinciales respectivement.

Article 186

Il est institué une Cour des comptes dans la République fédérale. L'organisation et les règles de fonctionnement de cette Cour sont fixées par une loi fédérale. Les immunités et le statut des membres de la Cour des comptes sont ceux que prévoient les articles 160, 161, 164, alinéa 1, et 166, alinéa 1, pour les conseillers et les juges.

La Cour des comptes a pour tâche d'examiner et de liquider les comptes de l'administration générale et de tous les comptables envers le Trésor public de la République fédérale et des Provinces.

Elle s'assure que les crédits ouverts pour les divers articles de dépense n'ont pas été dépassés et que, le cas échéant, des budgets additionnels et des dépenses supplémentaires ont été approuvés conformément à la loi. La Cour arrête les comptes des différents services de la République fédérale et des Provinces et, à cet effet, elle demande aux autorités compétentes tous les renseignements et toutes les pièces nécessaires.

Le compte général de la République fédérale est soumis tous les ans au Parlement fédéral avec les observations de la Cour.

Les comptes généraux des Provinces sont soumis tous les ans aux Assemblées provinciales intéressées avec les observations de la Cour.

Article 187

Une Commission composée de représentants du Gouvernement de la République fédérale et des Gouvernements provinciaux est constituée de temps à autre sous les auspices du Gouvernement fédéral pour revoir les dispositions des articles 176 à 179 et présenter des recommandations à leur sujet.

Article 188

Il est institué une Commission nationale des finances composée d'un Président et de six autres membres nommés par le Président de la République fédérale.

La manière dont les membres de la Commission sont choisis et les titres requis d'eux sont fixés par le Parlement fédéral.

La Commission arrête sa procédure et s'acquitte des fonctions qui lui sont dévolues par la loi.

Article 189

La Commission nationale des finances a pour tâche de faire des recommandations au Président de la République fédérale en ce qui concerne :

1. la répartition entre la République fédérale et les Provinces du produit des impôts qu'elles partagent et l'attribution aux diverses Provinces de la part qui leur revient;
2. les principes sur lesquels le Gouvernement fédéral doit se fonder lorsqu'il envisage d'accorder les subventions à une Province en application de l'article 180;
3. toute autre question de nature financière ou économique que lui soumet le Président de la République fédérale.

Le Président de la République fédérale communique tous les ans au Parlement fédéral les diverses recommandations présentées par la Commission nationale des finances en application du présent article, en même temps qu'un mémoire explicatif sur la suite qui leur a été donnée.

TITRE X - DE LA FONCTION PUBLIQUE

Article 190

Le statut des fonctionnaires fédéraux est établi par une loi fédérale.

Le statut des fonctionnaires provinciaux est établi par des lois provinciales.

Ces statuts traitent des devoirs des fonctionnaires, de leur carrière, du régime des incompatibilités, des congés, des conditions d'interruption et de cessation de fonction. Ils posent les principes qui régissent les traitements et l'avancement.

Article 191

Tout fonctionnaire ou agent des administrations publiques a droit à une pension dans les conditions fixées par la loi.

Article 192

Une loi fédérale instituera dans la République fédérale une Commission de la fonction publique chargée de s'occuper de toutes les questions intéressant le personnel des administrations publiques, fédérales et provinciales, y compris la coordination du fonctionnement des administrations fédérales et provinciales dans l'intérêt de toutes les parties de la République.

La Commission de la fonction publique a un rôle uniquement consultatif.

TITRE XI - DE LA POLICE

Article 193

Il y a une Force de police du Gouvernement fédéral pour le District fédéral de Léopoldville.

En cas d'urgence, le Gouvernement fédéral peut déployer un contingent de la Force de police fédérale dans une Province qui a demandé l'intervention du Gouvernement fédéral ou dans laquelle il juge cette intervention nécessaire au maintien de l'ordre public.

Aux fins du deuxième alinéa du présent article, le Gouvernement fédéral peut prescrire à un Gouvernement provincial d'envoyer un contingent de sa Force de police dans une autre Province ou dans d'autres Provinces et les Provinces intéressées exécutent cette décision.

Article 194

Chaque Province a sa propre Force de police, qui peut être composée d'unités de police des collectivités locales et de la police provinciale. Les effectifs et l'équipement des Forces de police provinciales sont fixés par une loi fédérale.

Article 195

La discipline des Forces de police, le contrôle de ces forces et les conditions de service de leurs membres sont régis par le Code de police fédéral promulgué par une loi fédérale, dans le cas de la Force de police fédérale, et par les codes de police provinciaux promulgués par des lois provinciales, dans le cas des Forces de police provinciales.

Article 196

La gendarmerie et les agents du service de la Sûreté nationale sont placés sous l'autorité et le contrôle exclusifs du Gouvernement fédéral.

TITRE XII - DES FORCES ARMEES

Article 197

Dans la République fédérale, il n'y a qu'une seule armée nationale, de terre, de mer et de l'air. Elle est régie par une loi fédérale qui fixe l'organisation, les règles de discipline et les conditions de service de tous ses membres.

Article 198

Il est institué dans la République fédérale un Conseil de la défense nationale présidé par le Ministre fédéral de la Défense, Le Conseil de la défense nationale assiste le Président de la République fédérale dans l'exercice de sa charge de Chef suprême des forces armées.

Son organisation et son fonctionnement sont réglés par une loi fédérale.

Article 199

Toutes les garnisons des forces armées cantonnées dans les Provinces relèvent directement du commandement de l'Etat-major fédéral des forces armées.

En aucun cas, elles ne peuvent nouer de relations de caractère politique ou militaire avec les autorités de la Province ou avec la population locale.

Les activités politiques sont strictement interdites aux membres des forces armées.

Article 200

Les forces armées ne peuvent intervenir dans les affaires intérieures d'une Province sauf dans les cas suivants :

1. à la requête du Gouvernement provincial;
2. en application des articles 119 et 120 de la présente Constitution;
3. en cas de refus d'un Gouvernement provincial de se conformer à un arrêt ou à une ordonnance de la Cour constitutionnelle.

TITRE XIII - DE LA REVISION DE LA CONSTITUTION

Article 201

L'initiative de la révision de la Constitution appartient concurremment au Président de la République fédérale, au Gouvernement fédéral, aux Gouvernements provinciaux et au quart au moins de tous les membres qui composent l'une ou l'autre Chambre du Parlement fédéral.

Article 202

Le projet de révision doit être approuvé par chacune des Chambres à la majorité des deux tiers au moins des membres présents et votants, sans que cette majorité puisse être inférieure à la majorité absolue de tous les membres qui composent la Chambre. Lorsque ces conditions sont remplies, le Président de la République fédérale promulgue, conformément à l'article 116, le nouveau texte qui entre immédiatement en vigueur.

Article 203

Toutefois, pour être acquis, un projet de révision doit être approuvé aussi par les deux tiers au moins de toutes les Assemblées provinciales s'il tend à modifier :

- l'article 5, alinéa 3 : Admission ou création de nouvelles provinces
- le titre II : Droits fondamentaux
- le titre III : Répartition des compétences législatives
- l'article 49 : Election du Président de la République fédérale
- l'article 89, alinéa 2 : Représentation des provinces au Sénat
- le titre VI : Cour constitutionnelle
- les articles 160 à 167 : Indépendance de l'autorité judiciaire
- le titre XIII : Révision de la Constitution.

TITRE XIV - DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Article 204

Sauf décision contraire du Parlement fédéral, les deux Chambres demeureront en fonction jusqu'aux prochaines élections législatives qui devront avoir lieu dans les six mois qui suivront l'entrée en vigueur de la présente Constitution.

La composition du Sénat sera remaniée de façon à assurer une représentation numérique égale des Provinces existantes ou qui pourront être créées conformément à l'article 5, alinéa 3, de la présente Constitution.

Article 205

Les membres des Assemblées provinciales élus lors des élections législatives de mai 1960 constitueront jusqu'aux prochaines élections les Assemblées des Provinces dans lesquelles se trouvent les circonscriptions où ils ont été élus.

Une loi fédérale fixera les modalités d'organisation des Assemblées provinciales ainsi que le nombre des membres de chacune d'elles.

Article 206

Après sa formation, le Gouvernement de chaque Province demandera la confiance de l'Assemblée provinciale.

Les membres des Gouvernements provinciaux qui sont en même temps membres de l'Assemblée provinciale conserveront cette qualité jusqu'aux prochaines élections provinciales qui devront avoir lieu dans les six mois qui suivront l'entrée en vigueur de la présente Constitution.

Article 207

Tous les textes législatifs et réglementaires existants demeureront en vigueur comme s'ils avaient été édictés ou pris en vertu de la présente Constitution et ils conserveront leur validité et continueront de sortir leurs effets jusqu'au moment où ils seront dûment abrogés ou modifiés.

Nonobstant les dispositions de l'alinéa ci-dessus, aucun texte législatif ou réglementaire ne produira d'effet s'il est incompatible avec l'une quelconque des dispositions de fond de la présente Constitution.

L'expression "textes législatifs et réglementaires existants" désigne tous les textes législatifs ou réglementaires édictés au Congo par une autorité compétente, législative ou autre, avant l'entrée en vigueur de la présente Constitution et qui n'ont pas été abrogés, même si ces textes ou certaines parties de ces textes ne sont pas appliqués ou le sont dans certaines parties du pays seulement.

Aucune disposition du présent article ne sera interprétée comme prorogeant une loi provisoire au-delà de la date fixée pour son expiration ou qui aurait cessé de produire ses effets si la présente Constitution n'était pas entrée en vigueur.

Article 208

Toutes les institutions politiques et judiciaires légalement établies, toutes les fonctions légalement créées et toutes les dispositions régulièrement prises demeureront en place ou en vigueur jusqu'à ce que de nouvelles institutions soient établies, de nouvelles fonctions créées, ou de nouvelles dispositions prises en application de la présente Constitution.

Article 209

Le Président de la République deviendra Président de la République fédérale et demeurera en fonction jusqu'à l'élection d'un Président conformément aux dispositions de la présente Constitution. Nonobstant les dispositions de l'article 47, cette élection devra avoir lieu dans les douze mois qui suivront l'entrée en vigueur de ladite Constitution.

Article 210

Sans préjudice des dispositions des articles 147 et 153, le premier Président et les premiers conseillers de la Cour constitutionnelle et le premier Président et les premiers conseillers de la Cour suprême de justice seront nommés par le Président de la République fédérale.

Article 211

Les institutions fédérales et provinciales prévues dans la présente Constitution seront mises en place dans un délai de six mois à dater de sa promulgation.

Article 212

La Loi fondamentale sur les structures du Congo en date du 19 mai 1960, telle qu'elle a été modifiée, est abrogée à compter de la promulgation de la présente Constitution.

GROUPE DE JURISCONSULTES

CONSTITUTIONNELS

AVANT-PROJET DE CONSTITUTION FEDERALE

MEMOIRE EXPLICATIF

Annexe A - Commentaire des divers articles

Annexe B - Personnalités rencontrées et
liste des documents consultés

LA CONSTITUTION DE LA REPUBLIQUE FEDERALE DU CONGO

MEMOIRE EXPLICATIF

1. L'avant-projet de constitution que nous avons l'honneur de présenter est un projet de constitution de type fédéral dont nous avons établi le texte en nous inspirant des divers documents énumérés à l'Annexe B.

Ses caractéristiques essentielles apparaissent dans le Sommaire; on y constatera que, par souci d'harmonie, nous avons cru devoir modifier quelque peu l'ordonnance du projet de constitution fédérale établi par la Commission constitutionnelle gouvernementale.

2. C'est ainsi qu'après le Préambule et les dispositions générales qui font l'objet du Titre Premier, et avant la répartition des compétences législatives entre la République fédérale et les Provinces (Titre III), nous avons inséré les articles relatifs aux droits fondamentaux (Titre II). Les Titres IV et V, qui reprennent avec de légers changements de présentation le texte du projet de constitution de la Commission constitutionnelle gouvernementale, sont consacrés respectivement aux institutions fédérales et aux institutions provinciales. Etant donné que la Cour constitutionnelle doit assurer le règlement des conflits éventuels et veiller au bon fonctionnement des organes législatifs et exécutifs de la République fédérale comme des Provinces, nous lui avons consacré le Titre VI. Le Titre VII, intitulé "De l'autorité judiciaire", décrit le système judiciaire proposé pour l'ensemble de la République fédérale. Nous ne sommes pas persuadés qu'il faille, dans une constitution fédérale comme celle qui est envisagée, prévoir un Conseil économique et social. Nous avons néanmoins conservé cet organe au Titre VIII, mais nous en recommandons instamment la suppression dans le texte définitif. Les Titres IX, X, XI et XII ont trait, respectivement, aux finances publiques, à la fonction publique, à la police et aux forces armées. Nous avons pensé que la procédure de révision de la constitution trouvait naturellement sa place au Titre XIII. Enfin, les indispensables dispositions transitoires font l'objet du dernier Titre, le Titre XIV.

3. Nous ne nous sommes pas préoccupés du Préambule car nous estimons qu'il appartient au peuple congolais lui-même d'en arrêter le texte par les voies constitutionnelles normales.

4. Le Titre Premier énonce les principes de la souveraineté et de l'intégrité territoriale de la République fédérale du Congo ainsi que le devoir de tous les Congolais de défendre ces principes; il définit les éléments constitutifs de la République fédérale, décrit la procédure à suivre pour la création éventuelle de nouvelles Provinces, définit l'autonomie dont jouissent les Provinces dans le cadre de la Constitution,

énonce les dispositions minimales requises pour l'institution d'une nationalité unique dans la République fédérale jusqu'à la promulgation d'une loi fédérale définitive sur la nationalité et précise les conditions dans lesquelles les traités et les accords internationaux ont force obligatoire pour la République fédérale et pour les Provinces. Dans certains cas, ces traités et accords ne peuvent être ratifiés par le Président qu'après avoir été approuvés par les deux Chambres du Parlement fédéral à une majorité donnée de leurs membres; dans d'autres cas, ils doivent être préalablement approuvés par une loi fédérale. Lorsqu'un traité ou un autre accord international affecte les intérêts spéciaux d'une Province, le Gouvernement provincial intéressé doit être consulté avant qu'il ne soit conclu.

5. Les dispositions touchant les droits fondamentaux qui figurent au Titre II sont sans doute parmi les plus détaillées que l'on puisse trouver dans une Constitution moderne. Elles consacrent la liberté d'expression, d'association, de religion et de déplacement; elles stipulent que nul ne peut être soumis à des traitements inhumains, tenu en esclavage, astreint à un travail forcé, faire l'objet de mesures discriminatoires ou être expulsé du territoire national; elles affirment le droit à la vie et à la liberté; elles assurent une indemnisation équitable en cas d'expropriation; elles garantissent l'égalité devant la loi et l'égale protection des lois ainsi que le droit de tous les Congolais de quitter librement le territoire de la République fédérale et d'y revenir. La liberté du commerce est entière sur tout le territoire de la République fédérale.

Le respect de tous ces droits et libertés s'impose également aux autorités fédérales et aux autorités provinciales (article 15) et ils ne peuvent être supprimés que si une modification de la Constitution est approuvée par chacune des Chambres du Parlement fédéral à la majorité des deux tiers et par les deux tiers au moins de toutes les Assemblées provinciales (article 203).

Si nous n'avons pas retenu certaines des dispositions qui figuraient dans le projet de la Commission constitutionnelle gouvernementale - par exemple celle concernant le droit de se marier et de fonder une famille, celle faisant aux pouvoirs publics obligation d'aider les parents à élever et à instruire leurs enfants, ni même celle énonçant les conditions à remplir par les écoles pour être reconnues comme faisant partie du système d'enseignement national - c'est que nous avons estimé qu'aucun tribunal ne pourrait en assurer l'application et qu'elles trouveraient mieux leur place dans le Préambule ou encore dans une section nouvelle qui pourrait s'intituler "Des principes régissant la politique de l'Etat".

6. Le Titre III - De la répartition des compétences législatives entre la République fédérale et les Provinces constitue l'une des parties les plus importantes de la Constitution. Il contient trois listes : la première énumère les matières qui relèvent de la compétence exclusive de la République fédérale, la troisième, celles qui relèvent de la compétence

exclusive des Provinces, la deuxième, celles qui relèvent de la compétence commune de la République fédérale et des Provinces; une loi fédérale l'emporte sur une loi provinciale traitant de la même question. Il est prévu que le Parlement fédéral peut déléguer ses pouvoirs législatifs aux Assemblées provinciales et inversement, et il est fait obligation aux Provinces d'exécuter toutes les lois fédérales par l'intermédiaire de leurs propres services, sauf dispositions contraires de la législation fédérale.

Il importe ici de faire observer qu'en dépit du caractère détaillé des trois listes, tous les pouvoirs résiduels sont attribués aux Provinces (article 42).

7. Les principales institutions fédérales, qui sont décrites de façon très détaillée au Titre IV, sont les suivantes : a) le Président de la République fédérale - conditions d'éligibilité, modalités d'élection, pouvoirs et devoirs du Président tant sur le plan législatif que sur le plan exécutif, durée de son mandat, étendue de sa responsabilité à raison d'actes ou d'omissions dans l'exercice de ses fonctions officielles, conditions dans lesquelles ses fonctions prennent fin; b) le Gouvernement fédéral - désignation d'un Premier Ministre par le Président, formation du Gouvernement et répartition des portefeuilles ministériels par le Premier Ministre, responsabilité collective et individuelle des Ministres fédéraux, manière dont il est mis fin aux fonctions d'un Ministre ou du Gouvernement fédéral; c) le Parlement fédéral - conditions à remplir pour être électeur ou éligible aux deux Chambres du Parlement (Chambre des députés et Sénat), procédure à suivre pour les débats parlementaires et l'élaboration des lois, pouvoirs et devoirs des bureaux et des différentes Commissions des deux Chambres, voix prépondérante du Président, le français langue officielle des débats (sauf autorisation spéciale du Président dans des cas particuliers), nature et étendue des immunités dont jouissent les membres du Parlement fédéral et Conférence des Gouverneurs des Provinces.

Il sera question plus loin, aux paragraphes 9 et 10, de la Cour constitutionnelle et des cours et tribunaux de l'ordre judiciaire.

8. Les institutions provinciales auxquelles est consacré le Titre V sont : a) le Gouvernement provincial, dirigé par un Gouverneur de Province - élection du Gouverneur par l'Assemblée provinciale, nomination des membres du Gouvernement par le Gouverneur, responsabilité du Gouvernement devant l'Assemblée provinciale, modalités selon lesquelles un membre du Gouvernement ou le Gouvernement tout entier sont mis en minorité, application mutatis mutandis au pouvoir exécutif des Provinces de toutes les dispositions régissant le pouvoir exécutif fédéral; b) l'Assemblée provinciale - durée de la législature fixée à 5 ans comme dans le cas du Parlement fédéral, composition et sessions de l'Assemblée provinciale ainsi que ses pouvoirs en matière législative, le français langue officielle des débats bien que le Président puisse autoriser l'emploi d'autres langues, nature et étendue des immunités des membres des Assemblées provinciales.

Nous avons en outre stipulé que les autorités exécutives, fédérales et provinciales, doivent se prêter mutuellement assistance pour toutes les questions de leurs compétences respectives (article 131).

9. Le Titre VI dispose que la Cour constitutionnelle est seule compétente pour connaître de tout différend entre deux ou plusieurs Provinces ou entre une Province et la République fédérale, de toute question relative à l'interprétation de la Constitution fédérale, de toutes les affaires à l'égard desquelles la législation fédérale ou la Constitution lui attribuent compétence et de toute question relative à la constitutionnalité d'un projet ou d'une proposition de loi ou d'une loi en vigueur. Les arrêts et les ordonnances de la Cour constitutionnelle sont obligatoires pour toutes les autorités publiques, judiciaires et administratives et ne sont susceptibles d'aucun recours.

Les conseillers de la Cour - qui peut se diviser en Chambres conformément à la loi fédérale applicable - sont nommés selon les mêmes modalités que les conseillers de la Cour suprême de justice; ils jouissent de la même indépendance et des mêmes immunités qu'eux et ils ne peuvent être destitués que dans les conditions où peuvent l'être les conseillers de la Cour suprême (article 147). On pourrait, certes, ne pas prévoir de Cour constitutionnelle et attribuer sa juridiction à la Cour suprême, comme le font de nombreuses autres Fédérations; mais du moment où il y en a une, ces garanties semblent nécessaires pour soustraire la Cour à toute influence politique. Incarnation de la conscience de la nation, elle est chargée de veiller à l'observation et au respect des dispositions de la Constitution (article 143).

10. Le Titre VII est consacré à l'autorité judiciaire. On y trouve d'abord certaines dispositions générales qui interdisent la création de cours ou de tribunaux non prévus par une loi et l'ingérence de l'exécutif dans le fonctionnement régulier des cours et des tribunaux. Six catégories de cours et de tribunaux sont prévues : la Cour suprême de justice, les Cours d'appel, les tribunaux de première instance, les tribunaux de district, les tribunaux de police et les juridictions coutumières. Le Président de la République fédérale nomme les conseillers de la Cour suprême de justice et des Cours d'appel sur la recommandation de la Cour suprême; cependant il nomme le Président de la Cour suprême sur l'avis du Gouvernement fédéral. Les juges des tribunaux de première instance, des tribunaux de district et des tribunaux de police sont nommés au concours par les Gouverneurs des Provinces; les conditions des concours sont fixées par la législation fédérale. Les juges des juridictions coutumières sont nommés par les Gouverneurs des Provinces conformément aux législations provinciales.

La compétence des tribunaux de première instance et des tribunaux de district est fixée par la législation fédérale, celle des tribunaux de police et des juridictions coutumières par les législations provinciales. Les Provinces administrent les tribunaux de première instance, les tribunaux de district, les tribunaux de police et les juridictions coutumières établis sur leur territoire.

L'indépendance du pouvoir judiciaire est assurée par diverses dispositions; il convient de citer notamment les garanties suivantes : le Statut de la magistrature (y compris les traitements et pensions des conseillers et des juges) ne peut être modifié dans un sens défavorable aux intéressés pendant qu'ils sont en fonction; les magistrats ne peuvent être destitués que s'ils ont failli aux devoirs de leur charge ou s'ils sont atteints d'une incapacité physique ou mentale; sauf en ce qui concerne les juges des tribunaux de district, les juges des tribunaux de police et des juridictions coutumières, une motion tendant à destituer un conseiller ou un juge doit être adoptée par chacune des Chambres du Parlement à la majorité des deux tiers au moins des membres qui la composent; enfin, les magistrats ne peuvent être poursuivis en raison d'actes accomplis ou de propos tenus dans l'exercice de leurs fonctions. Sauf dans le cas des juridictions coutumières, les magistrats doivent être des juristes qualifiés ayant l'expérience professionnelle requise par la législation fédérale.

Toutes les poursuites devant les cours et les tribunaux sont menées au nom du Président de la République fédérale; tous les arrêts et jugements sont exécutés en son nom. L'article 168 prescrit à toutes les autorités civiles et judiciaires de la République fédérale tout entière de prêter leur concours à toutes les cours et à tous les tribunaux institués par la loi.

11. Le Conseil économique et social, organe consultatif, comprend une section économique et une section sociale. Il doit donner des avis au Conseil de cabinet, à l'une ou à l'autre Chambre du Parlement, ou aux Assemblées provinciales, sur toute question économique ou sociale qu'ils peuvent lui soumettre. Il se compose d'experts et de représentants des employeurs et des travailleurs dans des proportions qui doivent tenir compte de l'importance numérique et qualitative de chacune de ces catégories.

Etant donné que presque tous les gouvernements parlementaires, avant de prendre une décision définitive, consultent les représentants de tous les intérêts qu'un projet de loi ou une autre mesure quelconque risque de toucher, il n'est pas évident qu'il faille conserver l'organe prévu au Titre VIII du projet de Constitution. Cela paraît moins évident encore si l'on tient compte du rôle que le Comité spécial prévu à l'article 187 doit jouer et qui est de revoir les dispositions de la Constitution relatives à la répartition des recettes, ainsi que du rôle, dans la vie économique aussi bien que dans la vie sociale de la République fédérale de la Commission nationale des finances prévue à l'article 188.

12. Aux termes du Titre IX consacré aux finances publiques, le franc est la seule unité monétaire de la République fédérale et il a force libératoire sur tout son territoire; seule la République fédérale a le droit de battre monnaie et d'émettre du papier monnaie; la Banque

nationale est la gardienne des fonds publics et l'institut d'émission pour tout le pays, bien que les Provinces puissent avoir chacune une banque qui assure la garde des fonds publics. Les Trésors de la République fédérale et des diverses Provinces sont distincts.

Le Parlement fédéral peut seul légiférer pour établir des droits de douane (y compris des droits d'importation et d'exportation) et des impôts sur le revenu, des impôts sur les sociétés et des impôts personnels; toutefois, les Assemblées provinciales ont concurrentement avec le Parlement fédéral le pouvoir de légiférer pour tous les autres impôts (y compris les droits d'accise et de consommation). Les autorités fiscales fédérales seules assurent le recouvrement des droits de douane, des droits d'accise et de consommation fédéraux et des impôts sur les sociétés; sauf dispositions contraires d'une loi fédérale, les autorités fiscales provinciales assurent le recouvrement de tous les autres impôts fédéraux. Le Parlement fédéral peut déléguer expressément à une Province le droit de recouvrer les droits d'accise, les droits de consommation et les impôts sur les sociétés.

Les articles 178 et 179 traitent de la question de la répartition des recettes. Le produit des droits d'importation et des impôts sur les sociétés ainsi que cinquante pour cent du produit des droits d'exportation vont à la République fédérale. En revanche, le produit de tous les droits d'accise et de consommation établis par les Provinces ainsi que cinquante pour cent des droits d'exportation payés par les contribuables d'une Province vont à la Province. Le produit de tous les autres impôts va aux entités dûment habilitées à les lever. Les Provinces peuvent consentir des baux ou des concessions sur les terres, mines et minéraux (y compris les huiles minérales) de leur territoire, mais tous les loyers et toutes les redevances provenant de ces baux et concessions sont payables directement au Gouvernement fédéral, qui conserve cinquante pour cent de leur montant net et verse le solde à la Province intéressée.

Nous avons consacré le principe selon lequel aucun impôt ne peut être perçu s'il n'est autorisé par une loi; d'autre part, il ne peut être accordé d'exemption d'impôt, d'allègement fiscal, ou de privilège fiscal qu'en vertu d'une loi.

La République fédérale ne peut imposer les biens des Provinces ni les revenus qu'elles tirent d'activités commerciales ou industrielles; inversement, les Provinces ne peuvent imposer les biens de la République fédérale ni les revenus qu'elle tire d'activités commerciales ou industrielles.

On trouve aussi dans l'avant-projet des dispositions relatives à la préparation et à la présentation des budgets au Parlement fédéral et aux Assemblées provinciales ainsi qu'à la vérification des comptes. La Cour des comptes (article 186) est l'organe fédéral chargé d'examiner et d'arrêter les comptes de l'administration générale et de tous les comptables envers les Trésors de la République fédérale et des Provinces et de faire rapport à leur sujet.

L'Article 187 prévoit la création d'une commission spéciale chargée de procéder sous les auspices du Gouvernement fédéral, à un examen périodique du système de répartition des recettes décrit plus haut.

Les dispositions relatives aux finances publiques se terminent par deux articles concernant une Commission nationale des finances créée par une loi fédérale pour donner des avis au Président de la République fédérale sur les problèmes touchant la répartition des recettes fiscales entre le Gouvernement fédéral et les Gouvernements provinciaux, les principes sur lesquels le Gouvernement fédéral doit se fonder lorsqu'il envisage d'accorder aux Provinces des subventions en application de l'article 180 et toute autre question de nature financière ou économique qui peut lui être soumise par le Président. Les diverses recommandations de la Commission - nommée par le Président de la République fédérale et composée d'un président et de six autres membres - doivent être présentées tous les ans au Parlement fédéral avec un mémoire explicatif sur la suite qui leur a été donnée.

13. L'organisation et le fonctionnement de l'administration publique, dont il est question au titre X - De la fonction publique - relèvent du Gouvernement fédéral ou des Provinces, selon qu'il s'agit de l'administration fédérale ou des administrations provinciales. Une Commission de la fonction publique, créée par une loi fédérale, doit conseiller les divers services publics sur les questions de personnel, y compris les questions de coordination entre les diverses administrations dans l'intérêt de toutes les parties de la République fédérale.

14. Le Titre XI dispose qu'il y aura une force de police du Gouvernement fédéral pour le District fédéral de Léopoldville ainsi qu'une force de police distincte pour chaque Province et que ces diverses forces seront régies par une loi fédérale, dans le cas de la force de police fédérale, et par des lois provinciales, dans le cas des forces de police provinciales. L'effectif et l'équipement des forces de police provinciales seront fixés par une loi fédérale. Cependant, en période d'urgence, le Gouvernement fédéral peut déployer un contingent de la force de police fédérale dans toute Province qui le demande ou s'il estime cette mesure nécessaire au maintien de l'ordre public (article 193). Le Gouvernement fédéral peut aussi, aux mêmes fins, prescrire l'envoi d'un contingent d'une force de police provinciale dans une autre ou d'autres Provinces ou même dans le District fédéral de Léopoldville.

L'article 196 place la gendarmerie et le service de la Sûreté nationale sous l'autorité et le contrôle exclusifs du Gouvernement fédéral.

15. Le Titre XII prévoit une armée nationale de terre, de mer et de l'air; dans chaque cas, elle doit être organisée et régie par une loi fédérale. Un Conseil de la défense nationale, présidé par le Ministre fédéral de la Défense, doit assister le Président de la République dans

l'exercice de sa charge de Chef suprême des forces armées. Toutes les garnisons cantonnées dans les Provinces demeurent sous le contrôle de l'Etat-major fédéral des forces armées et il leur est interdit d'intervenir dans les affaires intérieures des Provinces, à moins que le Gouvernement provincial intéressé ne le demande ou que le Gouvernement fédéral ne leur en donne l'ordre pour faire face à une situation d'urgence conformément aux articles 119 et 120, ou encore qu'un Gouvernement provincial ne refuse de se conformer à un arrêt ou à une ordonnance de la Cour constitutionnelle. Il est interdit aux membres des forces armées de se livrer à une activité politique quelconque.

16. La procédure de révision des diverses dispositions de la Constitution fait l'objet du Titre XIII. Nombre de ces dispositions peuvent être modifiées par les Chambres du Parlement si chacune d'elle approuve la révision à la majorité des deux tiers des membres présents et votants, sans que cette majorité puisse être inférieure à la majorité des membres qui la composent. Le texte adopté doit alors être dûment promulgué par le Président de la République fédérale. Dans le cas de certaines clauses d'une importance particulière - admission ou création de nouvelles provinces, droits fondamentaux, répartition des compétences législatives, indépendance du pouvoir judiciaire, représentation des Provinces au Sénat - le projet de révision doit être aussi approuvé par les deux tiers au moins de toutes les Assemblées provinciales.

17. Ce n'est pas parce que nous avons une préférence marquée que nous avons employé les termes "Province" et "Gouverneur" et ces termes pourraient fort bien être remplacés par d'autres si les intéressés le souhaitent. Nous les avons retenus parce que la commission constitutionnelle gouvernementale les a employés dans son projet et aussi parce que le terme "Etat" risque de jeter une certaine confusion étant donné que de nombreuses Provinces nouvelles sont en voie de constitution par division ou par union; d'autre part, si on appelait "Président" le Chef du pouvoir exécutif des Provinces, on risquerait de provoquer une multiplication fâcheuse du nombre des Présidents : Président de la République fédérale, Président du Sénat, Président de la Chambre des députés, Présidents des Assemblées provinciales, Présidents des cours et des tribunaux judiciaires, etc.

18. Peut-être convient-il d'appeler particulièrement l'attention sur certaines caractéristiques saillantes de notre avant-projet touchant les rapports entre la République fédérale et les Provinces. Nous nous sommes efforcés de concilier le principe de l'autonomie des Provinces avec la nécessité de disposer d'un Gouvernement fédéral fort et efficace. Il suffit de jeter un rapide coup d'oeil sur les listes des matières figurant aux articles 40 et 41 pour constater que le Gouvernement fédéral est rendu fort de diverses façons : matières réservées à sa compétence législative exclusive; existence d'une armée de terre, de mer et de l'air nationale et centralisée; pouvoir, aux termes de l'article 120, de suspendre une constitution provinciale en cas d'urgence; contrôle en dernier

ressort des forces de police dans les conditions prévues aux articles 193, 194 et 196; puissance économique que donnera au Gouvernement fédéral le système de répartition des recettes prévu aux articles 178 et 179; droit pour le Président de la République fédérale, aux termes de l'article 130, alinéa 2, de convoquer les Assemblées provinciales en session extraordinaire; faculté pour le Gouvernement fédéral, aux termes de l'article 180, de consentir sous certaines conditions des subventions aux Provinces; enfin, dispositions assurant l'application de normes uniformes pour l'administration de la justice dans toutes les parties de la République fédérale.

19. D'un autre côté, les Provinces peuvent constater que la liste des matières de leur compétence exclusive et celle des matières de la compétence commune de la République fédérale et des Provinces leur donnent le droit de légiférer sur des questions extrêmement diverses; elles peuvent notamment nommer le Chef de leur pouvoir exécutif et leur Gouvernement, organiser et administrer leur fonction publique (article 190) et leur police (article 194), avoir des banques et des Trésors distincts, élaborer leurs lois électorales et organiser leurs élections, fixer les traitements et les autres émoluments de leurs fonctionnaires (article 140), nommer les juges des tribunaux de première instance, des tribunaux de district, des tribunaux de police et des juridictions coutumières (articles 157 et 158), exiger du Gouvernement fédéral qu'il ne conclue pas, sans les consulter, des traités ou autres accords internationaux qui affectent leurs intérêts et mettre en échec un projet de révision de la Constitution à condition que les deux tiers d'entre elles refusent de l'approuver.

20. Le Titre XIV et dernier assure la transition entre le moment où la Constitution entrera en vigueur et celui où les nouveaux organes de gouvernement commenceront à fonctionner normalement. C'est ainsi que les deux Chambres du Parlement, les Assemblées provinciales, les cours et les tribunaux, les services publics, les forces armées et la police continueront de fonctionner jusqu'à ce que de nouvelles élections aient lieu ou jusqu'à ce que de nouvelles institutions soient mises en place; de même, toutes les lois et tous les textes réglementaires en vigueur continueront de produire leurs effets tant qu'ils ne seront pas abrogés. Les nouvelles institutions doivent être mises en place dans les six mois qui suivront l'entrée en vigueur de la Constitution.

L'actuel Président de la République demeurera en fonction en qualité de Président de la République fédérale jusqu'aux prochaines élections présidentielles qui doivent avoir lieu dans les douze mois suivant l'entrée en vigueur de la Constitution.

Le premier Président et les premiers conseillers de la Cour constitutionnelle ainsi que le premier Président et les premiers conseillers de la Cour suprême de justice seront nommés par le Président de la République fédérale.

L'article 212 et dernier abroge la Loi Fondamentale sur les structures du Congo du 19 mai 1960, à compter de la date de promulgation de la Constitution de la République fédérale du Congo.

A N N E X E A

COMMENTAIRE DES DIVERS ARTICLES

Le mémoire explicatif sur la Constitution de la République fédérale du Congo donne un aperçu des principales caractéristiques de la Constitution considérée dans son ensemble. Au risque de nous répéter, nous croyons utile d'ajouter quelques notes détaillées pour expliquer les modifications que nous avons apportées à divers articles de l'avant-projet de Constitution fédérale établi par la Commission constitutionnelle gouvernementale. Nous n'ignorons pas que ce projet est celui qui a recueilli l'adhésion de nombreux représentants des diverses régions du pays, y compris le Katanga. nous l'appellerons dans la suite de nos observations le "projet initial".

Article 3

Cet article reprend la disposition correspondante du projet initial, en la remaniant quelque peu pour en rendre le sens plus clair.

Article 5

Dans cet article, le terme "Province" a été conservé quoique l'on puisse sans aucun inconvénient le remplacer par le mot "Etat". Etant donné qu'il y a déjà dix-sept Provinces et qu'il est probable que leur nombre sera porté à vingt, il faut faire figurer dans cet article un alinéa qui permette au Parlement fédéral de modifier les limites de certaines Provinces, de fondre deux ou plusieurs Provinces existantes ou d'en créer de nouvelles. Il est stipulé, cependant, que le Parlement fédéral ne pourra le faire qu'avec l'assentiment des Provinces intéressées. Cette garantie est indispensable si l'on veut préserver la structure fédérale.

Nous recommandons vivement qu'une Commission de délimitation des Provinces soit constituée le plus rapidement possible pour étudier de manière approfondie diverses questions - viabilité économique, facteurs ethniques, géographiques et autres - avant qu'aucun regroupement ne soit effectué. Mais cela est du ressort du Gouvernement central et il est inutile de le prévoir dans la Constitution.

[L'article 6 du projet initial est superflu et n'a pas été retenu.]

Articles 7 et 8

L'article 8 du projet initial comprenait deux parties dont la première laissait à une loi fédérale le soin de régler la question de la nationalité. Un long délai pouvant s'écouler avant que la loi voulue ne soit adoptée, nous avons prévu deux articles (Articles 7 et 8) pour la période transitoire; ces dispositions pourront être remplacées ultérieurement par une loi fédérale, comme le prévoit d'ailleurs l'article 9.

Le dernier alinéa de l'article 7 permet à toutes les personnes d'ascendance non africaine de ne pas se voir imposer la nationalité congolaise si elles préfèrent conserver leur nationalité étrangère. En revanche, les personnes d'ascendance africaine ne peuvent refuser la nationalité congolaise.

Article 10

Cet article reprend la seconde partie de l'article 8 du projet initial qui empêche la double nationalité.

[Etant donné que l'article 25 (dans le Titre concernant les droits fondamentaux) interdit les lois rétroactives, l'article 9 du projet initial a été jugé superflu et n'a pas été conservé. Il est évident qu'il ne saurait y avoir de disposition générale interdisant les lois rétroactives quelles qu'elles soient.]

Articles 11, 12 et 13

Ces articles correspondent aux articles 10, 11 et 12 du projet initial qui ont été modifiés dans une certaine mesure, mais les idées qu'ils énoncent ont été plus ou moins conservées.

Les deux premiers alinéas de l'article 11 reprennent les deux premiers alinéas de l'article 10 du projet initial.

Le troisième alinéa de l'article 11 du projet actuel stipule que si un accord international comporte abandon partiel de souveraineté ou porte atteinte aux compétences législatives exclusives des Provinces, il doit, pour pouvoir être ratifié, être approuvé par une majorité spéciale des deux Chambres du Parlement fédéral.

L'article 12 du projet actuel stipule, en outre, que dans les cas où un traité international affecte les intérêts spéciaux d'une Province, le Gouvernement de cette Province doit être consulté avant qu'il ne soit conclu.

[L'article 12 du projet initial ne correspond pas à un principe établi du droit international et n'a donc pas été retenu.]

Aux termes de l'article 13 du projet actuel, lorsqu'il y a doute sur la constitutionnalité d'un traité ou d'un autre accord international, la Cour constitutionnelle doit être consultée. Cet article remplace donc l'alinéa 3 de l'article 10 du projet initial que nous n'avons pas jugé satisfaisant.

Articles 14 à 38

Ces articles remplacent les articles 18 à 49 du projet initial dans le Titre relatif aux droits fondamentaux. Comme on l'indiquera plus loin, certaines modifications ont été apportées à l'ordonnance des divers articles dont le texte a été complété ou modifié lorsque cela a paru nécessaire. Les articles qui n'ont pas été repris et les raisons pour lesquelles ils ne l'ont pas été sont indiqués plus loin.

Les articles 14 et 15 du projet actuel correspondent aux articles 18 et 19 du projet initial.

Les articles 16 à 38 du projet actuel reprennent toutes les dispositions du projet initial dont le respect peut être demandé en justice.

L'article 16 garantit l'égalité devant la loi et l'égale protection des lois.

L'article 17 prévoit l'égalité de possibilités.

Les articles 18 à 26 garantissent la liberté individuelle, protègent contre les arrestations ou détentions illégales et assurent un procès équitable et rapide.

Les articles 27 à 34 traitent des diverses libertés que consacrent la plupart des Constitutions en vigueur.

L'article 35 garantit les droits de propriété. L'expropriation pour cause d'utilité publique est subordonnée au paiement d'une indemnité équitable et les tribunaux sont compétents tant pour statuer sur la légitimité d'une expropriation que pour fixer le montant de l'indemnité.

L'article 36 ainsi que les articles 17 et 38 traitent de l'éducation; ils correspondent aux articles 34 et 37, alinéas 2 et 3, du projet initial.

L'article 37 garantit la liberté du commerce.

[L'article 30 du projet initial n'a pas été repris parce qu'il ne semble guère probable qu'une loi puisse interdire le mariage, à moins qu'il ne s'agisse du cas des aliénés, des faibles d'esprit ou des personnes atteintes d'une maladie héréditaire dont il convient d'empêcher la transmission.]

Les articles 37, 38, 39, 47, 48 et 49 du projet initial contenaient des dispositions dont le respect ne peut être demandé en justice. S'agissant, non pas de droits fondamentaux, mais bien de principes moraux qui seraient mieux à leur place dans une Déclaration des Buts et Principes de la République, nous n'avons pas inséré ces dispositions dans notre projet.

L'article 45 du projet initial a été repris dans l'article 120 du projet actuel qui concerne les pouvoirs du Président de la République fédérale en cas d'urgence; il n'a donc pas été inséré dans ce Titre.

Article 39

Cet article reprend les dispositions de l'article 13 du projet initial.

Article 40

Cet article contient la liste des matières qui relèvent de la compétence législative exclusive de la République fédérale. Comme le font en général les Constitutions fédérales, on y trouve notamment la plupart des compétences générales d'ordre économique, militaire et international qui doivent être attribuées au pouvoir central si l'on veut garantir l'unité et l'intégrité de l'Etat fédéral.

Les points 17 à 19 de l'article 14 du projet initial ont été remplacés par les points 9 à 13 de l'article actuel qui donnent aux Provinces la latitude de contracter des emprunts intérieurs.

Le point 11 de l'article 14 du projet initial a été sensiblement modifié pour accorder aux Gouvernements provinciaux certains pouvoirs en matière d'enseignement et le droit de créer des universités et d'autres établissements d'enseignement supérieur s'ils peuvent se le permettre.

Le point 27 a été ajouté au projet initial car il s'agit d'un pouvoir législatif utile. Certaines Constitutions fédérales le font figurer parmi les compétences communes, ce qui donne lieu à des litiges sans fin. Pour éviter ces difficultés, nous avons cru bon de le faire figurer parmi les compétences exclusives de la République fédérale. D'autre part, l'attribution du pouvoir en question au Parlement fédéral devrait favoriser l'unité commerciale et industrielle du pays.

Article 41

Cet article contient la liste des matières qui relèvent de la compétence commune de la République fédérale et des Provinces. On constatera qu'il est plus long que l'article 15 du projet initial: cela tient à ce que de nombreuses compétences qui, dans le projet initial, figuraient sur la liste des compétences exclusives de la République fédérale, figurent maintenant parmi les compétences communes.

Le "droit civil", qui figurait au point 4 de l'article correspondant du projet initial, figure maintenant au point 2. Nous y avons ajouté le "droit coutumier", ainsi que la "procédure civile" de manière qu'il ne puisse subsister aucun doute à cet égard.

Aux points 3 et 4, nous nous sommes efforcés de préciser le sens des expressions assez vagues "législation de base relative à l'ordre économique" et "législation de base relative à l'ordre social" qui figuraient aux points 22 et 23 de l'article 15 du projet initial.

Le point 6 de l'article actuel s'écarte de la répartition des pouvoirs envisagée dans le projet initial, où le point 2 de l'article 14 attribuait à la République fédérale compétence exclusive en matière de sûreté intérieure : il nous a paru logique de faire figurer la question parmi les matières de la compétence commune, la sûreté intérieure relevant de toutes les autorités publiques dans la République fédérale.

Nous avons ajouté le point 14 pour renforcer les dispositions des articles 176 à 180 de notre projet, tous nouveaux, touchant la répartition des recettes fiscales.

Article 42

Cet article énumère les matières relevant de la compétence exclusive des Provinces. Son trait essentiel est qu'il attribue aux Provinces les compétences résiduelles.

Article 43

Le premier alinéa de cet article contient une disposition nouvelle aux termes de laquelle le Parlement fédéral peut autoriser une Assemblée provinciale à légiférer sur certaines matières de sa compétence exclusive, et réciproquement. Cette disposition ne porte pas atteinte à l'autonomie des Provinces puisque chacune d'elles est libre de déléguer ou non l'exercice de l'une de ses compétences au Gouvernement fédéral.

Article 44

Cet article énonce un principe de droit fédéral constitutionnel que l'on trouve dans certaines Constitutions, bien que dans un certain nombre de Fédérations la politique du Gouvernement central soit mise en oeuvre par les agents du pouvoir fédéral. Même dans ce cas, cependant, les services publics locaux sont souvent appelés à collaborer avec les agents du Gouvernement fédéral et à assurer l'exécution des lois fédérales. Le Gouvernement fédéral n'en est pas moins libre de mettre en oeuvre sa politique et de s'acquitter de ses fonctions par l'intermédiaire de ses propres agents.

Article 46

La rédaction actuelle semble préciser la position constitutionnelle du Chef de l'Etat mieux que ne le faisait la rédaction vague de l'article 51 du projet initial.

Article 49

L'élection du Président de la République fédérale par un corps électoral comprenant les membres du Parlement fédéral et ceux des Assemblées provinciales (comme le prévoyait l'article 54 du projet initial), si elle ne se révèle pas impossible à organiser, risque de donner lieu à une réunion désordonnée; nous avons pensé que si chaque Province était représentée par quatre représentants, le corps électoral aurait des proportions plus raisonnables.

Article 50

Les mêmes raisons nous ont amenés à réduire la liste qui figurait dans l'article 55 du projet initial. D'autre part, l'absence d'un seul membre de l'un quelconque des groupes énumérés pourrait être invoquée par la suite pour demander l'annulation de l'élection.

Article 59

Cet article remplace l'article 63 du projet initial. Nous avons estimé que pour assurer un meilleur fonctionnement du régime parlementaire au Congo, le Président devrait prononcer devant le Parlement fédéral réuni en Congrès un discours exposant le programme du Gouvernement fédéral. C'est pourquoi nous avons supprimé la clause "ce message ne donne lieu à aucun débat" qui figurait dans l'article 63 du projet initial.

Article 62

Nous pensons qu'il serait trop restrictif de dire seulement que le Président de la République fédérale reçoit le serment "des généraux des forces armées" (comme le faisait l'article 67 du projet initial); nous proposons donc de remplacer cette expression par les mots "du Commandant en chef des forces armées et des autres officiers supérieurs nommés par lui."

Article 63

La phrase qui figurait dans l'article 68 du projet initial et qui stipulait que le Président de la République fédérale préside le Conseil de la défense nationale a été supprimée car le Ministre fédéral de la Défense nous a paru plus qualifié pour présider cet organe, lequel est en définitive responsable devant le Président, Chef suprême des forces armées. A cet égard nous renvoyons à l'article 198, alinéa 1.

D'autre part, l'article 68 du projet initial stipulait que le Président de la République fédérale nomme les officiers supérieurs des forces armées "jusqu'au grade de colonel inclusivement ou à un grade équivalent". Nous n'avons pas cru devoir retenir cette clause car dans une Constitution, qui n'est pas un Code militaire, il suffit d'indiquer en termes généraux la catégorie d'officiers que nomme le Président.

Article 64

Le second alinéa de l'article 69 du projet initial a été supprimé car nous n'avons pas prévu de Conseil supérieur de la magistrature dans l'organisation judiciaire qui fait l'objet du Titre VII de notre projet.

Article 68, alinéa 1

Une mention expresse des poursuites pour haute trahison en plus des poursuites pénales mentionnées dans l'article 73 du projet initial nous a paru nécessaire pour ne laisser subsister aucun doute sur le fait que les deux catégories de poursuites sont visées dans cette disposition.

Article 69, alinéa 3

La Constitution d'un Cabinet comptant au moins un représentant de chaque Province, comme le prévoyait l'article 74 du projet initial, pourrait entraver sérieusement la liberté de choix dont doit jouir le Premier Ministre pour s'entourer des collègues qu'il juge les plus compétents et le mieux qualifiés pour gouverner la République. Au Congo comme ailleurs, les talents peuvent ne pas être également répartis et il semble suffisant de préciser que le Premier Ministre doit, dans toute la mesure du possible, s'efforcer de faire appel à des personnes appartenant aux diverses régions du pays.

Article 70

La procédure prévue dans l'article 75 du projet initial semble mettre la charrue devant les boeufs et risque de provoquer des désaccords entre le Président et le Premier Ministre au stade délicat de la formation d'un gouvernement. L'arrangement que nous proposons est plus net et conforme à la pratique constitutionnelle normale.

Article 71

Ce nouvel article semble être à sa place dans le contexte du nouveau projet car il importe de souligner que les membres du Gouvernement fédéral ou d'un Gouvernement provincial ne peuvent en même temps exercer d'autres fonctions publiques ni une profession quelconque.

Article 72

Cet article reprend le texte de l'article 76 du projet initial, dont nous avons cependant supprimé le deuxième alinéa qui nous a paru superflu, compte tenu des dispositions des articles 70 et 71.

Article 73

Nous avons jugé inutile la présence des membres de la Cour constitutionnelle à la cérémonie de prestation de serment des membres du Gouvernement fédéral (présence que prévoyait l'article 77 du projet initial). Dans de nombreuses Fédérations et dans d'autres pays encore, les membres du Gouvernement prêtent généralement serment au cours d'une cérémonie privée.

Article 75

L'idée même de deux Conseils - un Conseil des Ministres et un Conseil de Cabinet restreint - qui était à la base de l'article 79 du projet initial a été modifiée. Il ne doit y avoir maintenant qu'un seul Conseil, le Conseil de cabinet, présidé par le Premier Ministre et auquel le Président de la République n'assiste pas.

Article 76

Ce nouvel article est la conséquence logique du principe énoncé à l'article 75.

Article 77

Cet article reprend les deux premiers alinéas de l'article 80 du projet initial. Le nouvel article 75 rend superflu le troisième alinéa de l'article 80 du projet initial que nous avons supprimé.

Article 79

Le deuxième alinéa de l'article 81 du projet initial n'a pas été retenu car il n'aurait pu être qu'une source de confusion et de malentendus.

Nous avons supprimé également au premier alinéa du même article le membre de phrase "et exercent l'ensemble des compétences inhérentes au pouvoir hiérarchique".

Pour le reste, nous avons conservé le sens de l'article initial.

Article 80

Le premier alinéa de l'article 85 du projet initial est maintenant l'alinéa 5 de l'article 80 car il semble compléter logiquement les dispositions de l'article 83 du projet initial que remplace l'article 80 actuel. Pour donner une plus grande stabilité au Gouvernement fédéral, le troisième alinéa stipule que, pour être adoptée, une motion de défiance doit recueillir la majorité dans l'une et l'autre Chambres.

Article 81

Dans cet article nous avons fondu l'article 84 et le deuxième alinéa de l'article 85 du projet initial. Les raisons de notre décision sont les mêmes que celles que nous avons données plus haut à propos de l'article 80.

Ce changement nous a amenés à modifier le troisième alinéa de l'article 84 du projet initial afin que le Premier Ministre puisse prendre les dispositions qui lui paraissent satisfaisantes pour assurer l'expédition des affaires d'un Ministère lorsque son titulaire a été mis en minorité au Parlement à la suite d'une motion de censure.

Article 87

Etant donné les dispositions des articles 75 à 77 du projet actuel, nous avons supprimé le deuxième alinéa de l'article 91 du projet initial dont s'inspire le nouveau texte.

Article 89

Le deuxième alinéa de l'article 93 du projet initial stipulait que chaque Province devrait élire huit sénateurs. Nous avons préféré énoncer le principe de l'égalité de représentation des Provinces et du District fédéral de Léopoldville, car il semble qu'avec l'augmentation récente du nombre des Provinces et la possibilité de voir ce nombre augmenter encore, l'ancienne disposition aurait risqué de rendre le Sénat aussi nombreux, sinon plus nombreux, que la Chambre des députés.

Afin de faire en sorte que le nombre des sénateurs ne soit pas excessif, le dernier alinéa de l'article actuel prévoit qu'une loi fédérale fixera le nombre des sénateurs, qui ne pourra cependant dépasser la moitié du nombre des députés.

Article 90

La rédaction du premier alinéa semble plus claire que celle de l'alinéa correspondant de l'article 93 du projet initial.

Article 91

Le quatrième alinéa de cet article paraît mieux exprimer l'idée qui était énoncée dans l'alinéa correspondant de l'article 95 du projet initial.

Article 93

Le deuxième alinéa de l'article 96 du projet initial constitue maintenant le premier alinéa de l'article 93; il nous a paru bon, en effet, d'établir formellement un principe important qu'un nouvel alinéa vient renforcer et compléter. Il semble indispensable de définir clairement les incompatibilités entre la qualité de membre d'une assemblée législative et l'exercice d'autres fonctions publiques dans la République fédérale.

La réserve formulée dans le deuxième alinéa a pour objet de permettre aux membres du Gouvernement fédéral et des Gouvernements provinciaux de faire partie du Parlement fédéral ou des Assemblées provinciales sans enfreindre pour autant le principe énoncé dans cet article.

Article 94

L'idée exprimée au premier alinéa de l'article 97 du projet initial, selon laquelle chaque Chambre devait statuer elle-même en cas de contestation des pouvoirs de ses membres, a été remplacée par le principe selon lequel la question doit être tranchée par les tribunaux compétents conformément à la législation fédérale.

Article 97

Dans cet article, nous avons retenu le premier alinéa de l'article 100 du projet initial, mais nous avons supprimé le deuxième alinéa parce que son objet n'était pas clair et que l'ensemble de la question est traité comme il convient dans les articles 95 et 96.

Article 102

L'exception à la règle selon laquelle les membres du Parlement doivent voter personnellement et ne peuvent voter par procuration - exception que prévoyait le deuxième alinéa de l'article 105 du projet initial - n'a pas été retenue. Nous avons voulu éviter les inconvénients du vote par délégation.

Article 103

Cet article exige un quorum pour les séances de l'une ou l'autre Chambre, ce que ne faisait pas le projet initial.

Article 104

Cet article complète et rend plus pratiques les dispositions de l'article 106 du projet initial.

Article 105

Nous n'avons pas conservé le deuxième alinéa de l'article 107 du projet initial car il nous a paru inutile et ambigu. Nous avons préféré ajouter un deuxième alinéa pour préciser que si un Ministre peut prendre part aux débats de l'une ou l'autre Chambre, il ne peut cependant pas voter dans une Chambre où il n'a pas été régulièrement élu.

Articles 107 et 108

Ces articles sont tous deux nouveaux et contiennent des dispositions importantes qui ne figuraient pas dans le projet initial.

Article 111

L'initiative des lois fédérales a été accordée aussi au Gouvernement fédéral, ce qui n'était pas le cas dans l'article 111 du projet initial.

D'autre part, la proportion des membres de l'une ou l'autre Chambre qui peuvent présenter une proposition de loi a été ramenée d'un sixième à un dixième de manière à accroître les pouvoirs de chacun des membres du Parlement en matière législative.

Le deuxième alinéa est nouveau et a pour but de décourager un exercice abusif du droit d'initiative des membres du Parlement, qui pourrait avoir pour effet d'accroître les difficultés financières de la nation. On trouve une disposition analogue dans de nombreuses Constitutions.

Article 112

Le deuxième alinéa de l'article 112 actuel a été ajouté à l'article 112 du projet initial afin de préciser ce qu'est exactement le Conseil de législation qui était mentionné plus ou moins incidemment.

Article 114

Cet article reprend et complète l'article 114 du projet initial, dont il améliore la rédaction. Le Gouvernement fédéral se voit accorder, comme le Président, le droit de demander qu'un projet de loi soit examiné selon la procédure rapide prévue par les règlements intérieurs qui doivent fixer un délai dans lequel les Chambres sont tenues de se prononcer sur ces projets urgents. On évitera ainsi les retards inutiles.

Article 116

Le troisième alinéa de cet article est nouveau. L'article 115 du projet initial n'indiquait pas à quelle date une loi fédérale entre en vigueur lorsque cette date n'est pas précisée dans la loi elle-même.

Articles 117 et 118

Ces articles reprennent, en on améliorant la rédaction, les articles 116 et 117 du projet initial.

[L'article 119 du projet initial a été repris dans le nouvel article 120.]

Article 120

Etant donné que cet article, comme l'article 120 du projet initial, a trait à une question extrêmement importante, la rédaction en a été considérablement remaniée. Nous y avons introduit plusieurs dispositions nouvelles, notamment une définition assez claire et détaillée de ce qui constitue une "situation d'urgence"; les limites des pouvoirs dont jouit en pareil cas le Président dans les domaines exécutif et législatif sont précisées.

Ce qui distingue l'article 119 de l'article 120 de notre projet, c'est que le premier a trait à des situations critiques et exceptionnelles intéressant la République toute entière, tandis que le second envisage des désordres publics moins graves et plus localisés.

Article 121

La mention de l'état de guerre qui figurait dans l'article 121 du projet initial a été supprimée car, étant donné les dispositions détaillées du nouvel article 120, elle ne semblait pas à sa place dans l'article 121.

Articles 122 à 125

Ces articles reprennent en les améliorant les articles 122 à 125 du projet initial.

Article 126

Cet article énumère les organes provinciaux dans le même ordre que les organes fédéraux : le Gouvernement provincial d'abord, l'Assemblée provinciale ensuite. En outre, les cours et les tribunaux provinciaux ont été ajoutés à la liste. Le terme "Gouverneur" a été employé pour désigner le Chef de l'exécutif provincial mais il peut être remplacé par un autre terme si on le juge souhaitable. Les dispositions de l'article 126 du projet initial, qui indiquaient les subdivisions territoriales des Provinces et "les principaux actes des Assemblées provinciales" ont été supprimées car nous les avons jugées inutiles. Ce sont les Provinces elles-mêmes qui doivent régler ces questions.

Article 129

Afin de rendre les Gouvernements provinciaux aussi stables que possible et d'éviter des changements fréquents qui nuiraient au développement du pays, il est stipulé que, pour être adoptée, une motion de défiance ou de censure doit recueillir les trois quarts des voix de tous les membres qui composent l'Assemblée provinciale. L'article actuel adopte donc une solution intermédiaire entre celle du système parlementaire traditionnel et celle des systèmes dans lesquels le Gouvernement est élu pour une durée déterminée et ne peut être renversé par un vote de défiance.

Article 131

L'article 131 dispose que les autorités fédérales et provinciales se prêtent mutuellement assistance dans l'exercice de leurs fonctions respectives. Cet article reprend en le remaniant quelque peu l'article 128 du projet initial.

Article 132

Cet article ramène de cinq à deux ans le temps de résidence dont il faut justifier pour pouvoir participer aux élections provinciales. D'autre part, il s'écarte de l'article 129 du projet initial en ce qu'il fixe à quinze au minimum et à quarante au maximum le nombre des membres de l'Assemblée provinciale. On laisse ainsi une plus grande liberté aux Provinces et l'on tient compte de l'augmentation du nombre des Provinces et de la diminution correspondante de leurs dimensions qui se sont produites récemment.

Si nous n'avons pas expressément réservé des sièges aux chefs traditionnels à l'Assemblée provinciale ni au Sénat, c'est seulement parce que des opinions divergentes ont été exprimées par les diverses personnes que nous avons consultées au cours de l'élaboration du projet actuel. Le mieux est probablement de laisser au Parlement et aux Provinces le soin de décider. Il suffit d'attirer l'attention sur la question.

Articles 135, 137 et 138

Ces articles sont nouveaux. Ils énoncent des principes incontestés de procédure parlementaire qui correspondent à ceux qui ont été énoncés pour le Parlement fédéral.

Article 143

Cet article est un article nouveau qui résume les dispositions relatives à la compétence de la Cour que l'on trouvait en plusieurs endroits du projet initial.

Le deuxième alinéa de l'article 155 du projet initial aux termes duquel la Cour constitutionnelle devait comprendre trois Chambres distinctes a été supprimé; l'organisation de la Cour doit être réglée par une loi fédérale.

Article 145

Cet article reprend le deuxième alinéa de l'article 156 du projet initial.

Article 146

Les deux alinéas de cet article sont nouveaux. Le premier groupe les dispositions concernant la manière dont la Cour constitutionnelle est saisie des questions de constitutionnalité, dispositions qui étaient éparpillées dans divers articles du projet initial. Quant au deuxième alinéa, il stipule que les questions d'interprétation de la Constitution sont de la compétence exclusive de la Cour constitutionnelle, de sorte que les cours et les tribunaux judiciaires ordinaires ne peuvent statuer à leur sujet.

Article 147

Cet article stipule que toutes les dispositions de la Constitution régissant la nomination des conseillers à la Cour suprême et leur statut sont applicables aux conseillers de la Cour constitutionnelle.

Article 148

Cet article remplace l'article 139 du projet initial. Le texte en a été abrégé, la partie supprimée ayant paru superflue.

Article 149

Cet article remplace l'article 140 du projet initial avec quelques modifications que nous avons jugées nécessaires. Les dispositions de cet article, jointes à celles de l'article 168 du projet actuel, assurent le règne du droit. Toutes les autorités sont tenues d'exécuter les arrêts et jugements des cours et des tribunaux qui sont prononcés au nom du Président de la République fédérale.

Article 150

Cet article remplace l'article 141 du projet initial qu'il modifie légèrement.

Article 151

Cet article remplace l'article 142 du projet initial. Les tribunaux de police y ont été ajoutés. D'autre part, nous avons donné aux tribunaux de canton le nom de tribunaux de district.

Articles 152 à 168

Ces articles remplacent les articles 143 à 148 du projet initial. Ils ont pour objet d'assurer l'indépendance et la compétence professionnelle des magistrats ainsi que l'uniformité et la simplicité de l'organisation judiciaire, sans bouleverser un système avec lequel le peuple congolais est familiarisé.

L'article 152 confère à la Cour suprême de justice la juridiction de recours et toute autre juridiction que peut lui attribuer la législation fédérale. Il lui confère donc une juridiction plus étendue que celle qui était prévue à l'article 143 du projet initial.

Les articles 153 et 155 remplacent les deuxième et troisième alinéas de l'article 145 ainsi que l'article 146 du projet initial. Les conseillers de la Cour suprême et les Présidents et conseillers des Cours d'appel sont nommés par le Président de la République fédérale sur la recommandation de la Cour suprême. Nous avons inséré cette disposition pour qu'il n'y ait pas de nomination de caractère politique et pour que seules soient nommées des personnes qualifiées du point de vue professionnel. Cependant, le Président de la Cour suprême sera nommé par le

Président de la République fédérale sur la recommandation du Gouvernement fédéral car les travaux seront facilités si la Cour suprême est présidée par une personnalité qui a l'agrément du Gouvernement. Cela ne veut pas dire toutefois que le Président de la Cour suprême ou les conseillers puissent être soumis à une influence politique après leur nomination.

Les articles 160, 161 et 166 assurent donc leur inamovibilité et garantissent leur traitement et leur statut; ils les mettent à l'abri de toute poursuite à raison de propos tenus ou d'actes accomplis dans l'exercice de leurs fonctions.

Etant donné que le Congo manque de personnes professionnellement qualifiées, la Constitution ne fixe aucun âge pour la retraite.

L'article 154 est nouveau et habilite la Cour suprême à nommer les auxiliaires de la justice et autres agents dont le concours lui est nécessaire.

L'article 156 laisse à la législation fédérale le soin de fixer la compétence des Cours d'appel.

L'article 145 du projet initial stipulait que les juges devaient être nommés au concours; cette disposition a été conservée dans l'article 157 et l'application en a été étendue aux tribunaux de police.

Pour assurer l'application de normes uniformes, le projet actuel précise que les conditions de concours sont fixées par une loi fédérale. Mais ce sont les Gouverneurs des Provinces qui doivent procéder aux nominations sur la base des résultats des concours.

Les juges des juridictions coutumières doivent connaître les divers droits coutumiers, mais on ne peut dire qu'ils soient professionnellement qualifiés et il n'est pas nécessaire de les recruter au concours. Le système paraissant fonctionner de façon satisfaisante, il n'y a pas lieu de le modifier à l'heure actuelle. Cependant, ces juridictions pourraient par la suite être progressivement intégrées dans l'appareil judiciaire ordinaire. La compétence des juridictions coutumières n'a donc pas été définie dans notre projet; elle pourrait être déterminée ultérieurement par une loi, compte tenu de l'expérience acquise. Les juges de ces juridictions peuvent être nommés par les Gouvernements provinciaux conformément aux législations provinciales.

L'article 158 innove. La compétence des tribunaux de première instance et des tribunaux de district est fixée par la législation fédérale, celle des tribunaux de police et des juridictions coutumières par les législations provinciales. Cependant, l'administration de tous ces tribunaux relève des Gouvernements provinciaux. Le Gouvernement fédéral, quant à lui, assurera l'administration de la Cour constitutionnelle, de la Cour suprême, des cours d'appel et des juridictions administratives qui pourraient être instituées par des lois fédérales.

Les articles 160 à 164 traitent du statut de la magistrature et des garanties qui sont généralement données aux magistrats. Pour assurer une administration satisfaisante de la justice, l'article 162 stipule que les audiences des cours et des tribunaux sont publiques et que les arrêts et jugements doivent être motivés.

L'article 164 contient une disposition importante et, si les conseillers de la Cour suprême ne peuvent exercer d'autres fonctions publiques, ils peuvent néanmoins être conseillers de la Cour constitutionnelle. On évite ainsi les dépenses qu'entraînerait l'existence de deux corps de magistrats.

L'article 165 exige que les conseillers et les juges autres que les juges des juridictions coutumières soient professionnellement qualifiés.

Pour éviter de poser des règles trop rigides, nous n'avons pas précisé la durée de l'expérience requise qui pourrait être fixée ultérieurement par une loi fédérale. Il y a actuellement une grande pénurie de personnes pleinement qualifiées.

Les articles 149 à 152 du projet initial relatifs au Conseil supérieur de la magistrature n'ont pas été retenus. A l'heure actuelle il n'y a pas de Conseil supérieur de la magistrature au Congo et une procédure beaucoup plus simple est prévue à l'article 166.

Articles 169 et 170

Ces articles reprennent les dispositions des articles 153 et 154 du projet initial. Le Conseil économique et social paraît inutile. Il est de pratique courante dans tous les Etats démocratiques, lorsqu'un projet de loi affecte les intérêts spéciaux de certains secteurs de la population, de consulter ces secteurs avant d'adopter le projet.

Articles 171 et 172

Ces articles visent à assurer l'application d'une réglementation uniforme dans toutes les parties de la République fédérale en ce qui concerne la monnaie, l'émission de la monnaie et le pouvoir libératoire de la monnaie. L'expérience prouve qu'on ne saurait concevoir une Fédération moderne dans laquelle le système monétaire ne serait pas réglementé par le pouvoir central et que l'uniformité en ces matières facilite la liberté du commerce entre les Provinces.

Articles 176 à 178

Pour ce qui est des compétences en matière fiscale, il est souhaitable de distinguer nettement entre le pouvoir de légiférer, le pouvoir de recouvrer les impôts et les modalités de la répartition du produit des impôts entre la République fédérale et les Provinces.

L'article 176 répartit les compétences législatives en matière fiscale. Il attribue à la République fédérale compétence exclusive en ce qui concerne les droits de douane, les impôts sur le revenu, les impôts sur les sociétés et les impôts personnels. Comme dans toutes les autres Fédérations, il est indispensable que les douanes relèvent du pouvoir central. Il en est de même des impôts sur le revenu dans la plupart des Fédérations existantes. Au Congo, l'uniformité du régime d'imposition des revenus semble hautement souhaitable si l'on veut éviter une rivalité malsaine entre les Provinces qui chercheraient à attirer sur leur territoire les entreprises commerciales ou industrielles.

Tous les autres impôts relèvent de la compétence commune de la République fédérale et des Provinces. La République fédérale et les Provinces peuvent ainsi établir des impôts de même nature sur les mêmes sources ou sur les mêmes transactions.

L'article 177 a trait au recouvrement des impôts. Les droits de douane sont recouverts par les seules autorités fédérales comme il est d'usage dans toutes les Fédérations existantes. Pour les raisons exposées à propos de l'article 176, le recouvrement des impôts sur les sociétés relève du Gouvernement fédéral. De même, les droits d'accise et de consommation sont recouverts par les autorités fédérales dans la mesure où ils sont perçus en vertu d'une loi fédérale. Le pouvoir de recouvrer ces impôts, à l'exclusion cependant des droits de douane, peut être délégué aux Provinces.

Sauf en ce qui concerne les droits d'accise et de consommation, l'article 178 conserve le système de répartition envisagé dans l'article 166 du projet initial. Tandis que ce dernier article attribuait le produit de tous les droits d'accise et de consommation à la République fédérale, l'article 178 actuel l'attribue aux Provinces dans la mesure où les droits en question sont établis par elles.

Article 179

Cet article a été inséré dans notre projet car il est indispensable de réglementer l'attribution des loyers ou redevances provenant de baux fonciers, de concessions minières, etc. Etant donné l'importance capitale que présentent pour la nation ces baux et ces concessions, il est normal de confier au Gouvernement fédéral le soin de recouvrer les recettes qu'ils procurent. Cependant, la moitié de ces recettes doit être versée aux Provinces intéressées.

Article 180

Il est de même indispensable d'insérer dans la Constitution une disposition touchant l'octroi de subventions aux Provinces. Ces subventions peuvent être accordées soit pour rectifier un déséquilibre entre les recettes et les dépenses d'une Province, soit pour remédier à des inégalités d'ordre économique entre les diverses Provinces.

Article 182

Aux termes de cet article, la République fédérale ne peut assujettir les Provinces à aucun impôt et réciproquement. L'expérience d'autres Fédérations montre qu'une disposition de ce genre est opportune si l'on veut éviter des conflits entre l'Etat fédéral et les Provinces ou entre les diverses Provinces.

Article 184

Cet article reprend les dispositions de l'article 169 du projet initial. Toutefois, il autorise le Président de la République fédérale à renouveler des bons du Trésor mais non à en créer. Si le Président de la République fédérale était habilité à émettre des bons du trésor, le premier alinéa de cet article demeurerait lettre morte.

Article 187

Etant donné que, par la force des choses, les besoins financiers de la République fédérale et des Provinces changent, il semble souhaitable d'instituer de temps à autre une Commission composée de représentants du Gouvernement fédéral et des Gouvernements provinciaux pour revoir les dispositions de la Constitution relatives à la répartition des compétences fiscales et la répartition des recettes.

Article 188

La Commission nationale des finances prévue dans cet article diffère de celle que prévoit l'article 187 en ce qu'il s'agit d'un organisme permanent composé d'experts indépendants nommés par le Président de la République fédérale. On trouve des dispositions analogues dans diverses autres Fédérations.

Article 190

Le dernier alinéa de l'article 174 du projet initial n'a pas été retenu. Cette disposition aurait empêché la nomination de non Congolais alors qu'il peut être nécessaire au moins pour un temps, dans l'intérêt du bien-être et du développement du pays, de recruter des étrangers, notamment des personnes exerçant des professions libérales comme celles de juge, avocat, médecin, ingénieur, technicien, etc. La rédaction du reste de l'article a été remaniée afin de la rendre plus claire.

Une loi fédérale doit poser les règles régissant les modalités de sélection et de nomination ainsi que le statut des fonctionnaires fédéraux; les Provinces légiféreront à l'égard de leurs propres fonctionnaires.

Article 191

Cet article reprend l'article 175 du projet initial.

Article 192

L'article 176 du projet initial n'indiquait pas clairement quelles étaient les dispositions légales envisagées, s'il s'agissait des dispositions fédérales ou des dispositions provinciales. Bien que, même dans une Constitution fédérale, une certaine coordination et l'uniformité des normes soient indispensables, les agents des services provinciaux doivent relever du Gouvernement provincial qui les nomme et les rémunère. L'article 192 actuel précise donc qu'une Commission de la fonction publique fédérale, qui aidera à coordonner les administrations publiques dans toute la République fédérale, sera constituée par une loi fédérale; elle aura cependant un rôle uniquement consultatif.

Article 193 à 196

Ces articles sont nouveaux. Le projet initial ne contenait aucune disposition sur la police.

L'article 193 dispose que les Provinces et le District fédéral de Léopoldville ont des forces de police distinctes.

Le deuxième alinéa prévoit des situations extraordinaires dans lesquelles le Gouvernement fédéral peut envoyer des contingents de police d'une ou de plusieurs Provinces dans une ou plusieurs autres Provinces.

Afin que les polices provinciales ne puissent être transformées en armées régulières, l'article 194 stipule que leurs effectifs et les armes dont elles seront munies sont fixés par une loi fédérale.

Afin que les forces de police constituent des unités indépendantes, l'article 195 stipule que la discipline, le contrôle et les conditions d'emploi des membres des forces de police seront régis par une loi fédérale dans le cas de la police fédérale et par des lois provinciales dans le cas des polices provinciales.

Il est souhaitable que les conditions d'emploi et les normes soient uniformes dans toutes les Provinces et qu'une certaine coordination soit assurée entre les diverses forces de police. Toutefois, en raison des controverses actuelles, la Constitution ne contient aucune disposition à cet effet. Nous proposons que, lorsque les controverses auront pris fin, les diverses législatures créent une Commission de la police chargée de veiller aux intérêts de toutes les forces de police et de faire en sorte qu'elles s'acquittent de leurs fonctions de manière efficace.

Le Gouvernement fédéral ayant la responsabilité générale d'assurer la sûreté intérieure de l'Etat, il faut que le service de la Sûreté nationale relève de lui (article 196).

Tout le monde s'accorde à reconnaître qu'il ne doit y avoir pour toute la République qu'une seule armée nationale de terre, de mer et de l'air: la gendarmerie a donc été placée sous l'autorité du Gouvernement fédéral. Nous croyons savoir que des mesures sont prises pour l'incorporer aux forces armées fédérales. Notre projet ne contient cependant aucune disposition à cet égard.

Articles 197 à 199

Les dispositions des articles 178 à 180 du projet initial touchant les forces armées ont été remaniées, mais il n'y a été apporté aucun changement de fond. A cet égard, la seule différence est que le Conseil de la défense nationale est présidé par le Ministre de la Défense plutôt que par le Président de la République fédérale car cela paraît plus judicieux.

Article 200

Il s'agit d'une disposition nouvelle visant à donner aux Provinces l'assurance que les forces armées ne seront pas utilisées pour intervenir de manière injustifiée dans leurs affaires, sauf dans les circonstances extraordinaires spécifiées dans l'article.

Article 201

Cet article reprend, en le remaniant, l'article 158 du projet initial et permet à un nombre moindre de membres du Parlement fédéral de proposer une révision de la Constitution.

La disposition de l'article 159 du projet initial selon laquelle les projets de révision devaient d'abord être soumis à la Cour constitutionnelle a été supprimée car elle a paru inutile.

Article 202

Cet article fixe les majorités requises pour qu'une révision de la Constitution soit acquise. Il est généralement admis que la procédure de révision de la Constitution doit être plus difficile que la procédure d'élaboration des lois ordinaires. Cela est plus important encore quand il y a lieu de protéger l'autonomie des Provinces. D'autre part, la procédure de révision ne doit pas être rendue si difficile qu'elle permette à de faibles minorités de faire obstacle à des amendements souhaitables. Les majorités requises par l'article 159 du projet initial nous ont donc paru trop élevées.

Il nous a semblé nécessaire de faire une distinction entre les dispositions de la Constitution qui présentent une importance fondamentale, notamment pour la protection de l'autonomie des Provinces et pour la protection des droits de l'homme, d'une part, et les dispositions qui n'ont qu'une importance secondaire, d'autre part. Les articles 202 et 203 actuels cherchent donc à rendre plus difficile la révision des dispositions de la première catégorie.

Articles 204, 205 et 206

Ces articles remplacent avec quelques changements de terminologie les articles 181, 182 et 183 du projet initial.

Nous n'avons pas retenu l'article 184 du projet initial car nous avons préféré ne pas prévoir de commissaire fédéral chargé de représenter le Gouvernement fédéral dans chaque Province: cela risquerait en effet de provoquer des heurts et une ingérence injustifiée du Gouvernement fédéral dans les affaires des Provinces.

L'article 186 du projet initial n'avait pas un caractère transitoire; il a donc été supprimé dans ce Titre et ses dispositions ont été insérées aux endroits voulus dans les articles 48, 71, 93, 147, 164 et 186 du projet actuel.

Articles 207 et 208

Ces articles remplacent les articles 185 et 188 du projet initial. Les dispositions en ont été rendues plus claires de manière à viser tous les domaines dans lesquels des mesures transitoires sont nécessaires.

Articles 209

Cet article remplace l'article 187 du projet initial. Il n'y a pas de raison pour qu'il faille plus d'un an après l'entrée en vigueur de la Constitution de la République fédérale pour procéder à l'élection d'un Président conformément aux dispositions de la Constitution.

Article 210

Cet article a été inséré dans la Constitution pour permettre au Président de nommer les premiers conseillers de la Cour constitutionnelle et de la Cour suprême. Il est indispensable que ces deux Cours soient mises en place dans le plus bref délai possible après la promulgation de la Constitution. D'autre part, il n'est pas possible, pour la nomination des premiers conseillers, d'appliquer les dispositions des nouveaux articles 147 et 153.

Article 211

Cet article reprend le premier alinéa de l'article 189 du projet initial.

Article 212

Cet article reprend l'article 190 du projet initial.

- - - - -

A N N E X E B

Personnalités officielles avec lesquelles les membres du Groupe ont eu des entretiens

S.E. Monsieur KASA-VUBU, Président de la République

S.E. Monsieur ADOULA, Premier Ministre

S.E. Monsieur WEREKEMERE, Ministre de la Justice

S.E. Monsieur KAMITATU, Ministre de l'Intérieur

S.E. Monsieur BAMBA, Ministre des Finances

Monsieur AXELL, Conseiller en administration auprès du
Ministère de la Santé publique

Monsieur NGWENZA, Secrétaire de la Commission constitu-
tionnelle gouvernementale

Liste des documents consultés

1. Loi Fondamentale sur les structures du Congo en date du 19 mai 1960
2. Avant-projet de Constitution fédérale établi par la Commission constitutionnelle gouvernementale et documentation y relative
3. Projet de Constitution de la République du Congo préparé par des experts de l'ONU (1961)
4. Observations sur certaines questions constitutionnelles, note de M. Rémy Gorgé (ONU 1962)
5. Codes et lois du Congo belge
6. Moniteur congolais - Actes du Gouvernement (1960/61/62)
7. Lois portant création des nouvelles Provinces
8. Accord de Kitona en date du 21 décembre 1961
9. Projet de conclusions des entretiens de Léopoldville (avril 1962) établi par les autorités sud-katangaises

10. Chronologie de la visite à Elisabethville du Chargé de la Mission de l'ONU au Congo (30 avril - 7 mai 1962) et compte rendu de ses entretiens avec les autorités provinciales
11. Propositions de l'ONU servant de base de discussion pour la reprise des entretiens entre MM. Adoula et Tshombe (25 mai - 26 juin 1962)
12. Rapport du Chargé de la Mission de l'ONU au Congo au Secrétaire général des Nations Unies sur les entretiens entre MM. Adoula et Tshombe
13. Résolutions adoptées par la première Conférence interassemblées provinciales, tenue à Coquilhatville au mois de mars 1962
14. Note concernant l'organisation judiciaire, communiquée par le Ministère de la Justice
15. Note contenant des suggestions de principes constitutionnels, communiquée par le Ministère de la Justice
16. Note de l'Administration de la Sûreté nationale concernant la réorganisation de la Sûreté
17. Note sur la situation de la gendarmerie dans une Constitution fédérale, communiquée par le Ministère de la Défense nationale
18. Avant-projet de loi relative aux finances des Provinces du Congo, communiqué par le Ministère des Finances
19. Note contenant des suggestions relatives aux finances publiques, communiquée par le Ministère des Finances
20. Note sur la répartition des pouvoirs en matière de santé et d'hygiène, communiquée par le Ministère de la Santé publique
21. Résolutions de la première Conférence des responsables de l'Education (Léopoldville, 30 novembre - 12 décembre 1961), communiquées par le Ministère de l'Education nationale